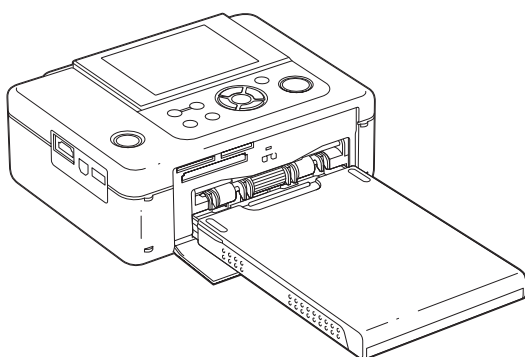


# SONY®

## Imprimantă foto digitală

### DPP-FP97



Înainte de a începe ■

Pregătiri ■

Imprimarea directă ■

Imprimarea comandată  
de la o cameră digitală  
PictBridge ■

Imprimarea comandată de  
la un dispozitiv compatibil  
Bluetooth ■

Imprimarea comandată de  
un calculator personal ■

Mesaje de eroare ■

Soluționarea problemelor ■

Informații suplimentare ■

### Manual de instrucțiuni

Înainte de a utiliza această imprimantă, vă rugăm să citiți cu atenție manualele "Read this first" și "About the Print Packs" furnizate, și acest manual de instrucțiuni, după care să le păstrați pentru a le putea consulta ulterior.

#### Înregistrarea proprietarului

Numărul serial și cel ce simbolizează modelul sunt notate în partea de jos a aparatului. Înscrieți numărul serial în spațiul care-i este rezervat în continuare. Specificați aceste numere ori de câte ori apelați la dealer-ul dvs. Sony în legătură cu acest produs.

Număr model : DPP-FP97

Număr serial \_\_\_\_\_

SUPER  
COAT 2

MEMORY STICK

PictBridge HDMI

BRAVIA  
Sync

© 2009 Sony Corporation

# ATENȚIE

**Pentru a preveni incendiile sau electrocutările, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.**

## Pentru clienții din S.U.A.

### ATENȚIE

Sunteți atenționați că orice schimbări sau modificări ce nu sunt expres aprobate în prezentul manual pot conduce la imposibilitatea dvs. de a folosi acest aparat.

*Dacă aveți vreo întrebare în legătură cu acest produs, puteți suna la :*

*Centrul de Service cu Informații  
pentru Clienții Sony.  
1-800-222-SONY (7669)*

Numărul de mai sus este alocat numai pentru chestiuni legate de FCC.

## Informații de reglementare

### Declarație de conformitate

Denumire producător : SONY  
Numărul modelului : DPP-FP97  
Parte responsabilă: Sony Electronics Inc.  
Adresa : 16530 Via Esprillo,  
San Diego, CA 92127 U.S.A.  
Nr. telefon : 858-942-2230

Acest dispozitiv corespunde Părții a 15-a a Reglementărilor FCC. Funcționarea sa îndeplinește următoarele două condiții : (1) Acest aparat nu cauzează interferențe dăunătoare, și (2) acest aparat trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot determina acțiuni nedorite.

### Notă :

Acest echipament a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele Clasei B de dispozitive digitale, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru asigurarea unei protecții rezonabile împotriva interferențelor dăunătoare din instalațiile casnice. Acest echipament generează, folosește și poate radia energie cu frecvență radio, iar în cazul în care nu este instalat și folosit conform instrucțiunilor poate cauza interferențe dăunătoare pentru sistemul de radiocomunicații. Totuși, nu există nici o garanție că nu vor apărea interferențe cu

unele instalații. Dacă acest aparat cauzează interferențe cu recepția radio sau TV care pot fi sesizate prin oprirea sau pornirea echipamentului, utilizatorul este sfătuit să încerce eliminarea acestor interferențe prin una dintre următoarele măsuri :

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Mărirea distanței dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză din alt circuit electric față de cel la care este cuplat receptorul.
- Consultarea dealer-ului sau a unui tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.

## În atenția clienților din Europa

Acest produs a fost testat și s-a dovedit a se încadra în limitele stabilite de Directiva EMC privind folosirea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri (9,8 feet).

### Atenție

Câmpurile electromagnetice cu anumite frecvențe pot influența imaginile produse de această imprimantă foto digitală.

### Notă

Dacă încărcarea electrostatică sau electromagnetismul cauzează întreruperi ale transferului de date (eșuează transferul), reporniți aplicația sau deconectați și apoi conectați din nou cablul de comunicație (USB etc.).

### Notă pentru clienții din țările care aplică directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.

Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

### Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)





Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafectați de el.

El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect de acest produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

### Notă pentru clienții din Marea Britanie

Pentru protecție, la acest echipament este adaptat un conector compatibil BS1363.

Dacă siguranța acestuia se arde ea trebuie înlocuită cu o siguranță care prezintă aceleași caracteristici și care este aprobată de ASTA sau BSI pentru BS 1362 (marcată cu semnele  sau ).

Dacă siguranța prezintă un capac de protecție detașabil, nu uitați să-l puneți la loc după înlocuirea siguranței. Nu folosiți niciodată siguranța fără capac. În cazul în care îl pierdeți, contactați cel mai apropiat service Sony.

Duplicarea, editarea sau imprimarea unui CD, a programelor TV, a materialelor protejate de legea drepturilor de autor cum ar fi : imagini, publicații, ori orice alte materiale cu excepția celor înregistrate sau create de dvs. sunt limitate exclusiv la utilizarea privată și domestică. Dacă nu dețineți dreptul de autor sau dacă nu aveți permisiunea proprietarilor drepturilor de autor pentru materialele de duplicat, utilizarea acestor materiale dincolo de aceste limite poate reprezenta o încălcare a prevederilor legii drepturilor de autor, iar posesorii drepturilor de autor pot solicita daune.

Când tipăriți imagini cu această imprimantă, acordați o atenție deosebită neîncălării prevederilor legii drepturilor de autor. Orice utilizări neautorizate sau modificări ale portretelor altor persoane pot reprezenta încălcări ale drepturilor lor.

Este posibil ca în cazul anumitor demonstrații, prezentări sau expoziții, fotografierea să fie interzisă.

### Recomandări cu privire la realizarea de copii de siguranță

Pentru a evita riscul potențial de pierdere a datelor cauzată de operații inadecvate efectuate accidental sau de disfuncționalități ale imprimantei, vă recomandăm să realizați copii de siguranță ale datelor.

### Informații

IN NICI UN CAZ, VÂNZĂTORUL NU VA FI RESPONSABIL DE VREO DETERIORARE DIRECTĂ, ACCIDENTALĂ SAU DE CONSECINȚĂ, DE NICIO NATURĂ, SAU DE PIERDERI ORI CHELTUIELI CAUZATE DE PRODUSE DEFECTE SAU DE UTILIZAREA UNOR ASTFEL DE PRODUSE.

Sony nu își asumă nici o responsabilitate pentru vreo pierdere accidentală sau de consecință și pentru nici o pierdere a conținutului înregistrărilor ce poate fi cauzată de disfuncționalități ale imprimantei sau ale cardului de memorie.

### Note privind ecranul cu cristale lichide (LCD)

- Imaginea afișată pe ecran nu este identică din punctul de vedere al calității și al culorilor cu imaginea imprimată deoarece diferă metodele sau profilurile de afișare. Vă rugăm să considerați imaginea afișată doar o prezentare estimativă.
- Nu apăsați ecranul cu cristale lichide (LCD). Este posibil ca acesta să se decoloreze și să apară disfuncționalități.
- Expunerea ecranului LCD la lumină solară directă o perioadă îndelungată de timp poate conduce la apariția de disfuncționalități.
- Ecranul LCD este produs folosindu-se o tehnologie de înaltă precizie, astfel încât 99,99 % dintre pixeli sunt operaționali pentru utilizarea efectivă. Este posibilă totuși existența unor minuscule puncte negre și / sau a unora luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) care să apară în mod constant pe ecranul LCD. Aceste puncte apar în mod normal în procesul de fabricație și nu afectează în nici un fel imaginea înregistrată.
- Este posibil să apară imagini remanente pe ecranul LCD în spații cu temperatură scăzută. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

## Despre mărci comerciale și drepturi de autor

- “BRAVIA”, “BRAVIA Sync”,  “Cyber-shot”,  “Memory Stick”, **MEMORY STICK** “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, MagicGate Memory Stick”, “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick PRO Duo”, “**MEMORY STICK PRO DUO**”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, **MEMORY STICK MICRO M2**, “Memory Stick Rom”, **MEMORY STICK-ROM**, “MagicGate” și “**MAGIC GATE**” sunt mărci ale Sony Corporation.
- HDMI, **HDMI** și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC.
- Microsoft, Windows, Windows Vista și Direct X sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation din Statele Unite și/sau din alte țări.
- Intel și Pentium sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Intel Corporation.
- CompactFlash este o marcă a SanDisk Corporation din S.U.A.
-  sau xD-Picture CARD™ este marcă de comerț a FUJIFILM Corporation.
-  este marcă comercială a Foto Nation Inc. din S.U.A..
- **SILKYPIX**® este o marcă înregistrată a Ichikawa Soft Laboratory.
- Toate denumirile de companii și de produse menționate în acest manual pot fi mărci înregistrate sau mărci comerciale înregistrate ale dezvoltatorilor și producătorilor respectivi. În acest manual nu vor apărea însă, în fiecare caz, marcasele “™” sau “®”.
- Acest echipament are facilitatea de recunoaștere a fețelor. Este folosită tehnologia de recunoaștere a fețelor dezvoltată de către Sony .
- Cuvântul marcă și logo-ul Bluetooth sunt deținute de către Bluetooth SIG Inc, și orice utilizare de către Sony a acestora este sub licență. Alte mărci și nume comerciale sunt ale respectivilor deținători.
- Alte mărci și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.
- Zlib  
© 1995-2002 Jean-loup Gailly și Mark Adler
- Conține iType™ și corpuri de literă de la Monotype Imaging Inc.  
iType™ este o marcă a Monotype Imaging Inc.

## Atenționare pentru utilizatori

Program © 2009 Sony Corporation  
Documentation © 2009 Sony Corporation

Toate drepturile sunt rezervate. Acest manual și aplicațiile software descrise aici, parțial sau total, nu pot fi reproduse, traduse sau transmise nici unui echipament de citire fără acordul prealabil scris al Sony Corporation.

ÎN NICI O SITUAȚIE, SONY CORPORATION NU POATE FI FĂCUTĂ RĂSPUNZĂTOARE DE VREO DETERIORARE ACCIDENTALĂ, INDIRECTĂ SAU SPECIALĂ, INDIFERENT DACĂ SE BAZEAZĂ PE UN CONTRACT SAU PE UN ALT TIP DE CONVENȚIE, DECURGÂND SAU AVÂND LEGĂTURĂ CU ACEST MANUAL, CU APLICAȚIILE SOFTWARE SAU CU ALTE INFORMAȚII CONȚINUTE AICI, ORI CU UTILIZAREA LOR.

Desigilând plicul în care se află discul CD-ROM, acceptați implicit toți termenii și toate condițiile acestei convenții. În cazul în care nu acceptați termenii și condițiile, vă rugăm returnați neîntârziat discul în plicul sigilat, nedesfăcut, împreună cu restul ambalajului, dealer-ului de unde l-ați obținut.

Sony Corporation își rezervă dreptul de a aduce orice modificare acestui manual sau informațiilor conținute aici, în orice moment și fără aviz. Aplicațiile software descrise aici pot face obiectul unor licențe separate.

Nici un fel de date de design cum ar fi mostrele de imagini furnizate în acest software nu pot fi modificate sau duplicate decât în scopul utilizării personale. Orice duplicare neautorizată a acestui software este interzisă de legea drepturilor de autor.

Vă rugăm să țineți seama că duplicarea neautorizată sau modificarea portretelor altor persoane ori a lucrărilor asupra cărora există drepturi de autor, pot aduce atingere drepturilor rezervate de către deținătorii drepturilor de autor.

În text pot exista trimiteri la broșurile “Ghid de punere în funcțiune rapidă” și “Despre seturile pentru imprimare”.

## Cuprins

Atenționare pentru utilizatori.....	4	Facilitățile “Imprimare creativă” .....	26
		<i>Realizarea unui album foto.....</i>	26
		<i>Realizarea unui calendar.....</i>	29
		<i>Suprapunerea peste o imagine a</i>	
		<i>unui mesaj scris de mână, a</i>	
		<i>unui element grafic sau a unui</i>	
		<i>text prestabilit .....</i>	31
		<i>Realizarea unei rame .....</i>	33
		<i>Aranjarea în pagină, pentru</i>	
		<i>imprimare .....</i>	33
		<i>Realizarea unei fotografii pentru</i>	
		<i>acte de identitate .....</i>	34
		Imprimarea unui grup de imagini	
		(Index/ DPOF/ Toate).....	35
		Vizionarea unei Prezentări de	
		imagini .....	36
		<i>Afișarea prezentării de imagini ...</i>	36
		<i>Notarea imaginilor pentru</i>	
		<i>imprimare .....</i>	36
		<i>Imprimare .....</i>	36
		Operații cu fișiere din memorie.....	37
		<i>Copierea imaginilor .....</i>	37
		<i>Ștergerea imaginilor selectate....</i>	38
		<i>Formatarea unui card de memorie</i>	
		<i>“Memory Stick” .....</i>	38
		<i>Formatarea memoriei interne ....</i>	39
		Modificarea opțiunilor de imprimare	39
		<i>Imprimarea cu dată a imaginilor .</i>	40
		Modificarea opțiunilor de ecran/ imprimantă.....	43
		Imprimarea comandată de la un televizor de înaltă definiție (HD)	45
		<i>Conectarea la un televizor.....</i>	45
		<i>Proceduri de imprimare .....</i>	46
		<i>Utilizarea butoanelor imprimantei</i>	
		<i>pentru tipărire .....</i>	46
		<i>Utilizarea telecomenzii televizorului</i>	
		<i>pentru comandarea imprimării....</i>	46
		Imprimarea de la un dispozitiv extern .	
		.....	48

*continuare...*

## Cuprins

### Imprimarea comandată de la o cameră digitală PictBridge

Imprimarea de la o cameră digitală PictBridge .....	49
-----------------------------------------------------	----

### Imprimarea comandată de la un dispozitiv compatibil Bluetooth

Imprimarea comandată de la un dispozitiv compatibil Bluetooth ...	50
<i>Profiluri compatibile pentru comunicarea Bluetooth</i> .....	50
<i>Pregătiri : conectarea adaptorului DPPA-BT1</i> .....	50
<i>Imprimare</i> .....	50
<i>Transferarea unei imagini către un card de memorie</i> .....	51

### Imprimarea comandată de un calculator

Imprimarea comandată de la un calculator .....	52
Instalarea aplicațiilor software .....	52
<i>Cerințe de sistem</i> .....	52
<i>Instalarea driver-ului de imprimantă</i> .....	53
<i>Instalarea aplicației PMB (Picture Motion Browser)</i> .....	55
Imprimarea fotografiilor folosind PMB (Picture Motion Browser).....	56
<i>Înregistrarea unui director de parcurgere</i> .....	60
<i>Imprimarea folosind o altă aplicație software</i> .....	61

### Mesaje de eroare

Dacă este afișat un mesaj de eroare62

### Soluționarea problemelor

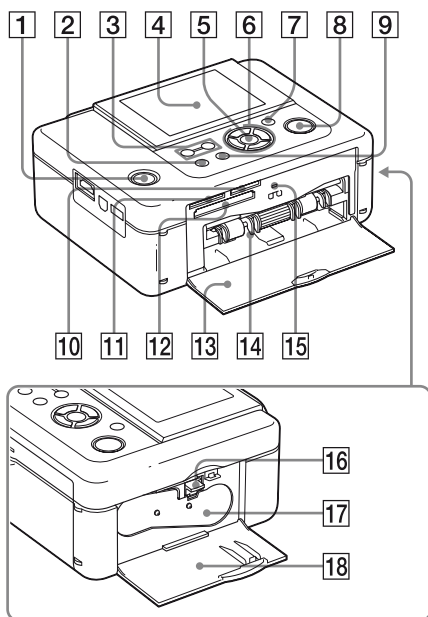
Dacă apar unele probleme .....	65
Dacă se blochează hârtia .....	76
Curățarea interiorului imprimantei ...	77

### Informații suplimentare





Măsuri de precauție .....	78
<i>Despre siguranță</i> .....	78
<i>La instalare</i> .....	78
<i>Despre adaptorul de rețea</i> .....	78
<i>Despre curățarea umezelii</i> .....	78
<i>La transport</i> .....	78
<i>La curățarea imprimantei</i> .....	79
<i>Despre restricțiile la duplicare</i> ....	79
<i>Dezafectarea imprimantei</i> .....	79
Despre cardurile de memorie .....	79
<i>Cardul "Memory Stick"</i> .....	79
<i>Cardul de memorie SD</i> .....	80
<i>Cardul xD-Picture</i> .....	81
<i>Cardul CompactFlash</i> .....	81
<i>Note legate de utilizarea unui card de memorie</i> .....	81
Specificații .....	82
<i>Domeniul de imprimare</i> .....	84
Glosar .....	85
Index.....	86

## Identificarea părților componente

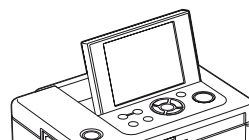
Pentru detalii, consultați paginile indicate între paranteze.







### Panoul frontal al imprimantei

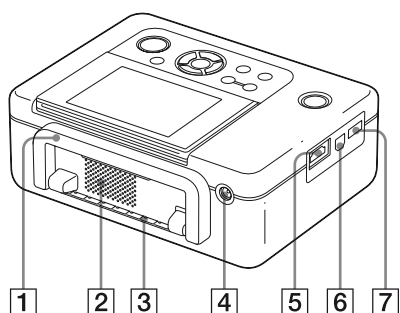
- 1 Comutator  (pornit/standby)/ indicator standby
- 2 Buton MENU
- 3  (Interfață index)  (micșorare)  (mărire) (→ pagina 16)

- 4 Ecran LCD



- 5 Buton ACCES
- 6 Butoane de direcție (///)
- 7 Buton AUTORETUȘARE (→ pagina 20)
- 8 Buton / indicator IMPRIMARE
- 9 Buton ANULARE
- 10 Slot pentru “Memory Stick PRO” (Standard / DUO) (→ pagina 16, 79)
- 11 Slot pentru cardul SD / xD-Picture (→ pagina 16, 80,81)
- 12 Slot pentru cardul CompactFlash (→ pagina 16, 81)
- 13 Capacul compartimentului pentru sertarul de alimentare cu hârtie
- 14 Compartimentul pentru sertarul de alimentare cu hârtie (→ pagina 11)
- 15 Indicator de acces
- 16 Pârghia de scoatere a cartușului de cerneală (→ pagina 9)
- 17 Cartușul de cerneală (nu este furnizat) (→ pagina 9)
- 18 Ușa compartimentului pentru cartușul de cerneală (→ pagina 9)

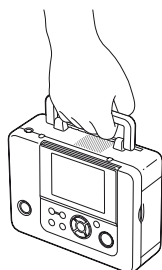
*continuare...*



### Panoul din spate al imprimantei

#### 1 Mâner

Când transportați imprimanta, ridicați mânerul, așa cum este arătat mai jos. Când folosiți imprimanta, puneți mânerul în poziția originală.



#### Note

- La transportarea imprimantei, asigurați-vă că ați scos cardurile de memorie, dispozitivele externe, sertarul cu hârtie, adaptorul de curent alternativ și alte cabluri. În caz contrar pot apărea disfuncționalități.
- Puneți panoul LCD în poziția originală.

#### 2 Fante de aerisire

#### 3 Fanta de ieșire a hârtiei

#### 4 Mufă DC IN 24 V (→ pag. 12)

Conectați aici adaptorul de rețea furnizat. După aceea, conectați cablul de alimentare între adaptor și priza de perete.

### Panoul din partea stângă a imprimantei

#### 5 Conector (de ieșire) HDMI OUT (→ pag. 45)

La utilizarea imprimantei cu un televizor HDMI, cuplați un cablu HDMI la acest conector.

#### 6 Mufă USB (→ pag. 54)

La utilizarea imprimantei în modul PC, cuplați un cablu USB la acest conector.

#### 7 Conector PictBridge / EXT INTERFACE

(→ pag. de la 48 la 50)

La folosirea unei camere digitale compatibile PictBridge, a unui dispozitiv mass storage, cum ar fi o memorie USB sau o memorie de stocare foto, a unui adaptor USB Bluetooth (DPPA-BT1\*) sau a altui dispozitiv USB extern, conectați-le prin acest conector.

*\*În anumite zone adaptorul USB Bluetooth DPPA-BT1 nu este vândut.*



### Verificarea conținutului ambalajului

Verificați dacă v-au fost furnizate următoarele accesorii împreună cu imprimanta.

- Sertarul pentru hârtie (1)
- Adaptorul de rețea (1)
- Cablul de alimentare\* (1)
- Cablul USB (1)
- Cartușul de curățare (1) /  
Foaia de curățare (1)
- CD-ROM cu Windows Printer Driver Software Ver. 1.0 (driver de imprimantă) și Picture Motion Browser Ver. 4.2 (aplicație pentru gestionarea imaginilor)
- Manual de instrucțiuni (această broșură) (1)
- Ghid de punere în funcțiune rapidă (1)
- “Despre seturile pentru imprimare” (1)
- Garanție (1) (*În unele regiuni garanția nu este furnizată*)
- Convenție de licență ca utilizator final al aplicației software Sony (1)

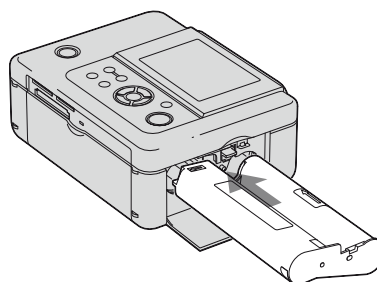
\* Forma ștecărului și specificațiile pentru cablul de alimentare diferă în funcție de regiunea de unde ați achiziționat imprimanta.

### Despre Seturile de Imprimare Sony (nu este furnizat)

Vă rugăm să folosiți un set de imprimare Sony (opțional) destinat acestei imprimante. Pentru detalii consultați “Despre seturile pentru imprimare”.

### Montarea cartușului de cerneală

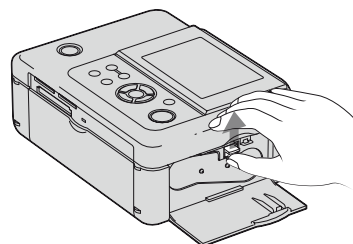
- 1 Trageți și deschideți capacul compartimentului pentru cartuș.
- 2 Introduceți cartușul de cerneală în direcția indicată de săgeată, până ce se produce un clic.



- 3 Închideți capacul compartimentului pentru cartuș.

### Scoaterea cartușului de cerneală

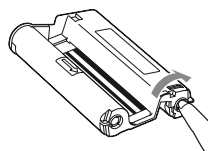
Acționați în sus pârghia de deschidere și scoateți cartușul de cerneală terminat.



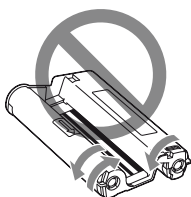
continuare...

### Note

- Nu atingeți ribonul de cerneală și nu puneți cartușul în spații cu mult praf. Ampretele digitale sau praful care ajung pe ribonul de cerneală pot altera calitatea imprimării.
- Nu derulați ribonul de cerneală și nu folosiți pentru imprimare un cartuș cu banda derulată. Rezultatul imprimării nu va fi adecvat și pot apărea chiar unele disfuncționalități. În cazul în care cartușul de imprimare nu ajunge în poziția corectă făcând clic, scoateți-l și reintroduceți-l în aparat. Dacă ribonul de cerneală este prea larg, continuați să apăsați partea centrală a acestuia și să îl rulați în direcția indicată de săgeată pentru ca acesta să fie întins.



Nu derulați ribonul în direcțiile arătate aici

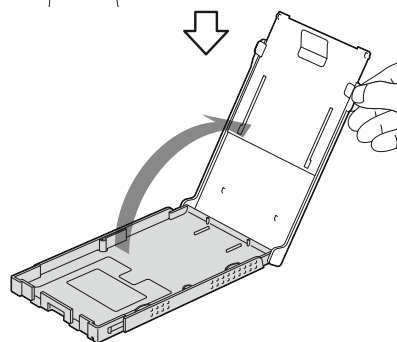
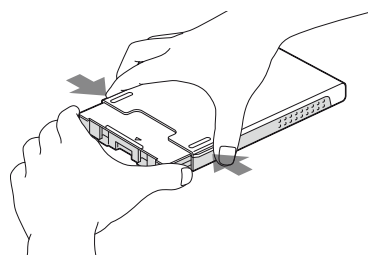


- Nu demontați cartușul de cerneală.
- Nu trageți ribonul în afară din cartușul de imprimare.
- Nu scoateți cartușul de imprimare din aparat în cursul imprimării.
- Evitați plasarea cartușelor în spații unde temperatura sau umiditatea sunt ridicate, unde există mult praf sau unde sunt supuse radiațiilor solare directe. Vă rugăm să le depozitați într-un loc întunecos și rece și să le utilizați curând după data de fabricație. În funcție de condițiile de depozitare, cartușele se pot deteriora. Utilizarea unui astfel de cartuș afectează calitatea imprimării, lucru pentru care nu există garanție și nu vă putem oferi despăgubiri.

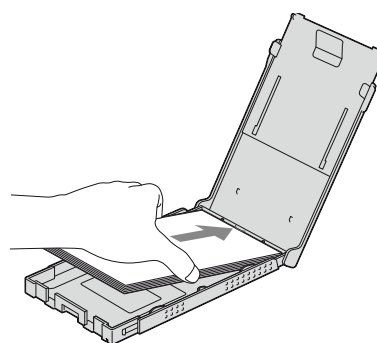
## Alimentarea cu hârtie de imprimat

### 1 Deschideți suportul pentru scoaterea hârtiei.

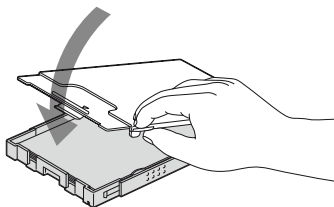
Apucați ambele părți ale cutiei cu sertar (așa cum este indicat prin săgeți) și deschideți sertarul pentru hârtie.



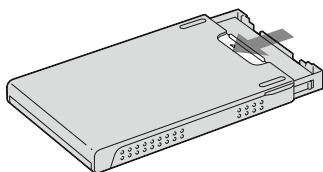
### 2 Puneți hârtia de imprimat în sertarul pentru hârtie.



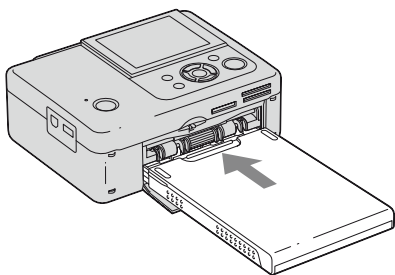
**3** Închideți capacul sertarului pentru hârtie.



**4** Deschideți capacul glisant.



**5** Introduceți sertarul cu hârtie în imprimantă.



**Note**

- Puteți introduce până la 20 de coli de imprimat. Vânturați bine colile de imprimat. Introduceți teancul de coli în sertar, cu folia protectoare în partea de sus, după care îndepărtați folia protectoare.
- Introduceți colile în sertar cu suprafața de imprimat (cea care nu are alte imprimeuri) îndreptată în sus.
- Nu atingeți suprafața de imprimare. Amprentele digitale de pe această suprafață pot altera calitatea imprimării.
- Nu îndoiți hârtia și nu o tăiați din perforații înainte de imprimare.

- Pentru a evita blocarea hârtiei sau disfuncționalități ale imprimantei, înainte de a imprima, verificați următoarele :
  - nu scrieți și nu tipăriți pe hârtia de imprimat.
  - nu lipiți autocolante sau timbre pe hârtia de imprimat.
  - când adăugați coli în sertar asigurați-vă ca numărul total de coli să nu fie mai mare de 20.
  - nu puneți tipuri diferite de hârtie în același sertar.
  - nu folosiți pentru imprimare hârtie deja utilizată. Imprimarea unei imagini de două ori pe aceeași hârtie nu o va face mai intensă.
  - folosiți numai hârtie de imprimat pentru această imprimantă.
  - nu refolosiți hârtia de imprimat care a ieșit din imprimantă fără a fi fost tipărită.

**Note privind depozitarea hârtiei de imprimat**

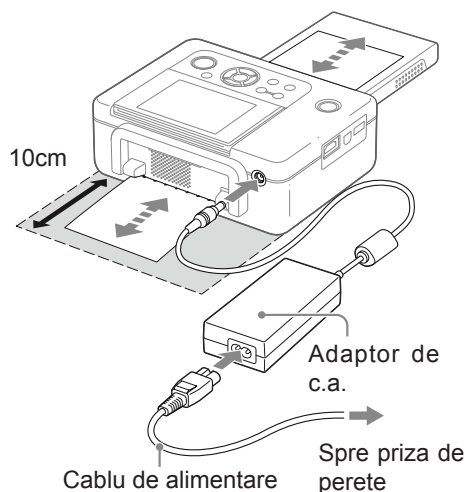
- Pentru a ține hârtia în sertar, scoateți sertarul din imprimantă și închideți capacul glisant al sertarului.
- Evitați păstrarea colilor de hârtie cu părțile imprimate în contact unele cu altele sau cu produse de cauciuc sau plastic, inclusiv clorură de vinil sau substanțe de plastifiere, pe perioade îndelungate de timp; este posibil să li se modifice culorile sau să se deterioreze imaginile imprimate.
- Evitați plasarea hârtiei de imprimat în spații supuse temperaturilor înalte, umidității crescute, prafului excesiv sau radiațiilor solare directe.
- Când păstrați seturi de hârtie din care ați consumat unele coli, acestea trebuie introduse în ambalajul original sau în recipiente similare.

## Conectarea sursei de alimentare cu energie

- 1 Introduceți conectorul adaptorului de rețea în mufa DC IN de 24 V din spatele imprimantei.
- 2 Introduceți unul dintre conectorii cablului de alimentare în adaptorul de rețea. Cuplați celălalt capăt al cablului de alimentare la o priză de perete.

### Note

- Nu puneți imprimanta pe un suport instabil, cum ar fi o masă care se clatină.
- Lăsați spațiu suficient în jurul imprimantei. Hârtia de imprimat iese de câteva ori prin fanta din spate în cursul imprimării. Păstrați un spațiu liber de 10 cm sau mai mult în spatele imprimantei.
- Conectați adaptorul de rețea la o priză ușor accesibilă, aflată în apropiere. Dacă apar probleme în timp ce folosiți adaptorul, întrerupeți imediat alimentarea decuplând ștecărul de la priză.
- Nu scurtcircuitați conectorul DC al adaptorului de rețea cu un obiect metalic deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Nu plasați adaptorul de rețea în spații strâmte, cum ar fi cel dintre o mobilă și perete.
- Când ați încheiat utilizarea adaptorului de rețea, decuplați cablul de alimentare de la mufa DC IN 24V a imprimantei și de la priză de perete.
- Imprimanta nu este decuplată de la sursa de alimentare (de la rețea) câtă vreme este cuplată la priză, chiar dacă aparatul propriu-zis a fost oprit.
- Priza utilizată trebuie să fie cât mai apropiată de aparat și ușor accesibilă.



## Utilizarea imprimantei în străinătate

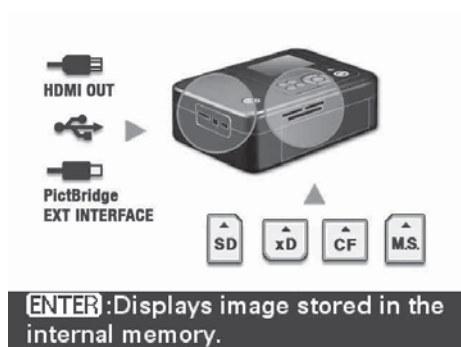
### – Surse de alimentare

Puteți folosi imprimanta dvs. și adaptorul de rețea (furnizat) în orice țară/regiune în care tensiunea de rețea este cuprinsă între 100 V și 240 V în curent alternativ, la o frecvență de 50/60 Hz.


Nu folosiți un transformator electronic (convector de călătorie) deoarece se pot produce disfuncționalități.

## Operații de efectuat în starea inițială

Când imprimanta foto este pornită fără a fi introdus un card de memorie sau fără a fi conectat un echipament extern, pe ecran este afișată interfața inițială de mai jos.



Acces : Sunt afișate imaginile stocate în memoria internă.

Când imprimanta nu este acționată timp de 5 secunde, este afișat modul demonstrativ. Dacă este apăsat oricare alt buton în afară de  (pornit/standby), ecranul revine la interfața inițială. Dacă apăsați ACCES, sunt afișate imaginile din memoria internă.

Dacă este introdus un card de memorie sau dacă este conectat un dispozitiv extern, sunt afișate imaginile de pe cardul de memorie, de la dispozitivul extern sau din memoria internă.

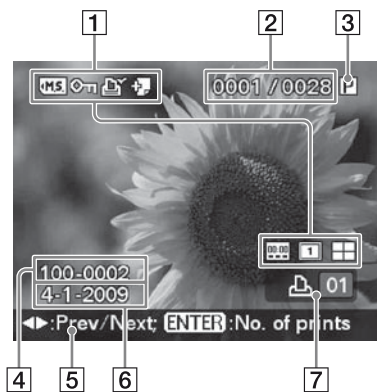
Efectuați operațiile în funcție de imprimantă, după cum urmează :

- pentru a imprima direct de pe cardul de memorie, de la echipamentul extern sau din memoria internă, consultați pag. 16 ;
- pentru a imprima de la o cameră digitală PictBridge, consultați pag. 49 ;
- pentru a imprima de la un echipament compatibil Bluetooth, consultați pag. 50 ;
- pentru a imprima de la calculator, consultați pag. 52.

## Afișarea pe ecranul LCD

### Interfața de ecran

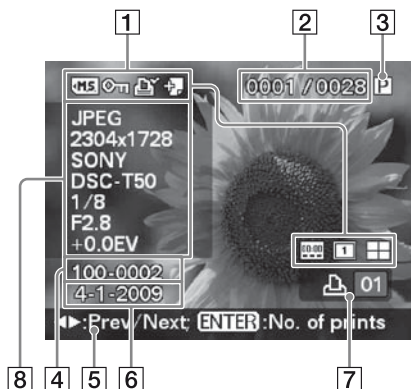
#### Afișare pe ecran : Activată (On)



#### Afișare pe ecran : Dezactivată (Off)



#### Afișare pe ecran : Detalii



Puteți comuta modul de afișare de la “Afișare pe ecran” (pag. 44) din meniul de opțiuni pentru afișaj/imprimantă.

Pentru a previzualiza o altă imagine, apăsați </>.

#### 1 Indicații de intrare/reglaj

Sunt indicate sursele de intrare și reglajele pentru imagini.

Simbol	Semnificație
	Sursă “Memory Stick”
	Sursă card CompactFlash
	Sursă card memorie SD
	Sursă card xD-Picture
	Sursă dispozitiv extern
	Memorie internă
	Indicator protecție
	Indicație imprimare DPOF
	Indicația de fișier asociat (Afișată în cazul în care există un fișier asociat, cum ar fi un fișier de film sau un fișier miniatură pentru e-mail)
	Este activă imprimarea datei
	Este activă imprimarea dată/oră
	Indică modelul 1 pentru margini
	Indică modelul 2 pentru margini
	Indică 4 pagini pe foaie
	Indică 9 pagini per foaie
	Indică 16 pagini per foaie

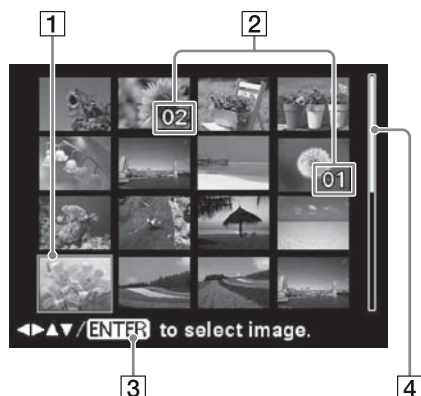
- 2 Numărul de imagini selectate/  
Numărul total de imagini**
- 3 Indicatorul cartușului de cerneală**  
**P** : dimensiunea P  
**C** : cartuș de curățire.
- 4 Numărul imaginii (număr director-  
fișier)\***  
*(\* Numai pentru fișierele compatibile  
DCF. În cazul altor formate de fișier,  
va fi afișată numai o parte a numelui  
fișierului.)*
- 5 Indicații privind funcționarea**
- 6 Data înregistrării sau a stocării în  
memorie.**
- 7 Numărului de copii de imprimat**
- 8 Afișajul informațiilor detaliate**

## Vizualizare index

Este afișată o listă de imagini conținute de suportul de memorie selectat (Vizualizare index). Puteți comuta între cele două variante de afișare, selectând "Ordinea numerelor" sau "Dată înreg.", în meniul Vizualizare index.

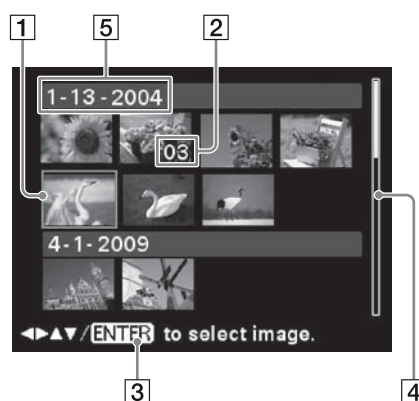
### Vizualizare index : "Ordinea numerelor"

Imaginile sunt prezentate într-o listă, în ordinea alfabetică a denumirilor fișierelor.



### Vizualizare index : "Dată înreg."

Este afișată o listă de imagini în ordinea în cronologică a datelor la care au fost înregistrate sau stocate.



- 1 Cursor (chenar portocaliu)**  
 Puteți deplasa cursorul (selecție) apăsând  
 < / > / Δ / ▽ .
- 2 Numărul de copii de imprimat**
- 3 Indicații de operare**
- 4 Bară de parcurgere a conținutului**  
 Indică localizarea imaginii în numărul  
 total de imagini din listă.
- 5 Data înregistrării imaginii**

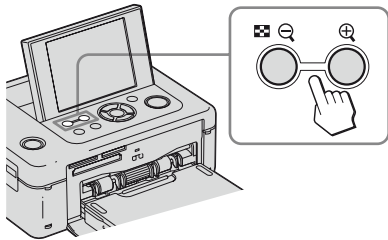
### Notă

- Atunci când numărul de imagini depășește 2000, acestea nu pot fi afișate în ordine cronologică. Ele vor fi afișate în ordinea numerelor.



continuare...



## Cum comutați între afișarea unei imagini și afișarea listei de imagini

Puteți schimba interfața după cum urmează:








### • Pentru vizualizarea index a imaginilor


La previzualizarea unei imagini, apăsați butonul  (Vizualizare index) /  (micșorare).

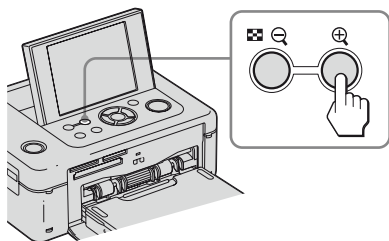
Dacă imaginea este mărită, apăsați  /  pentru ca această să fie redusă la scala ei originală, după care va fi afișată vizualizarea index.

### • Pentru a previzualiza o imagine

Când este afișată vizualizarea index, apăsați  /  /  /  pentru a muta cursorul pe imaginea dorită, apoi apăsați ACCES sau  (Mărire).

### Pentru a mări o imagine

Mențineți apăsat  (Mărire). Imaginea este mărită până la de 5 ori dimensiunea originală.



## Operații de bază pentru imprimare

### Introducerea unui card de memorie

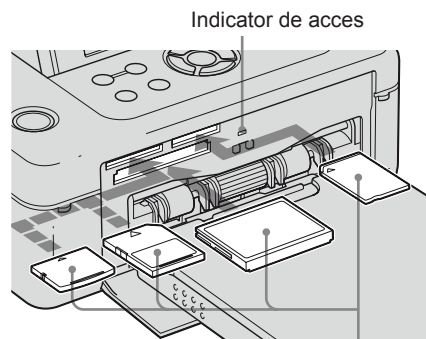
**Cu fața etichetată în sus**, introduceți cardul de memorie care conține imaginile de imprimat : “Memory Stick”, Memory Stick Duo”, card CompactFlash, card de memorie SD sau card de memorie xD-Picture.

Introduceți cardul dorit în slotul corespunzător, până ce se produce un clic.

Pentru tipurile de memorie pe care le puteți utiliza pentru această imprimantă, consultați paginile de la 79 la 81.

### Observație

Pentru a imprima o imagine din memoria internă, porniți imprimanta și apăsați ACCES fără ca, în prealabil, să introduceți un card de memorie sau să cuplați un dispozitiv extern.



Cu eticheta orientată în sus, de la stânga spre dreapta, card xD-Picture, card de memorie SD, card CompactFlash sau “Memory Stick”, (“Memory Stick Duo”).

### Pentru a scoate un card de memorie

Trageți ușor cardul din slotul lui, în sens invers decât a fost introdus.

### Note

- Imprimanta acceptă ambele standarde de mărime pentru Memory Stick ; nu este nevoie de un adaptor pentru “Memory Stick Duo”.
- Slotul pentru cardurile SD și xD-Picture detectează în mod automat tipul acestora.



## Imprimarea imaginilor selectate

Această secțiune explică cum să afișați pe ecranul LCD imaginile de pe un card de memorie sau de la un dispozitiv extern și cum să imprimați imaginile selectate (imprimare directă). Pentru imprimarea de pe un dispozitiv extern, vedeți pagina 48.

### 1 Apăsați (activat / standby) pentru a porni imprimanta.

Indicatorul de standby se aprinde de culoare galben-verde. Pe ecranul LCD va fi afișată o imagine din cardul de memorie sau de la dispozitivul extern.

Apăsând butonul ACCES fără să fi introdus un card de memorie sau să fi conectat un dispozitiv extern, veți putea vizualiza o imagine din memoria internă a imprimantei.

### 2 Apăsați / pentru a ajunge la imaginea pe care doriți să o imprimați.

### 3 Stabiliți numărul de copii de imprimat.

Dacă doriți să imprimați o singură foaie cu imaginea săriți peste această procedură și mergeți la pasul următor.

Apăsați ACCES pentru a fi afișată indicația privitoare la numărul de copii, apoi specificați cantitatea necesară folosind  $\Delta/\nabla$  și apăsați ACCES.

### 4 Apăsați IMPRIMARE.

Când butonul IMPRIMARE luminează de culoare verde, imprimanta este gata de lucru. Toate imaginile pentru care a fost stabilit numărul de copii vor fi imprimate.

#### Pentru a imprima mai multe imagini

Repetăți pașii 2 și 3.

#### Pentru a modifica numărul de copii

Afișați imaginea pentru care doriți să modificați numărul de copii și apăsați ACCES pentru a fi afișată indicația numărului de copii. Modificați cantitatea folosind  $\Delta/\nabla$  și apoi apăsați ACCES.

Dacă selectați "0" imprimarea va fi anulată.

#### Note

- Nu deplasați și nu opriți niciodată imprimanta în timp ce tipărește ; este posibil ca hârtia sau cartușul să se blocheze. Dacă opriți alimentarea în mod accidental, lăsați la locul lui sertarul pentru hârtie și reporniți imprimanta. După ce hârtia iese din aparat, reluați imprimarea.
- Nu scoateți sertarul pentru hârtie în cursul imprimării deoarece pot apărea disfuncționalități.
- Hârtia de imprimat iese de câteva ori din aparat în cursul imprimării. Nu o atingeți și nici nu o trageți în aceste momente.
- În cazul în care hârtia se blochează, vedeți pagina 76.

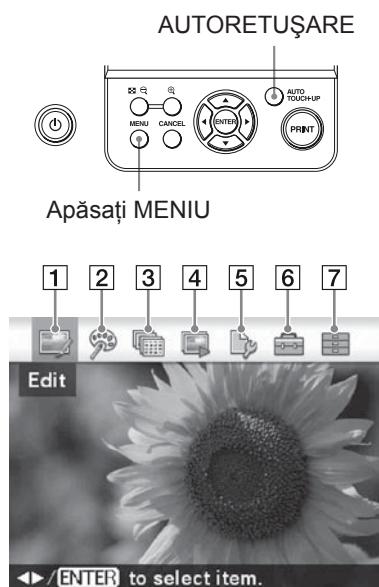
#### Despre alegerea intrării

Imprimanta nu este dotată cu un comutator pentru selectarea intrării. Odată ce ați introdus un card sau ce ați conectat un echipament extern la imprimantă, imaginile conținute de acesta vor fi afișate în mod automat. În cazul conectării mai multor carduri de memorie și a unui echipament extern, va avea prioritate primul suport de memorie conectat. Când apăsați butonul ACCES fără să conectați un card de memorie sau un dispozitiv extern, sunt afișate imaginile conținute de memoria internă.

Dacă imprimanta este pornită având introduse sau conectate mai multe suporturi media, imprimanta le detectează în ordinea următoare: "Memory Stick", card CompactFlash, card SD, card xD-Picture și apoi un dispozitiv extern conectat la mufa PictBridge/EXT INTERFACE și în final calculatorul.

## Variante de imprimare

### Operații care folosesc butoanele imprimantei



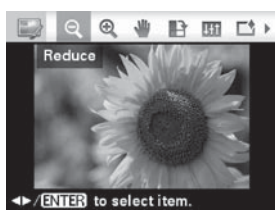
### Ajustarea retușării automate (AUTORETUȘARE) → pag. 20

Următoarele retușuri automate pot fi efectuate, pe lângă reglarea automată pentru Imprimare fină automată 6 :

- Corecția efectului de ochi roșii
  - Corecția expunerii (folosind facilitatea de detectarea automată a feței)
  - Corecția focalizării
  - Corecția balansului de alb
  - Ajustarea luminozității
  - Retușarea tenului
- Apăsați </> pentru a alege elementul dorit, și apoi apăsați ACCES.
  - Pentru a părăsi meniul, apăsați din nou butonul ANULARE sau MENUU.

### 1 Editare → pagina 21

Puteți ajusta dimensiunea, poziția, nuanțele sau alte calități ale imaginii selectate.

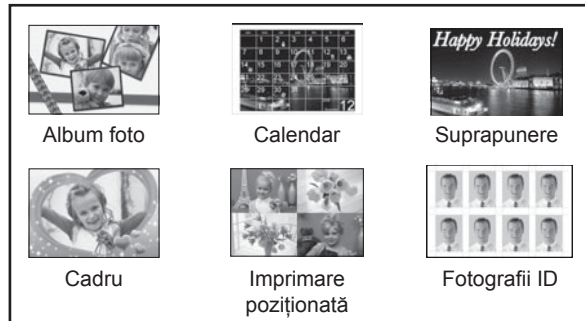
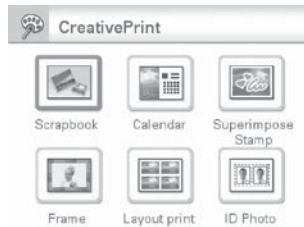


Simbol	Operație
	Mărirea sau micșorarea dimensiunea unei imagini.
	Deplasarea unei imagini.
	Rotirea unei imagini.
	Ajustarea calității imaginii.

Simbol	Operație
	Adăugarea un filtru unei imagini
	Reducerea efectului de ochi roșii.
	Anularea ultimei operații efectuate și readucerea imaginii la stadiul anterior editării
	Stocarea imaginii editate
	Corectarea automată a expunerii, a focalizării, a efectului de ochi roșii și a altor caracteristici, la apăsarea pe butonul AUTORETUȘARE.
	Imprimarea imaginii editate.
	Părăsirea meniului de editare.

## 2 Imprimare creativă ➔ pagina 26

Puteți crea un calendar, fotografii pentru actele de identitate și diverse alte imprimate.



## 3 Imprimarea unei selecții de imagini ➔ pagina 35



Pot fi alese mai multe variante de imprimare a unui grup de imagini, cum ar fi “Imprimare Index”, “Imprimarea DPOF” sau “Imprimarea tuturor”.



Imprimare Index

## 4 Prezentare de imagini ➔ pagina 36



Puteți realiza o prezentare de imagini alcătuită din imaginile salvate pe cardul de memorie sau de la un echipament extern. Puteți realiza de asemenea aplica Prezentării de imagini efectele obținute prin procedeele de Imprimare creativă.

## 5 Reglaje de imprimare



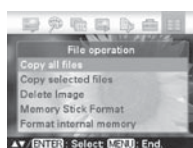
➔ pagina 39

## 6 Reglaje pentru afișaj / imprimantă



➔ pagina 43

## 7 Operații cu fișiere ➔ pagina 34




- Copierea imaginilor de pe un card de memorie pe altul.
- Ștergerea unei imagini
- Formatarea unui card “Memory Stick” sau a memoriei interne.

# Corectarea automată a unei fotografii ratate (AUTORETUȘARE)

**1** Afișați o imagine pe care doriți să o corecți și apoi apăsați AUTORETUȘARE.

Va începe corectarea imaginii selectate iar imaginea rezultată va fi afișată pe ecran. La detectarea automată a unei fețe umane, fața va fi afișată cu un cadru pe măsură ce se efectuează ajustarea.



## Pentru a verifica mai atent rezultatul operației

Apăsați  pentru a mări imaginea. (La imprimare imaginea nu va ieși mărită) .



## Pentru a reveni la imaginea originală (dinainte de corecție)

Apăsați AUTORETUȘARE. Pentru a fi afișată imaginea corectată, apăsați din nou AUTORETUȘARE.

## În cazul în care ați stabilit numărul de copii pentru mai multe imagini

Toate imaginile pentru care a fost stabilit numărul de copii vor fi ajustate. Pentru a afișa alte imagini, apăsați / .



## Pentru a modifica numărul de copii

Apăsați ACCES pentru a fi afișată indicația privitoare la numărul de copii. Apoi apăsați /  pentru a stabili cantitatea de imprimat, și apăsați ACCES.

**2** Apăsați IMPRIMARE.

Va începe imprimarea imaginii(lor) selectate.


## Stocarea unei imagini corectate

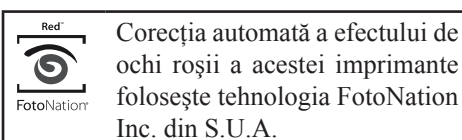
Apăsați MENU pentru a fi afișată caseta de dialog. Apăsați /  pentru a selecta “Da”, apoi apăsați ACCES. Imaginea ajustată este stocată sub forma unui nou fișier (pag. 25).

### Observație

Corecția va fi aplicată numai imaginii imprimate; imaginea originală nu va fi modificată.

### Note

- După ce ați efectuat corectarea AUTORETUȘARE, nu veți putea imprima porțiunea imaginii care a fost mărită prin apăsarea .
- În funcție de imagine, este posibil ca ajustarea Autoreglajului să nu acționeze în mod corespunzător. În acest caz, selectați “Ajustare” din meniul Editare pentru a regla manual calitatea imaginii (pag. 22).
- Nu scoateți cardul de memorie și nu deconectați dispozitivul extern în cursul ajustării Autoreglajului.
- În funcție de imagine, corecția ochilor roșii va dura mai mult timp.








## SILKYPIX®

Funcțiile de corecție : “Retușarea tenului”, “Corecția balansului de alb” și “Ajustarea luminozității” folosesc tehnologia Ichikawa Soft Laboratory.

## Editarea unei imagini

### Mărirea și micșorarea dimensiunii unei imagini

- 1 Din meniul  de editare (pag. 18), apăsați </> pentru a selecta  (Mărire) sau  (Reducere) pentru a o micșora, apoi apăsați ACCES. La fiecare apăsare a butonului imaginea se mărește sau se micșorează. Puteți folosi și butoanele  (zoom in) sau  (zoom out) pentru a mări sau micșora dimensiunea imaginii :

 : până la 200%




 : până la 60%

- 2 Apăsați IMPRIMARE.

#### Notă

- Calitatea imaginilor mărite poate fi mai scăzută, în funcție de dimensiunea acestora.

### Deplasarea unei imagini



- 1 Din meniul  Editare (pag. 18), apăsați </> pentru a selecta  (Deplasare) apoi apăsați ACCES. Vor apărea săgețile de indicație </>/ în stânga/dreapta/deasupra/josul imaginii și veți putea deplasa imaginea.

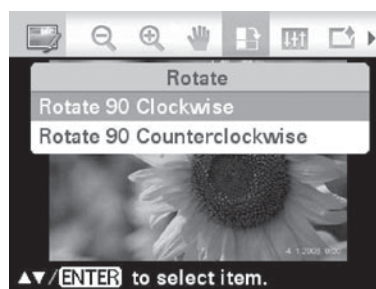
- 2 Apăsați </>/ pentru a deplasa imaginea.



- 3 Apăsați ACCES.  
Imaginea este fixată în poziția curentă.

- 4 Apăsați IMPRIMARE.

### Rotirea unei imagini

- 1 Din meniul  Editare (pag. 18), apăsați </> pentru a selecta  (Rotire) apoi apăsați ACCES. Este afișat meniul de rotire.





- 2 Apăsați / pentru a alege sensul de rotație al imaginii, apoi apăsați ACCES

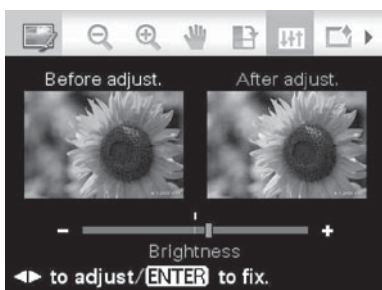
- Rotate 90 Clockwise : la fiecare apăsare a butonului ACCES, imaginea se rotește cu 90° în sens orar.
- Rotate 90 Counterclockwise : la fiecare apăsare a butonului ACCES, imaginea se rotește cu 90° în sens antiorar.

- 3 Apăsați IMPRIMARE.

## Ajustarea unei imagini

- 1 Din meniul  de editare (pag. 18), apăsați </> pentru a selecta  (Ajustare) apoi apăsați ACCES. Va fi afișat meniul de ajustare.
- 2 Apăsați Δ/∇ pentru a selecta elementul de reglaj dorit, apoi apăsați ACCES. Este afișat ecranul corespunzător operației de ajustare dorite.



Când ați selectat Luminozitate

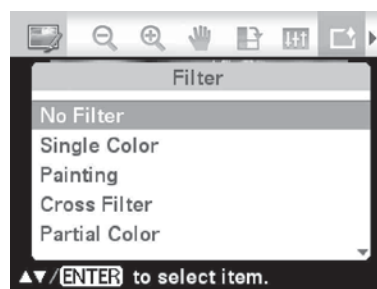


Apăsați </> pentru a ajusta o imagine, verificând amplitudinea reglajului. Imaginea originală este afișată în jumătatea din stânga ecranului, iar imaginea ajustată este afișată în dreapta.

- **Luminozitate** : Apăsați ▷ pentru ca imaginea să fie mai luminoasă sau < pentru ca aceasta să fie mai întunecată.
  - **Tentă de culoare** : Apăsați ▷ pentru ca imaginea să aibă o tentă verzuie, respectiv < pentru ca tenta de culoare să fie roșiatică.
  - **Saturație** : Apăsați ▷ pentru ca intensitatea culorii să fie mai mare sau < pentru ca aceasta să fie mai slabă.
  - **Claritate** : Apăsați ▷ pentru ca să fie contururi mai clare, sau < pentru contururi mai șterse.
- 3 Apăsați ACCES. Este aplicat reglajul efectuat.
  - 4 Apăsați IMPRIMARE.

## Adăugarea unui filtru special unei imagini

- 1 Din meniul  de editare (pag. 18), apăsați </> pentru a selecta  (Filtru) apoi apăsați ACCES. Va fi afișat meniul Filtru.



- 2 Apăsați Δ/∇ pentru a selecta filtrul pe care doriți să-l aplicați imaginii.

- **Fără filtru** : Nu este aplicat nici un filtru special imaginii (opțiune din oficiu).
- **O singură culoare** : reduce toate culorile la o scară de gri, cu excepția celei alese.
- **Pictură** : face ca aspectul imaginii să devină acela al unui tablou pictat.

### **SILKYPPIX®**

Filtrul "Pictură" folosește tehnologia Ichikawa Soft Laboratory.

- **Accentuare iluminare** : Adaugă un efect scânteietor sursei de lumină pentru a imprima o imagine mai strălucitoare.
- **Culoare parțială** : Face împrejurimile subiectului monocrome pentru a scoate în evidență subiectul central.
- **Sepia** : Face ca imaginea să capete aspectul unei fotografii vechi, cu culorile șterse.
- **Monocrom** : Modifică imaginea într-una alb-negru.
- **Superangular** : Face ca imaginea să capete aspectul unei fotografii cu un obiectiv superangular.

### 3 Apăsați ACCES

Este aplicat filtru ales.

Dacă ați ales unul din filtrele “Accentuare iluminare”, “Pictură” sau “O culoare” va fi afișată fereastra de reglaje. Treceți la pasul următor.

### 4 Stabiliți nivelul și domeniul.

#### ■ Accentuare iluminare

- 1 Selectați “Nivel” cu  $\Delta/\nabla$  și apoi apăsați ACCES.

Cu cât stabiliți un nivel mai înalt, cu atât sursele de lumină devin mai strălucitoare.

- 2 Selectați “Lungime” cu  $\triangleleft/\triangleright$  și apoi apăsați ACCES ; ajustați diametrul scânteii cu  $\Delta/\nabla$  și apăsați apoi ACCES.

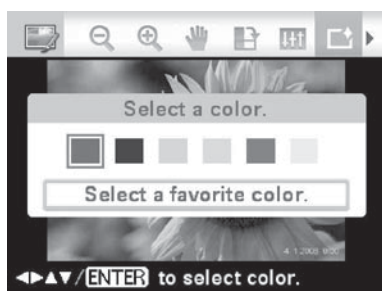
#### ■ Pictură

Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a ajusta lungimea liniei și apăsați apoi ACCES.

#### ■ O singură culoare

**Pentru a alege o culoare dintre cele specificate**

Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a alege culoare pe care doriți să o rețineți și apăsați apoi ACCES.



Imaginea devine monocromă, în timp ce culoarea specificată se păstrează.

### Pentru a alege culoarea dintr-o fotografie

- 1 Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a selecta “Selectați culoarea preferată” și apoi apăsați ACCES.  
Imaginea va fi afișată cu cursorul pentru culegerea unei culori.
- 2 Apăsați  $\triangleleft/\triangleright/\Delta/\nabla$  pentru a specifica porțiunea care conține culoarea dorită, apoi apăsați ACCES.



- 3 Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a specifica domeniul pentru culoarea aleasă.



- 4 Apăsați ACCES pentru a stabili culoarea și domeniul.  
Imaginea devine monocromă, în timp ce culoarea specificată se păstrează.

### 5 Apăsați IMPRIMARE.

#### Observație



Pentru a relua operațiile de mai sus, alegeți “Fără filtru” - și apoi reîncepeți procedura.

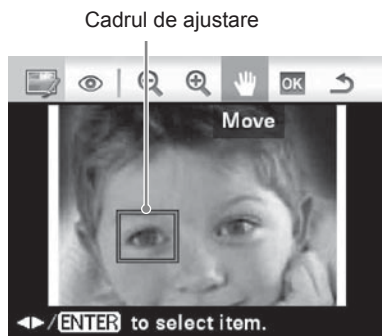
## Corecția efectului de ochi roșii

În cazul în care unui subiect fotografiat cu bliț nu i se poate elimina efectul de ochi roșii prin apăsarea butonului AUTORETUȘARE, puteți ajusta manual imaginea.

### Note


- Dacă efectuați editări suplimentare, cum ar fi o mărire, o micșorare, rotirea sau deplasarea unei imagini după corecția de ochi roșii, s-ar putea ca aceasta să nu aibă efect. Aplicați corecția efectului de ochi roșii după aceste operații de editare.
- Dacă fața subiectului este mică, este posibil ca operația de corecție a efectului de ochi roșii să nu reușească.

- 1 Din meniul  de editare (pag.18), apăsați </> pentru a selecta  (Corecție ochi roșii) apoi apăsați ACCES.  
Pe imagine apare cadrul de ajustare, care indică domeniul pentru corecția de ochi roșii.





- 2 Reglați poziția și dimensiunea cadrului de ajustare.  
Efectuați separat corecțiile pentru ochiul stâng și pentru cel drept.

### ■ Deplasarea cadrului de ajustare



- ① Apăsați </> pentru a selecta  (Deplasare) și apoi apăsați ACCES.
- ② Poziționați cadrul folosind </>/  
Δ/∇. Cadrul se deplasează în direcțiile alese.

- ③ Apăsați ACCES.  
Cadrul este fixat în poziția curentă.

### ■ Pentru a schimba dimensiunea cadrului de ajustare.


Apăsați </> pentru a selecta  (Mărire) sau  (Reducere) și apoi apăsați ACCES.

La fiecare apăsare a butonului ACCES cadrul se mărește sau se micșorează.


Puteți mări sau micșora cadrul și prin apăsarea butoanelor  (mărire) sau  (micșorare) ale imprimantei.

### Observație

Cadrul de ajustare trebuie să fie de 2 până la de 7 ori mai mare decât dimensiunea ochiului.

- 3 Apăsați </> pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.  
Se mărește domeniul de corecție al efectului de ochi roșii.

- 4 Apăsați ACCES.  
Este aplicat reglajul efectuat.  
Va fi afișat meniul pentru corecția efectului de ochi roșii.  
Pentru a efectua corecția efectului pentru celălalt ochi, repetați pașii de la 2 la 4.

- 5 Apăsați </> pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.  
Va fi afișat din nou meniul de editare.

- 6 Apăsați IMPRIMARE.

### Pentru a anula reglajele


La pasul 5, apăsați ANULARE în loc de ACCES.



## **Imprimarea unei imagini editate**

- 1** Apăsați IMPRIMARE.  
Va fi afișată indicația referitoare la numărul de copii.
- 2** Stabiliți numărul de copii.
  - Pentru a mări cantitatea cu câte o unitate, apăsați în mod repetat butonul Δ.
  - Pentru a scădea cantitatea cu câte o unitate, apăsați scurt, în mod repetat, butonul ∇.
  - Pentru a readuce la 1 numărul de copii, apăsați butonul ∇ pentru o perioadă mai lungă de 2 secunde.
- 3** Apăsați IMPRIMARE.

## **Salvarea unei imagini editate**

- 1** Alegeți  (Salvare), apoi apăsați ACCES.  
Va apărea fereastra de dialog pentru specificarea directorului de destinație al imaginii.
- 2** Alegeți locația unde doriți să salvați imaginea.  
Apăsați Δ/∇ pentru a alege : “Memorie internă”, “Memory Stick”, “Compact Flash”, “SD memory Card”, “xD-Picture CARD” sau “Dispozitiv extern” și apoi apăsați ACCES.

### **Observație**

Atunci când alegeți “Dispozitiv extern” poate să apară o casetă de dialog pentru alegerea unui drive. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a alege drive-ul de destinație.

Este afișată caseta de dialog pentru stabilirea datei. Odată cu imaginea puteți salva data stabilită.

- 3** Stabiliți data.  
Apăsați </> pentru a alege un element (zi, lună și an), apăsați Δ/∇ pentru a alege numărul, apoi apăsați ACCES.



Imaginea editată cu meniul de editare sau cu meniul Imprimare creativă este salvată ca o nouă imagine. Va fi afișată o casetă de dialog pentru specificarea unui nou număr al imaginii (numărul directorului - numărul fișierului).

### **Observație**

Imaginea originală nu va fi suprascrisă.

- 4** Apăsați ACCES.

### **Note**

- În timpul salvării unei imagini, nu opriți imprimanta, nu scoateți cardurile de memorie și nu deconectați imprimanta de la dispozitivul extern. Imprimanta, cardul de memorie, cardul USB sau dispozitivul exterior se pot deteriora sau se pot pierde informațiile.
- Nu puteți salva imaginile conținute de imprimantă pentru ilustrarea modului demonstrativ.

## Facilitățile “Imprimare creativă”

### Folosirea meniului Imprimare creativă

#### Pentru a reveni asupra unei operații în timpul desfășurării ei

Apăsați ANULARE. Va fi afișată fereastra de la pasul precedent. În funcție de etapă, se poate întâmpla să nu puteți anula operația.

#### Pentru a părăsi meniul Imprimare creativă

- Apăsați MENU în timpul operațiilor și alegeți “Încheiere imprimare creativă”, apoi apăsați ACCES.
- În modul de previzualizare al unei imagini, apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta ✕ apoi apăsați ACCES.

Este posibil să fie afișată caseta pentru salvarea unei imagini (pag. 25).

#### Observații

- Puteți să apăsați MENU în timpul realizării Imprimării creative și să setați o parte dintre elementele meniului Configurare pentru imprimare.
- Meniul Imprimare creativă vă permite să introduceți caractere cu ajutorul tastaturii, să suprapuneți un mesaj scris de mână sau să introduceți un text predefinit (pag. 28, 31).

### Realizarea unui album foto

**1** În meniul 🗨️ Imprimare creativă (pag. 19), apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege 📁 “Album foto”, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra destinată alegerii unei teme.

**2** Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege tema dorită, apoi apăsați ACCES.

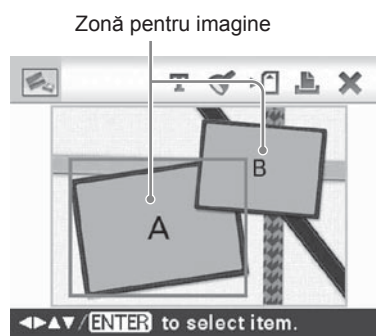
Este afișată fereastra destinată alegerii unui model sau a unei teme.



**3** Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege modelul dorit, apoi apăsați ACCES. Va fi previzualizat modelul dorit.

**4** Selectați o imagine.

Dacă modelul ales are mai multe imagini, repetați procedura de mai jos pentru a alege o imagine pentru fiecare zonă.



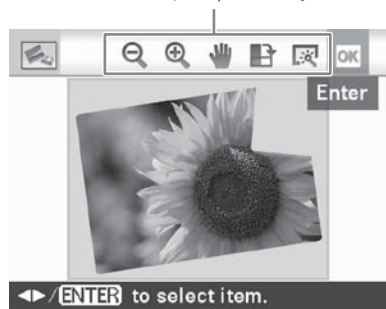
① Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta o zonă pentru imagine, apoi apăsați ACCES.

Este afișată vizualizarea index.

② Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta imaginea dorită, apoi apăsați ACCES. Va fi afișată fereastra destinată reglajelor pentru imagine.

- 5** Ajustați dimensiunea imaginii alese, poziția ei sau alți parametri. Apăsați </> pentru a selecta simbolul corespunzător operației dorite, apoi apăsați ACCES.

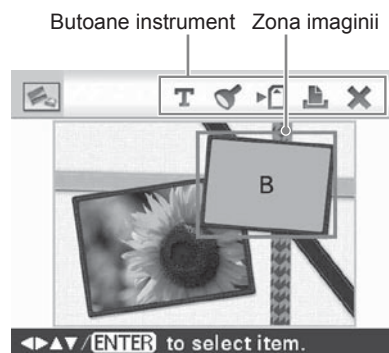
Simbolurile operațiilor de ajustare



Simbol	Operație
	Mărirea sau micșorarea dimensiunii unei imagini.
	Deplasarea unei imagini folosind </>/Δ/∇, apoi apăsați ACCES.
	Rotirea în sens orar, cu 90°, a imaginii, la fiecare apăsare a butonului ACCES.
	Ajustarea în mod automat a unei fotografii ratate care are probleme, cum ar fi defocalizarea, poziționarea contra luminii sau prezența efectului de ochi roșii (pag. 20).

- 6** Apăsați </> pentru a selecta **OK**, apoi apăsați ACCES. Imaginea aleasă este adăugată în zona imaginii.

- Pentru a adăuga o imagine în altă zonă a imaginii, repetați pașii 4 și 5.
- Pentru a suprapune un element grafic sau caractere pe o imagine, continuați cu pasul 7.
- Pentru a imprima imaginea previzualizată, treceți la pasul 8.







Simbol	Operație
<b>T</b>	Vă permite să alegeți caracterele pe care să le introduceți cu ajutorul tastaturii, să introduceți texte prestabilite sau să suprapuneți un text scris de mână.
	Selectarea elementului grafic dorit cu </>/Δ/∇, apoi apăsați ACCES pentru a-l suprapune pe o imagine.
	Imaginea editată este stocată pe un card de memorie, la un dispozitiv extern sau în memoria internă.
	Este imprimată o imagine editată.
	Este definitivată operația de creație.

- 7** Suprapuneți elementul grafic sau caracterele. Apăsați </>/Δ/∇ pentru a selecta un element grafic sau un caracter, apoi apăsați ACCES.

continuare...



### ■ Aplicarea unui element grafic




- ① Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege  (Element grafic), apoi apăsați ACCES.  
Va fi afișată fereastra pentru alegerea unui element grafic.
- ② Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege elementul grafic dorit și apoi apăsați ACCES.  
Elementul grafic este afișat în centrul interfeței de previzualizare.
- ③ Apăsați </>/Δ/▽ pentru a stabili poziția elementului grafic.
- ④ Apăsați  /  la imprimantă pentru a ajusta dimensiunea elementului grafic.
- ⑤ Apăsați ACCES.  
Elementul grafic este aplicat pe imagine.
- ⑥ Apăsați ANULARE.
- ⑦ Apăsați </> pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.


#### • Pentru a aplica același element grafic de mai multe ori

După pasul ⑤, apăsați din nou ACCES; este aplicat din nou același element grafic. Repetați pașii ③ și ④ pentru a ajusta poziția și dimensiunea acestuia.


#### • Pentru a reflecta sau a roti un element grafic

După pasul ②, apăsați ANULARE, apoi apăsați </> pentru a selecta  (Reflexie față de axă) sau  (Rotire cu 90° în sens orar), apoi apăsați ACCES.

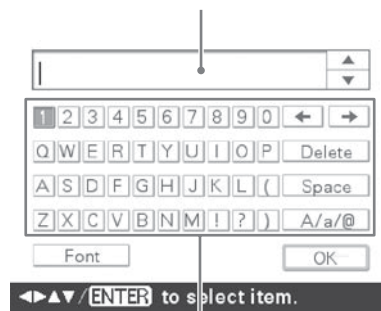
Pentru a deplasa elementul grafic, apăsați </> pentru a selecta  și apăsați ACCES. Pentru a mări sau a reduce dimensiunea unui element grafic, apăsați </> pentru a selecta  sau  și apăsați ACCES.

Când se încheie ajustările, apăsați </> pentru a selecta  (Elementul grafic) și apăsați ACCES. Repetați pașii de la ⑤ la ⑦. Elementul grafic este aplicat.

### ■ Aplicarea de caractere

- ① Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege  (Text), apoi apăsați ACCES.
- ② Apăsați Δ/▽ pentru a selecta [Tastatură], apoi apăsați ACCES.  
Este afișată tastatura.

Fereastra de introducere a textului





Tastatură

- ③ Introduceți caracterele.  
Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta caracterul dorit, apoi apăsați ACCES.  
Caracterele selectate sunt afișate în fereastra de introducere a textului.  
Pot fi introduse până la 50 de caractere.  
Sunt disponibile numai caractere alfanumerice și simboluri.

#### • Pentru a comuta între caractere și simboluri

Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta [A/a/@], apoi apăsați în mod repetat ACCES pentru a comuta între majuscule, litere mici și simboluri.

#### • Pentru a șterge un caracter

Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta [] sau [], apoi apăsați în mod repetat ACCES pentru a deplasa cursorul din fereastra de introducere a textului în poziția alăturată, din dreapta caracterului pe care vreți să îl ștergeți. Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta [Ștergere], apoi apăsați ACCES. La fiecare apăsare a butonului ACCES, caracterul aflat în stânga cursorului este șters.

#### • Pentru a utiliza arhiva

Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta [▽] sau [Δ], apoi apăsați ACCES pentru a afișa și utiliza caractere introduse în trecut (arhivă).

#### • Pentru a schimba fontul

Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta [Font], după care apăsați ACCES. La fiecare apăsare a butonului ACCES, fontul se modifică. Puteți utiliza un singur font pentru o aceeași secvență de caractere.

④ Când ați terminat de introdus caracterele, apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra de selecție a culorii.

⑤ Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta culoarea dorită pentru caractere, apoi apăsați ACCES.

Caracterele introduse sunt afișate în centrul imaginii previzualizate.

⑥ Ajustați poziția și dimensiunea caracterelor.

Pentru a afla cum să ajustați caracterele, consultați pag. 27.

⑦ Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.



Caracterele introduse sunt afișate și sunt stabilite în poziția dorită.

Apăsarea butonului ACCES conduce la stocarea caracterelor introduse în memoria imprimantei. Puteți introduce cel mult 10 propoziții pe care aveți posibilitatea să le utilizați ulterior.

## 8 Apăsați IMPRIMARE.

Pentru stocarea în memorie a imaginii, consultați pag. 25.

## Realizarea unui calendar

1 În meniul  Imprimare creativă (pag. 19), apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta  "Calendar", apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra destinată alegerii unui model de calendar.

2 Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege modelul dorit, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra destinată alegerii unui model.



### Observație

Puteți alege mai întâi imaginea sau mai întâi modelul de calendar, în orice ordine doriți.

3 Alegeți o imagine.

Dacă modelul ales are mai multe imagini, alegeți o imagine pentru fiecare zonă de imagine. Pentru a alege o imagine, vedeți pasul 4 de la pagina 26. La alegerea unei imagini va fi afișată fereastra destinată ajustării imaginii.

Pentru a aplica un element grafic sau caractere, consultați pag. 28.

4 Ajustați imaginea.

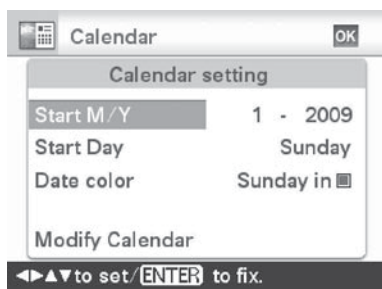
Pentru a ajusta o imagine, vedeți pasul 5 de la pagina 27. Imaginea ajustată va fi adăugată în zona care îi este ajustată.

continuare...

## 5 Ajustați calendarul.


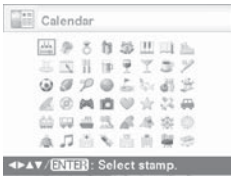

- ① Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta aria pentru calendar, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra de setare a calendarului.



- ② Apăsați Δ/▽ pentru a selecta elementul pe care doriți să-l stabiliți, apoi apăsați ACCES.

Element	Reglaje /Proceduri
<b>Start A/L</b>	Stabiliți prima lună și anul de la care să înceapă calendarul. Apăsați </> pentru a selecta luna sau anul și apăsați ▽/Δ pentru stabili numărul corespunzător, apoi apăsați ACCES.
<b>Prima zi a săptămânii</b>	Stabiliți prima zi a săptămânii (plasată în stânga sus în calendar). Apăsați ▽/Δ pentru a selecta "Duminică" sau "Luni". Apoi apăsați ACCES.
<b>Culoare zi</b>	Stabiliți culoarea în care să fie prezentate zilele de sâmbătă și de duminică în calendar. Apăsați ▷, iar apoi apăsați ▽/Δ pentru a selecta culoarea dorită pentru sâmbătă, duminică, apoi apăsați ACCES.

Element	Reglaje /Proceduri
<b>Modificare calendar</b>	<p>Puteți adăuga un element grafic sau alege culoarea dorită pentru o zi anume din calendar.</p> <p><b>La adăugarea unui element grafic (exemplu)</b></p> <p>① Apăsați &lt;/&gt; pentru a alege  (Element grafic), apoi apăsați ACCES. Este afișată fereastra de selecție a elementului grafic.</p> <p>② Apăsați &lt;/&gt;/Δ/▽ pentru a alege elementul grafic dorit, apoi apăsați ACCES.</p>  <p>Este afișat calendarul.</p> <p>③ Apăsați &lt;/&gt;/Δ/▽ pentru a alege data dorită pentru adăugarea unui element grafic, apoi apăsați ACCES. Elementul grafic este adăugat datei alese. Pentru a adăuga un alt element grafic, apăsați ANULARE, după care repetați pașii ② și ③.</p> 

Element	Reglaje /Proceduri
<b>Modificare calendar</b> <i>continuare</i>	<p>④ Apăsați <math>\Delta/\nabla</math> pentru a alege <b>OK</b>, apoi apăsați ACCES.</p> <p>Pentru a părăsi fereastra “Modificare calendar” și a reveni la cea de opțiuni pentru calendar, apăsați <math>\triangleleft/\triangleright</math>, alegeți <b>OK</b>, apoi apăsați ACCES. Într-o manieră similară, puteți stabili culoarea unei anumite zile.</p> <p>Pentru introducerea de caractere, consultați pag. 28.</p>

Calendarul va fi afișat în zona care îi este destinată.

## 6 Apăsați IMPRIMARE.

Pentru a stoca imaginea, consultați pagina 25.

### Suprapunerea peste o imagine a unui mesaj scris de mână, a unui element grafic sau a unui text prestabilit

#### Observație

Pentru a suprapune un mesaj scris de mână sau un desen, trasați-le cu o peniță cu cerneală neagră pe o foaie de hârtie albă, fotografiați-le cu o cameră foto digitală și stocați imaginea pe suportul ce conține și imaginea ce va fi utilizată ca fundal.

### În legătură cu arhiva de mesaje scrise de mână și cu introducerea mesajelor

În arhivă sunt stocate în mod automat un total de până la 12 ilustrații și mesaje trasate de mână. (Când mesajul pe care doriți să îl stocați în memorie depășește poziția 12, acesta va înlocui cel mai vechi mesaj dintre cele existente.) Puteți reutiliza desene sau mesaje realizate de mână preluându-le din arhivă.

## 1 În meniul Imprimare creativă (pag. 19), apăsați $\triangleleft/\triangleright/\Delta/\nabla$ pentru a alege “Suprapunere/Element grafic”, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra destinată alegerii imaginii de fundal.

## 2 Alegeți imaginea pentru fundal.

① Apăsați  $\triangleleft/\triangleright/\Delta/\nabla$  pentru a selecta imaginea pentru fundal, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra destinată alegerii unui fundal. Pentru ajustarea imaginii, vedeți pasul 5 de la pagina 27.

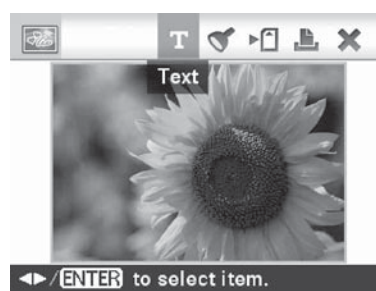
② Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a selecta **OK**, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra de previzualizare.

## 3 Suprapuneți un mesaj scris de mână o ilustrație, un element grafic sau un text prestabilit peste imaginea de fundal.

### ■ Pentru a aplica un mesaj scris de mână

① Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a alege **T** (Text), apoi apăsați ACCES.



Este afișată fereastra pentru alegerea metodei de creare a unui mesaj.

② Pentru a crea un mesaj nou, de la început, apăsați  $\triangleleft/\triangleright/\Delta/\nabla$  pentru a selecta [De mână, nou]. Pentru crearea unui mesaj folosind elemente existente deja în arhivă, apăsați  $\triangleleft/\triangleright/\Delta/\nabla$  pentru a alege [De mână, arhivă]. Apoi apăsați ACCES.

continuare...

- ③ **Pentru a crea un mesaj nou :**  
 Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta imaginea pe care doriți să o aplicați, apoi apăsați ACCES.  
 Selectați imaginea cu mesajul scris de mână sau cu ilustrațiile pregătite anterior.  
 Este afișată fereastra utilizată pentru stabilirea zonei de decupare. Continuați cu pasul ④.


**Pentru a crea un mesaj folosind elemente din arhivă :**

Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta mesajul dorit din arhivă, apoi apăsați ACCES.  
 Mesajul selectat este plasat în centrul interfeței de previzualizare.  
 Treceți la pasul ⑤ pentru a colora selecția.

- ④ Dacă este necesar, decupați imaginea, Dacă nu doriți aceasta, apăsați ACCES.




**Pentru a stabili porțiunea destinată de decupare**


Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege cursorul de decupare , apoi apăsați ACCES.  
 Apăsați </>/Δ/▽ deplasând cursorul pentru a alege punctul de început al porțiunii destinate mesajului, apoi apăsați ACCES.  
 Repetați aceeași manevră pentru a specifica punctul final al porțiunii destinate mesajului.



Va fi afișată fereastra pentru alegerea culorii.

- ④ Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege culoarea dorită și apăsați ACCES.  
 Apare fereastra pentru ajustarea imaginii suprapuse. Pentru ajustare, vedeți pasul 5 de la pagina 27.
- ⑤ Apăsați </> pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.  
 Este afișată o previzualizare a imaginii suprapuse peste imaginea de fundal.  
 Este afișată o previzualizare a imaginii aplicate pe imaginea de fundal.  
 Apăsând ACCES, sunt stocate în memoria imprimantei ilustrațiile și mesajele scrise de mână. Pot fi reținute în memorie cel mult 12 mesaje, care pot fi preluate ulterior din arhivă, la pasul ③.

■ **Pentru a suprapune un text prestabilit**

- ① Apăsați </> pentru a selecta  (Text), apoi apăsați ACCES.  
 ② Apăsați Δ/▽ pentru a alege [Text prestabilit], apoi apăsați ACCES.  
 Apare fereastra pentru alegerea mesajului prestabilit dorit.



- ③ Apăsați Δ/▽ pentru a alege mesajul prestabilit dorit, după care apăsați ACCES.  
 Apare fereastra de alegere a culorii.  
 ④ Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta culoarea agreată și apăsați ACCES.  
 Apare fereastra pentru adaptarea mesajului. Pentru detalii privind ajustarea imaginii, consultați pasul 5 de la pagina 27.



- ④ Apăsați </> pentru a selecta **OK**, apoi apăsați ACCES.  
Este afișată o previzualizare a mesajului aplicat peste imaginea de fundal.

■ **Pentru a aplica un element grafic sau un mesaj**

Pentru aplicarea unui element grafic sau a unui mesaj, consultați pag. 28.



**4** Apăsați IMPRIMARE.

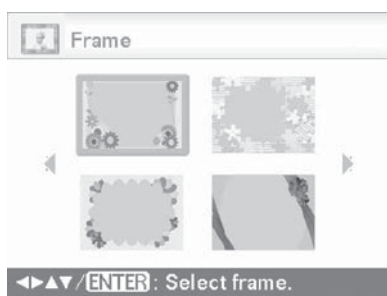
Pentru a stoca imaginea, consultați pagina 25.

**Pentru a aplica mai multe mesaje scrise de mână și/sau predefinite**

Apăsați </> pentru a selecta **T** (Text), apoi repetați pasul 3.

## Realizarea unei rame

- 1** În meniul  Imprimare creativă (pag. 19), apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege  "Ramă", apoi apăsați ACCES.  
Sunt afișate modelele de ramă disponibile.



- 2** Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege modelul dorit, apoi apăsați ACCES.  
Este afișată interfața de vizualizare index.
- 3** Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege imaginea dorită, apoi apăsați ACCES.  
Apare fereastra pentru ajustarea unei imagini. Pentru ajustarea unei imagini, vedeți pasul 5 de la pagina 27.

- 4** Apăsați </> pentru a selecta **OK**, apoi apăsați ACCES.



Va fi afișată imaginea încadrată de modelul ales de ramă.

Pentru a suprapune un element grafic sau caractere, consultați pag. 28.

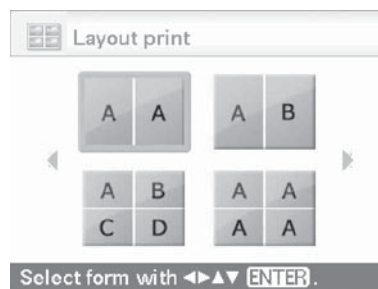
- 5** Apăsați IMPRIMARE.

Pentru a stoca imaginea, consultați pagina 25.

## Aranjarea în pagină pentru imprimare

- 1** În meniul  Imprimare creativă (pag. 19), apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta  "Aranjare în pagină", apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra cu modele de aranjare în pagină disponibile.



- 2** Apăsați </>/Δ/▽ pentru a selecta dispunerea dorită, apoi apăsați ACCES.

Este afișată o previzualizare a modului dorit de aranjare în pagină.

- 3** Alegeți o imagine.

La selectarea unui mod de aranjare cu mai multe imagini, alegeți o imagine pentru fiecare zonă. Pentru modalitatea de alegere a unei imagini, vedeți pasul 4 de la pagina 26. La selectarea unei imagini va apărea fereastra pentru ajustarea sa.

continuare...

#### 4 Ajustați imaginea.

Pentru ajustarea unei imagini, citiți pasul 5 de la pagina 27. Imaginea ajustată este aplicată în zona care i-a fost destinată.

Pentru a aplica un element grafic, consultați pag. 28.

#### 5 Apăsați IMPRIMARE.

### Realizarea unei fotografii pentru acte de identitate

#### 1 În meniul Imprimare creativă (pag. 19), apăsați $\triangleleft/\triangleright/\triangle/\nabla$ pentru a selecta "Fotografie de identitate", apoi apăsați ACCES.

Apare fereastra cu opțiunile pentru stabilirea lățimii și înălțimii fotografiei.



#### Observație

Puteți stabili o lățime de maximum 7,0 cm și o înălțime de maximum 9,0 cm.

#### 2 Apăsați $\triangleleft/\triangleright/\triangle/\nabla$ pentru a selecta dimensiunea care trebuie ajustată, apoi apăsați ACCES.

- Pentru a specifica unitatea de măsură : selectați caseta din stânga chenarului fotografiei.

Puteți alege fie "cm", fie "inch".

- Pentru a specifica înălțimea : selectați caseta din dreapta chenarului fotografiei.
- Pentru a specifica lățimea : selectați caseta de deasupra chenarului.

#### 3 Apăsați $\triangle/\nabla$ pentru a alege dimensiunea sau unitatea de măsură dorită, apoi apăsați ACCES.

Este prezentat pe ecran modul de aranjare în pagină corespunzător dimensiunii selectate.

#### 4 În cazul în care doriți să stabiliți valoarea și pentru cealaltă dimensiune, repetați pașii 2 și 3.




#### 5 Apăsați $\triangleleft/\triangleright/\triangle/\nabla$ pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra pentru alegerea unei imagini.

#### 6 Apăsați $\triangleleft/\triangleright/\triangle/\nabla$ pentru a selecta imaginea dorită, apoi apăsați ACCES.

Este afișată fereastra pentru ajustarea imaginii.

Puteți de asemenea să adaptați următoarele elemente :

Simbol	Operație
	Este ajustată calitatea imaginii (pag. 22).
	Este afișată fereastra de corecție a efectului de ochi roșii (pag. 24).
	Imaginea devine monocromă (pag. 22).

Pentru a ajusta alte elemente, consultați pasul 5 de la pag. 27.

Pentru a aplica un element grafic sau caractere, consultați pag. 28.

#### 7 Apăsați $\triangleleft/\triangleright$ pentru a selecta , apoi apăsați ACCES.

#### 8 Apăsați IMPRIMARE.

#### Notă

Se poate întâmpla ca o fotografie de identitate tipărită folosind această imprimantă să nu fie acceptată pentru un act de identitate sau pașaport. Vă rugăm să verificați instrucțiunile cu cerințele necesare, înainte de a depune cererea pentru card sau pașaport.

---

## Imprimarea unui grup de imagini (Index / DPOF / Toate)

### • Imprimare Index

Puteți imprima o listă (un index) a tuturor imaginilor stocate pe un card de memorie, pe un dispozitiv extern sau în memoria internă a imprimantei, ceea ce vă permite să verificați ușor conținutul suportului de memorie respectiv.


Numărul de casete de pe o foaie este calculat în mod automat. Imaginile vor fi imprimate fiecare în câte o casetă.



### • Imprimarea tuturor imaginilor (Toate)


Printr-o singură operație puteți imprima toate imaginile stocate pe cardul de memorie sau pe dispozitivul extern.

### • Imprimare DPOF

Imaginile care au specificația DPOF (Digital Print Order Format - marcate pentru imprimare) sunt afișate la previzualizare cu marcajul (  ). Puteți imprima printr-o singură operație toate aceste imagini. Imaginile vor fi imprimate în numărul prestabilit de copii și în ordinea în care au fost afișate.

#### Note

- Pentru a marca o imagine pentru imprimare, vedeți manualul camerei foto digitale.
- Unele camere foto digitale nu dispun de funcția de marcare pentru imprimare DPOF, sau se poate ca imprimanta să nu accepte unele dintre funcțiile camerei foto digitale.

**1** Din meniul principal, selectați  (Imprimarea unui grup), apoi apăsați ACCES.

Este afișat meniul cu opțiunile de imprimare în grup.

**2** Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a selecta opțiunea “Imprimare index”, “Imprimare DPOF” sau “Imprimare toate”, apoi apăsați ACCES.

Va apărea caseta de confirmare a operației.

#### Note


În cazul în care ați ales opțiunea de imprimare DPOF dar nici o imagine nu este marcată DPOF, va fi afișat un mesaj de eroare.

**3** Apăsați  $\langle \! / \! \rangle$  pentru a alege “Da” și a începe imprimarea, sau “Nu” pentru a renunța la operație, apoi apăsați ACCES.

Imprimarea începe când confirmați cu “Da” operația.

## Vizionarea unei prezentări de imagini

### Afișarea prezentării de imagini

- 1 Apăsați </> din meniu pentru a selecta  (Prezentare de imagini), apoi apăsați ACCES.  
Este afișat meniul pentru redarea unei prezentări de imagini.
- 2 Apăsați Δ/∇ pentru a selecta "Switch", apoi apăsați ACCES.  
Este afișată fereastra care vă indică modul în care se succed imaginile.

Simbol	Operație
Manual	Apăsați </> pentru a parcurge imaginile.
Auto1 simplă	Imaginile sunt afișate în mod automat una după alta, în ordinea din lista index.
Auto2 creativă*	Sunt afișate automat, în mod aleatoriu imagini prelucrate cu operații "Imprimare creativă" sau imagini cărora le-au fost aplicate filtre.

\* Opțiuni prestabilite din fabrică.

- 3 Apăsați Δ/∇ pentru a selecta "Executare", apoi apăsați ACCES.  
Va începe derularea prezentării de imagini.

### Notarea imaginilor pentru imprimare

În timpul derulării unei prezentări de imagini, apăsați ACCES pentru ca imaginea curentă să fie notată pentru imprimare.  
Dacă ați ales varianta de prezentare "Auto2 Creativă" nu puteți nota imagini pentru imprimare.

### Pentru a opri prezentarea de imagini

Apăsați ANULARE.

#### Note

- În funcție de imagine, afișarea ei poate dura mai multă vreme.

### Imprimare

Apăsați IMPRIMARE în timpul derulării unei prezentări de imagini.

Va fi afișată o previzualizare pentru imprimare a imaginii curente.

Dacă o imagine a fost notată pentru imprimare, o puteți previzualiza acționând </> .

Apăsați din nou IMPRIMARE pentru ca operația de imprimare să înceapă.

La terminarea imprimării este reluată redarea prezentării de imagini.

## Operații cu fișiere

### Copierea imaginilor

Puteți copia imagini de pe un card de memorie sau din memoria internă a imprimantei pe un alt card, în memoria internă sau pe un dispozitiv extern conectat la mufa PictBridge/EXT INTERFACE.

#### Pentru a copia o imagine din memoria internă

Porniți imprimanta fără a introduce vreun card de memorie și fără a conecta un dispozitiv extern.

Apăsați ACCES pentru a fi afișate imaginile din memoria internă a imprimantei, apoi parcurgeți procedura de mai jos. După ce ați selectat imaginile care doriți să fie copiate la pasul 3, pregătiți suportul media de destinație introducând cardul de memorie sau conectând dispozitivul extern.

**1** Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  din meniu pentru a selecta  $\equiv$  (Operații cu fișiere), apoi apăsați ACCES.

Este afișat meniul destinat operațiilor cu fișiere (pag. 19).

**2** Apăsați  $\triangle/\nabla$  pentru a selecta "Copierea tuturor fișierelor" sau "Copierea fișierelor selectate", apoi apăsați ACCES.

- Dacă ați selectat "Copierea tuturor fișierelor", treceți la pasul 5.
- Dacă ați selectat "Copierea fișierelor selectate" va fi afișată lista index a imaginilor conținute în cardul de memorie sau pe dispozitivul extern.

**3** Apăsați  $\triangle/\nabla/\triangleleft/\triangleright$  din meniu pentru a alege imaginea dorită, apoi apăsați ACCES.

Pentru a copia mai multe imagini, repetați acest pas.

#### Pentru a anula selecția

Apăsați  $\triangle/\nabla/\triangleleft/\triangleright$  pentru a alege imaginea pentru care anulați copierea, și apăsați din nou ACCES.

#### Pentru a copia o imagine din memoria internă

După ce ați selectat imaginea care doriți să fie copiată, introduceți cardul de memorie sau conectați dispozitivul extern de destinație.

**4** Apăsați MENU.

Este afișată caseta de dialog ce permite selectarea destinației de copiere.

**5** Apăsați  $\triangle/\nabla$  pentru a selecta "Memorie internă", "Memory Stick", "CompactFlash", "SD memory Card", "xD-Picture Card" sau "Dispozitiv extern", apoi apăsați ACCES.

### Observație

Dacă ați ales "Dispozitiv extern", poate apărea o casetă pentru alegerea drive-ului. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a alege drive-ul de destinație.

### Notă

Nu puteți copia o imagine pe același card de memorie sau dispozitiv extern care conține imaginea de copiat.

**6** Apăsați  $\triangle/\nabla$  pentru a selecta directorul dorit, apoi apăsați ACCES.

Imaginile selectate sunt copiate în directorul de destinație.

### Observații

- Puteți alege pentru destinație un număr de director. Dacă nu există astfel de fișiere la destinație, va fi creat un nou director.
- Pentru a părăsi meniul Operații cu fișiere, apăsați ANULARE în timpul desfășurării procedurii.

### Note

- Când copiați o imagine în memoria internă, o imagine de dimensiuni mari va fi convertită într-una cu dimensiunea aproximativă de 2.000.000 pixeli, fără a fi afectată calitatea imprimării.
- Dacă memoria internă este complet ocupată, pe ecranul LCD este afișat un mesaj de eroare. Urmați procedurile descrise la "Ștergerea imaginilor selectate" de la pag. 38 pentru a șterge imaginile ce nu sunt necesare din memoria internă.

*continuare...*


- Pe durata operației de transfer, nu opriți imprimanta, nu scoateți cardurile de memorie și nu deconectați dispozitivul extern de la imprimantă. Imprimanta, cardul de memorie sau dispozitivul extern se pot deteriora sau se pot pierde datele.

### Ștergerea imaginilor selectate

Puteți selecta și șterge imagini stocate pe un card de memorie sau în memoria internă a imprimantei.

#### Notă

- Dacă nu este introdus nici un card de memorie, vor fi șterse imaginile din memoria internă.

**1** Apăsați </> din meniu pentru a selecta  (Operații cu fișiere), apoi apăsați ACCES.

Este afișat meniul operațiilor cu fișiere (pagina 19).

**2** Apăsați Δ/▽ pentru a selecta “Ștergerea imaginii”, apoi apăsați ACCES.

Este afișată vizualizarea index a imaginilor de pe cardul de memorie sau din memoria internă a imprimantei.

Simbolul pubelei



**3** Apăsați </>/Δ/▽ pentru a deplasa simbolul de pubelă peste imaginea pe care vreți să o ștergeți, apoi apăsați ACCES.

Pentru a șterge mai multe imagini, repetați această operație.

#### Pentru a anula o selecție

Apăsați </>/Δ/▽ pentru a alege imaginea pentru care doriți să anulați ștergerea, și apăsați din nou ACCES.

**4** Apăsați MENU.

Este afișată o casetă de confirmare.




**5** Apăsați </> pentru a alege “OK”, apoi apăsați ACCES.

Imaginile selectate vor fi șterse.

#### Observație


Pentru a părăsi meniul de operații cu fișiere, apăsați ANULARE.

#### Note

- Nu opriți imprimanta și nici nu scoateți cardul de memorie în cursul operației de ștergere. Este posibil să se deterioreze imprimanta sau cardul de memorie, ori este posibil să fie afectată imaginea.
- Odată ștersă o imagine, este definitiv pierdută.
- Când ștergeți o imagine marcată cu simbolul  de fișier asociat, fișierul asociat de film sau de e-mail va fi de asemenea șters.
- Nu puteți șterge o imagine marcată cu simbolul de protecție () sau cu marcajul  pentru imprimare DPOF. Pentru a șterge astfel de imagini, folosiți camera dvs. digitală. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al camerei digitale.

### Formatarea unui card de memorie “Memory Stick”

Puteți formata un card de memorie “Memory Stick”.

**1** Din meniu, apăsați </> pentru a selecta  (Operații cu fișiere), apoi apăsați ACCES.

Este afișat meniul Operații cu fișiere (pagina 19).

- 2 Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a selecta "Formatare Memory Stick", apoi apăsați ACCES.  
Este afișată o casetă de confirmare.
- 3 Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a selecta "OK" și apăsați ACCES.  
Cardul "Memory Stick" este formatat.

#### Note

- La formatarea unei unități "Memory Stick", sunt șterse toate imaginile conținute de aceasta.
- Nu opriți imprimanta și nici nu scoateți cardul de memorie în cursul operației de formatare. Este posibil să se deterioreze imprimanta sau cardul de memorie, ori este posibil să fie afectată imaginea.
- Nu puteți formata un alt tip de card de memorie în afară de "Memory Stick" și nici un dispozitiv extern, spre exemplu memorie USB.

### Formatarea memoriei interne

Puteți formata memoria internă a imprimantei.

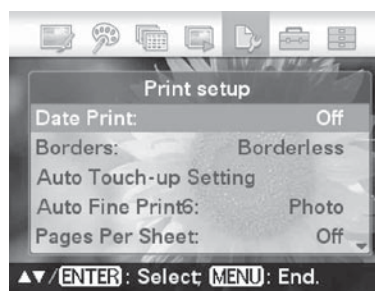
- 1 Din meniu, apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a selecta  $\square$  (Operații cu fișiere), după care apăsați ACCES.  
Este afișat meniul Operații cu fișiere (pagina 19).
- 2 Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a selecta "Formatare Memorie internă", apoi apăsați ACCES.  
Este afișată o casetă de confirmare.
- 3 Apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a selecta "OK" și apăsați ACCES.  
Este formatată memoria internă.

#### Note

- La formatarea memoriei interne, sunt șterse toate imaginile conținute de aceasta, cu excepția celor stabilite pentru a fi reținute în mod implicit.
- Nu opriți imprimanta în timpul operației de formatare.

## Modificarea opțiunilor de imprimare

- 1 Din meniu, apăsați  $\triangleleft/\triangleright$  pentru a selecta  $\square$  (Opțiuni de imprimare) apoi apăsați ACCES.  
Este afișat meniul "Opțiuni de imprimare".



#### Notă


- Pe durata operațiilor cu meniul "Imprimare creativă" nu puteți alege decât simbolul pentru "Stabilirea culorilor". (Simbolurile opțiunilor ce nu pot fi selectate vor fi afișate de culoare gri.)

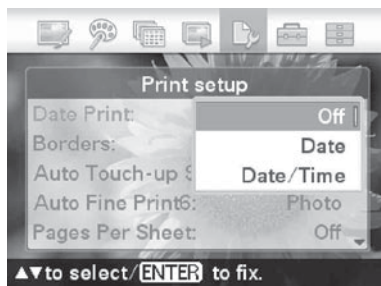
- 2 Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a selecta elementul de reglaj dorit, apoi apăsați ACCES.  
Apare fereastra de reglaj corespunzătoare elementului dorit.
- 3 Apăsați  $\Delta/\nabla$  pentru a selecta elementul de reglaj dorit, apoi apăsați ACCES.  
Reglajul este efectuat.

#### Observație

Pentru a părăsi meniul "Opțiuni de imprimare", apăsați MENU.


## Imprimarea cu dată a imaginilor

- 1** Din meniu, apăsați </> pentru a selecta  (Opțiuni de imprimare), după care apăsați ACCES.  
Este afișat meniul Opțiuni de imprimare.
- 2** Apăsați Δ/∇ pentru a selecta [Imprimare dată], apoi apăsați ACCES.  
Este afișată fereastra de stabilire a datei de imprimat.
- 3** Pentru a imprima o imagine care să conțină data înregistrării, apăsați Δ/∇ pentru a selecta [Data]. Pentru a imprima o imagine cu data și ora la care a fost înregistrată, selectați [Dată/ oră], apoi apăsați ACCES.  
Este stabilită varianta dorită.



- 4** Apăsați MENU.
- 5** Apăsați IMPRIMARE.  
Imaginea este imprimată conținând data sau data și ora.



Opțiune	Variante	Conținut
Imprimarea datei	Data / Ora, Data	Când imaginea a fost înregistrată folosind formatul DCF (sistemul Design rule for Camera File) puteți imprima pe imagine data înregistrării, deoarece informația despre dată este conținută alături de informația de imagine. Puteți alege "Data" sau "Data / Ora". Dacă imaginea a fost editată cu imprimanta, data și ora pe care le-ați introdus pentru salvarea imaginii vor fi imprimate.
	Dezactivat (Off)*	Imprimă imaginea fără dată sau oră.
Margini	Model 1 / Model 2	Imprimă imaginea având o margine albă de jur-împrejur. Pentru a imprima imaginea fără ca aceasta să fie tăiată, alegeți "Model 1". Pentru a lăsa margini aproape egale deasupra, jos, în dreapta sau în stânga imaginii, alegeți "Model 2". <b>Notă</b> • Dacă alegeți "Model 2", marginile de sus și jos sau cele din dreapta și stânga pot fi decupate și imprimate, aceasta depinzând de imagine.
	Fără margini*	Imprimă imaginea fără margini albe. <b>Notă</b> • În cazul opțiunii "fără margine", o imagine standard de 4:3 înregistrată cu camera foto digitală poate fi imprimată cu marginile de sus și de jos tăiate până la o imagine de tip 3:2.  Model 1      Model 2      Fără margini
Autoretușare	<p>Puteți specifica nivelul de corecție care este aplicat, atunci când apăsați butonul AUTORETUȘARE, al fiecăruia dintre elementele de mai jos. Puteți alege între "Dezactivat" (Off), "Standard*" și "Puternică". Pentru corecția efectului de ochi roșii aveți două variante, "Dezactivat" (Off) și "Activat*" (On*).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Corecția efectului de ochi roșii</i> : Reduce efectul de ochi roșii al imaginilor înregistrate când este folosit blițul.</li> <li>• <i>Corecția expunerii</i> : Luminozitatea este ajustată folosind facilitatea de recunoaștere automată a feței.</li> <li>• <i>Corecția focalizării</i>: Imaginile defocalizate vor fi ajustate în sensul focalizării.</li> <li>• <i>Corecția balansului de alb</i> : Imaginile ce prezintă o tentă albastruie sau roșiatică cauzată de sursele de iluminare prezente la înregistrarea acestora, sunt ajustate pentru a apărea în culori naturale, cât mai apropiate de cele originale.</li> <li>• <i>Ajustarea luminozității</i> : Porțiunile întunecate ale unei imagini sunt ajustate automat, mărindu-li-se luminozitatea, în timp ce zonele luminoase nu sunt modificate. Varianta implicită, stabilită din fabrică este "Dezactivat" (Off).</li> <li>• <i>Retușarea tenului</i> : Starea tenului este recunoscută în mod automat și ajustată la nivelul optim.</li> </ul>	

\* Variantă stabilită din fabrică.


continuare...

Opțiune	Variante	Conținut
Imprimare fină automată 6 (Auto Fine Print 6)	Foto*, Intens	<p>Această funcție corectează automat calitatea unei imagini, astfel ca aceasta să poată fi imprimată mai vie, mai clară, mai frumoasă. Funcția este eficace în mod special pentru imagini mai întunecate, cu contrast redus. Imaginile sunt corectate pentru culori ale tenului mai naturale, un verde mai viu al frunzelor și un albastru al cerului mai clar.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Foto</i> : Ajustează în mod automat imaginea pentru ca ea să fie imprimată mai naturală și mai frumoasă. (Varianta recomandată)</li> <li>• <i>Intens</i> : Ajustează o imagine în mod automat, astfel ca ea să fie imprimată cu o corecție mai puternică a clarității și cu un aspect mai viu decât cel al opțiunii Foto.</li> </ul> <p><b>Observație</b> Imaginile înregistrate cu o cameră compatibilă Exif Print (Exif 2.21) vor fi ajustate la calitatea optimă.</p> <p><b>Note</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fișierul cu imaginea originală nu este corectat.</li> <li>• La imprimarea comandată de la un calculator, opțiunea Auto Fine Print 6 a driver-ului de imprimantă al calculatorului va avea prioritate în fața celeia stabilite aici. În modul de imprimare PictBridge, reglajul ales aici acționează efectiv.</li> </ul>
	Dezactivat (Off)	Imprimă imaginea fără nici o corecție.
Imagini pe coală	4 / 9 / 16 imagini pe coală	Imprimă numărul stabilit de interfețe împărțite în secțiuni, având câte o imagine plasată în fiecare zonă.
	Dezactivat (Off)*	Imprimă imaginea fără margini albe.
Reglarea culorii		<p>Reglează culorile și claritatea unei imagini. Apăsăți &lt;L&gt;/&lt;D&gt; pentru a alege o componentă de culoare ("R" (roșu), "G" (verde), "B" (albastru)) sau "S" (saturația), apoi apăsăți Δ/∇ pentru a stabili nivelul de corecție. Puteți modifica nivelul pentru R, G, B într-un domeniu de la +4 la -4, iar pentru S de la +7 la 0.</p> <p><b>R:</b> Ajustează tonurile de roșu și albastru. Cu cât nivelul este mai ridicat, cu atât imaginea va fi mai roșiatică, cum ar fi dacă subiectul ar fi fost luminat în roșu. La micșorarea nivelului imaginea devine mai întunecată, ca și cum ar fi adăugată lumină albastru deschis.</p> <p><b>G:</b> Ajustează tonurile de verde și purpuriu. Cu cât nivelul este mai ridicat, cu atât imaginea capătă o tentă verzie, cum ar fi dacă subiectul ar fi fost luminat cu lumină verde. La micșorarea nivelului imaginea devine mai întunecată, ca și cum ar fi adăugată lumină roșiatică-purpurie.</p> <p><b>B:</b> Ajustează tonurile de albastru și galben. Cu cât nivelul este mai ridicat, cu atât imaginea capătă o tentă albastră, cum ar fi dacă subiectul ar fi fost expus unei lumini albastre. La micșorarea nivelului imaginea devine mai întunecată, ca și cum ar fi adăugată lumină galbenă.</p> <p><b>S:</b> Cu cât nivelul este mai ridicat, cu atât contururile devin mai distincte</p> <p>* R:0 / G:0 / B:0 / S:0</p>

\* Variantă stabilită din fabrică.

---

## Modificarea opțiunilor ecran / imprimantă

- 1 Din meniu, apăsați </> pentru a selecta  (Opțiuni de ecran/imprimantă), apoi apăsați ACCES. Este afișat meniul “Ecran/Imprimantă”.



- 2 Apăsați Δ/▽ pentru a selecta elementul de reglaj dorit, apoi apăsați ACCES. Apare fereastra de reglaj corespunzătoare elementului dorit (pagina următoare).

### Notă

- Pe durata operațiilor de Editare sau Imprimare creativă” unele elemente nu pot fi selectate și modificate. Simbolurile opțiunilor de reglaj care nu pot fi selectate vor fi afișate de culoare gri.

- 3 Apăsați Δ/▽ pentru a selecta elementul de reglaj dorit, apoi apăsați ACCES. Reglajul este efectuat.

### Observații

- Pentru a părăsi meniul “Ecran/Imprimantă”, apăsați MENU.
- Pentru a reveni la variantele stabilite din fabrică, alegeți “Variantă implicită” și apăsați ACCES. Toate reglajele vor reveni la valorile stabilite din fabrică.

continuare...

Opțiune	Variante	Conținut
Vizualizare index	Ordinea numerelor*	În modul Vizualizare index, imaginile sunt afișate în ordinea numerelor fișierelor.
	Data înreg.	În modul Vizualizare index, imaginile sunt afișate în ordinea cronologică.
Ordinea în listă	Crescătoare*	În modul Vizualizare index, imaginile sunt afișate în ordinea numerelor fișierelor, începând cu numărul cel mai mic.
	Descrescătoare	În modul Vizualizare index, imaginile sunt afișate în ordinea numerelor fișierelor, începând cu numărul cel mai mare.
Simbol	Activat (On)	În modul Vizualizare index, imaginile fără reprezentare miniaturală (imagini de dimensiuni reduse folosite pentru index) vor fi afișate ca simbol .
	Dezactivat (Off)*	În modul Vizualizare index, imaginile fără reprezentare miniaturală (imagini de dimensiuni reduse folosite pentru index) vor fi afișate ca atare.
Afișare în ordine calendaristică* <sup>2</sup>	Comută ordinea de afișare a datei (An, Lună, Zi) între variantele următoare : • A/L/Z • L/Z/A • A/L/Z	
Luminozitatea ecranului	În modul de previzualizare a unei imagini, puteți alege nivelul iluminării din spate a ecranului între următoarele variante • Luminos* • Întunecat	
Afișare pe ecran	În modul de previzualizare a unei imagini, puteți alege setul de informații care să fie afișat pe ecran dintre următoarele : Activat (On)* / Dezactivat (Off) / Detalii	
CONTROL FOR HDMI	Activat (On)*	La conectarea imprimantei cu un televizor care dispune de control HDMI , puteți efectua diferite operații sincronizate cu televizorul.
	Dezactivat (Off)	Operațiile de control HDMI nu sunt activate.
Afișare informații despre imprimantă	Sunt afișate informațiile privitoare la versiunea de firmware și la numărul total de pagini imprimate.	
Limbă* <sup>2</sup>	Puteți alege între una din următoarele limbi, pentru afișarea meniului și a mesajelor : japoneză, engleză, franceză, spaniolă, germană, italiană, rusă, chineză simplificată, chineză tradițională, coreeană, arabă, portugheză, olandeză, persană, maghiară, poloneză, cehă, thailandeză, greacă, turcă, malay, suedeză, norvegiană, daneză, finlandeză.	
Variante implicite	Aduce toate reglajele la variantele stabilite inițial din fabrică.	

\*: Variantă stabilită din fabrică.

\*<sup>2</sup> : Variantele stabilite din fabrică diferă în funcție de țara și de zona unde ați cumpărat imprimanta. Vă rugăm ca atunci când începeți să folosiți imprimanta, să stabiliți opțiunile pentru fiecare element.

## Imprimarea comandată de la un televizor de înaltă definiție (HD)

Imprimanta dispune de o ieșire HDMI (interfață multimedia de înaltă definiție). Conectând imprimanta la un televizor cu o intrare HDMI, veți putea viziona imagini de înaltă calitate fotografică la televizor, și veți putea efectua operații de imprimare.

### Conectarea la un televizor

Folosiți un cablu disponibil în comerț pentru a conecta mufa de ieșire HDMI OUT (tip A) a imprimantei la mufa de intrare HDMI a televizorului.

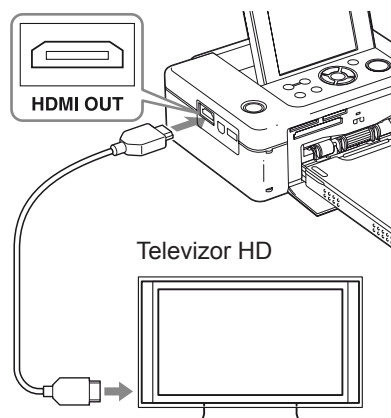
- 1 Pregătiți un cablu HDMI disponibil în comerț.

#### Note

- Folosiți un cablu HDMI mai scurt decât 3 metri.
- Folosiți un cablu HDMI care dispune de logo-ul HDMI.

- 2 Conectați mufa de ieșire HDMI OUT a imprimantei la mufa de intrare HDMI a televizorului.

Spre mufa HDMI OUT



Spre mufa de intrare HDMI

Când imprimanta trimite semnal către televizor, ecranul LCD al imprimantei se stinge.

- 3 Comutați intrarea televizorului.

Când imprimanta este conectată la un aparat TV și apoi aceasta este pornită, televizorul care dispune de funcția de comandă HDMI comută intrarea în mod automat, afișând imaginile imprimantei pe monitor. Dacă televizorul este în modul standby, el va porni în mod automat.

#### Note

- Nu putem garanta operațiile cu toate tipurile de televizoare.
- În cazul în care opțiunea de comandă HDMI a televizorului dvs. este dezactivată, televizorul nu va comuta în mod automat către imprimantă. Reglajele pot diferi în funcție de televizorul pe care îl folosiți. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al televizorului dvs..
- Dacă pentru "CONTROL FOR HDMI" (Comandă pentru HDMI) a fost aleasă varianta Dezactivat (Off), intrarea nu va comuta în mod automat (pagina 44).

*continuare...*

- Dacă folosiți un televizor care nu acceptă comanda pentru HDMI sau când conectați un televizor la imprimantă pentru prima dată, se poate întâmpla ca televizorul să nu comute automat intrarea. În caz că se întâmplă aceasta, comutați manual intrarea televizorului pentru a vedea pe monitor imaginile imprimantei. Procedurile de comutare a intrării diferă de la un televizor la altul. Pentru detalii, vă rugăm să consultați manualul de instrucțiuni TV.
- În cazul în care ați cuplat sau ați decuplat cablul HDMI pe durata efectuării unei operații de procesare de imagine, de imprimare sau altă operație care durează, afișarea poate comuta între ecranul LCD și televizor. Până la terminarea operației, afișajul poate căpăta un aspect neobișnuit. În timpul copierii, a ștergerii sau a efectuării altor operații cu fișiere de imagini, nu detașați și nu cuplați cablul HDMI deoarece respectiva operație va fi anulată.

## Proceduri de imprimare


### Utilizarea butoanelor imprimantei pentru tipărire

- 1 Introduceți un card de memorie în imprimantă.  
Pentru a imprima o imagine din memoria internă, apăsați ACCES fără a introduce un card de memorie.
- 2 Apăsați butoanele </> și ACCES ale imprimantei pentru a alege o imagine, apoi apăsați IMPRIMARE pentru a începe tipărirea.  
Procedurile de imprimare sunt aceleași ca pentru tipărirea de la imprimantă. Puteți efectua operații de editare și de Imprimare creativă.

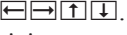


### Utilizarea telecomenzii televizorului pentru comandarea imprimării

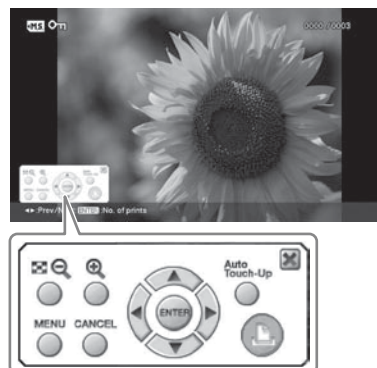
Când conectați imprimanta la un televizor "BRAVIA" Sync printr-un cablu HDMI, puteți folosi telecomanda televizorului pentru a acționa imprimanta.

## Note


- Nu putem garanta funcționarea cu toate tipurile de televizoare.
- Dacă folosiți un televizor marca Sony, nu puteți acționa imprimanta cu ajutorul telecomenzii dacă televizorul dvs. nu este compatibil cu BRAVIA Sync.
- Pentru a acționa imprimanta, butoanele , [Acces], [Revenire], ale telecomenzii efectuează comanda HDMI.
- În cazul în care opțiunea de comandă HDMI a televizorului dvs. este dezactivată, nu puteți folosi telecomanda televizorului pentru a acționa imprimanta. Reglajele pot diferi în funcție de televizorul pe care îl folosiți. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al televizorului dvs..
- Dacă pentru "CONTROL FOR HDMI" a fost aleasă varianta Dezactivat ("Off"), nu puteți folosi telecomanda televizorului pentru a acționa imprimanta (pagina 44).

### ■ Operații de bază efectuate cu telecomanda televizorului

- Dacă în modul Index de vizualizare este afișat un cursor, puteți deplasa cursorul apăsând butoanele .
- Când nu este afișat nici un cursor în modul de previzualizare a unei imagini, apăsați  pentru ca pe monitorul TV să fie afișat panoul de operare al imprimantei. Apăsați  la telecomanda televizorului pentru a alege un element și apoi apăsați butonul ACCES.



Panoul de operare afișat pe monitorul TV

- Pentru a ascunde panoul de operare, alegeți  din colțul din dreapta sus al acestuia, sau apăsați butonul ANULARE al imprimantei sau al telecomenzii TV.





#### Note

Următoarele operații nu pot fi efectuate folosind telecomanda televizorului :






- imprimarea din modul vizualizare index
- selecția multiplă a imaginilor urmată de ștergerea sau copierea lor.

#### ■ Imprimarea

**1** Introduceți un card de memorie în imprimantă.

**2** Apăsați butoanele   ale telecomenzii TV pentru a alege o imagine, apăsați  pentru a afișa panoul de operare pe monitorul TV și selectați  (imprimare).

#### ■ Afișarea unui meniu

Apăsați  pentru a afișa panoul de operare pe monitorul TV, apăsați     pentru a alinge [Meniu], apoi apăsați ACCES.

Puteți efectua operații de editare sau operații din meniul Imprimare creativă.

#### Despre comanda pentru HDMI

Când pentru “CONTROL FOR HDMI” este aleasă varianta Activat (“On”), puteți comanda următoarele operații ale imprimantei :

- Oprirea simultană a imprimantei și a televizorului.
- După ce imprimanta a fost conectată la televizor, puteți schimba automat intrarea TV prin simpla pornire a imprimantei sau prin conectarea imprimantei alimentate cu energie la televizor. De asemenea, dacă televizorul este în standby, el va porni în mod automat.
- Puteți efectua operații de imprimare folosind telecomanda televizorului.

- Dacă schimbați limba curentă a televizorului în timp ce acesta este conectat cu imprimanta, limba de afișare a imprimantei va fi modificată în mod automat.

#### Note

Pentru a activa funcțiile descrise mai sus, televizorul dvs. trebuie să dispună de facilitățile respective.

#### Despre sistemul BRAVIA PhotoTV HD

Această imprimantă acceptă sistemul “BRAVIA PhotoTV HD”, care reproduce cu înaltă fidelitate imagini și culori. Prin conectarea unui produs pregătit pentru “BRAVIA PhotoTV HD”, vă puteți bucura de imagini cu o înaltă calitate picturală.

Imaginile dedicate ale unor flori sau chipuri umane, descrierea dinamică a unor nisipuri și valuri sau alte fotografii sunt reproduse cu un uimitor realism pe un ecran TV larg.

#### Ce este “BRAVIA Sync”

“Bravia Sync” este numele unei facilități a produselor Sony ce utilizează semnale de control HDMI, care vă permite să comandați operații ale produselor pregătite pentru “Bravia Sync” de la o unitate de comandă BRAVIA.

Prin conectarea imprimantei cu un televizor compatibil “BRAVIA Sync” prin cablul HDMI, puteți folosi unitatea de comandă BRAVIA pentru efectuarea operațiilor conexe.

## Imprimarea de la un dispozitiv extern

Puteți conecta o cameră digitală compatibilă mass storage, o memorie USB, un dispozitiv de stocare de imagini, o ramă foto digitală, sau alt dispozitiv extern și puteți imprima imagini direct din dispozitivul extern.


### Note

- Nu putem garanta conexiunea cu toate tipurile de dispozitive de memorie mass storage.
- În cazul în care este introdus deja un card de memorie în imprimantă, aceasta nu va citi semnalul de la dispozitivul extern conectat la mufa PictBridge/EXT INTERFACE. Scoateți cardul de memorie care este introdus.

- 1** Pregătiți camera digitală sau alt dispozitiv extern pentru imprimarea cu o imprimantă compatibilă cu memorii mass storage.

Reglajele și operațiile necesare pentru efectuarea conexiunii diferă de la un dispozitiv la altul. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului extern. (Spre exemplu, în cazul unei camere foto digitale Sony Cyber-shot, alegeți modul “Normal” sau modul “Mass Storage” pentru opțiunea “USB Conect”.

- 2** Conectați imprimanta la sursa de alimentare cu energie (pagina 12).

- 3** Apăsați butonul  (pornire/standby) pentru a porni imprimanta.

- 4** Conectați dispozitivul extern, cum ar fi o memorie USB la mufa PictBridge/EXT INTERFACE a imprimantei.

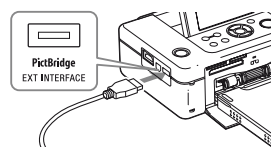
Folosiți cablul USB furnizat pentru imprimantă, camera digitală sau dispozitivul extern. Puteți beneficia de imprimarea directă.

Când conectați imprimanta la o ramă foto digitală, puteți imprima imaginile stocate în într-unul dintre formatele de fișiere acceptate de imprimantă (pag. 82), din memoria internă a ramei.

### Notă

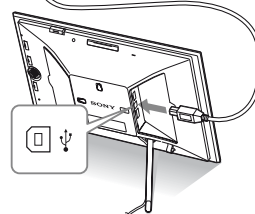
- Nu puteți imprima fișiere RAW sau unele aflate pe un card de memorie introdus în rama foto digitală.

Spre mufa  
PictBridge/EXT  
INTERFACE

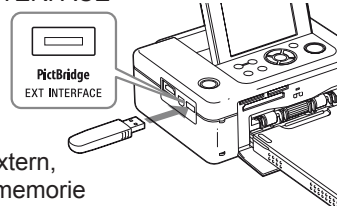


Ramă foto  
digitală

Spre conectorul  
USB B



Spre mufa  
PictBridge / EXT  
INTERFACE



Dispozitiv extern,  
cum ar fi o memorie  
USB

### Note

- Dacă doriți să utilizați un cablu USB disponibil în comerț, vă rugăm să folosiți un cablu USB Tip A (tipul de conector de la imprimantă) mai scurt decât 3 metri.
- Câtă vreme clipește indicatorul de acces al dispozitivului extern, nu întrerupeți alimentarea imprimantei sau a dispozitivului extern și nu deconectați respectivul dispozitiv, deoarece datele stocate în memorie se pot deteriora. Nu vă putem compensa pentru pierderile produse de deteriorarea sau distrugerea datelor.
- Nu puteți utiliza un hub USB sau un dispozitiv USB echipat cu hub.
- Nu pot fi utilizate date criptate sau comprimate prin autentificarea amprente sau prin parole.



## Imprimarea de la o cameră digitală PictBridge

Puteți conecta o cameră digitală compatibilă PictBridge și imprima imaginile direct de la camera dvs..

La imprimarea folosind conectorul PictBridge/EXT INTERFACE, asigurați-vă că ați scos toate cardurile de memorie și că ați decuplat imprimanta și televizorul de la calculator.

### 1 Pregătiți camera digitală pentru imprimarea cu o imprimantă compatibilă PictBridge.

Operațiile și reglajele necesare diferă de la o cameră la alta. Pentru detalii, consultați manualul de utilizare al camerei dvs. (În cazul unei camere digitale Sony Cyber-shot, de exemplu, alegeți modul "PictBridge" pentru opțiunea "Conectare USB").

### 2 Conectați imprimanta la sursa de alimentare cu energie (pagina 12).

### 3 Apăsăți butonul (pornire/standby) pentru a porni imprimanta.

### 4 Conectați camera digitală compatibilă PictBridge la mufa PictBridge/EXT INTERFACE a imprimantei.

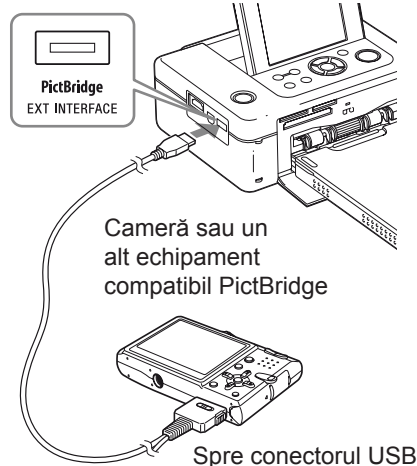
La realizarea unei conexiuni cu o cameră digitală compatibilă PictBridge, pe afișajul LCD al imprimantei va apărea indicația "PictBridge".

### 5 Acționați camera digitală pentru a imprima o imagine.

Imprimanta acceptă următoarele moduri:

- Imprimarea unei singure imagini
- Imprimarea tuturor imaginilor
- Imprimarea INDEX
- Imprimarea DPOF
- Imprimarea cu chenar/fără chenar
- Imprimarea datei
- Aranjare în pagină pentru imprimare (2/4 secțiuni).

Spre mufa PictBridge/EXT INTERFACE



### Note

- Dacă înlocuiți cartușul de cerneală în timp ce imprimanta este conectată la o cameră compatibilă PictBridge, se poate întâmpla ca imaginea să nu fie imprimată în mod corespunzător. În acest caz deconectați și reconectați camera digitală.
- La imprimarea de la o cameră digitală compatibilă PictBridge, imaginea va fi imprimată conform cu reglajele din meniul de opțiuni de imprimare al imprimantei. Dacă la camera dvs. digitală, ați stabilit variantele dorite pentru imprimarea datei sau pentru margini (cu/fără), aceste reglaje vor avea prioritate. Dacă alegeți opțiunile "Fără margini" de la imprimantă și "Margini" de la camera digitală, imprimanta va folosi varianta "Model 1".
- Chiar dacă ați ales "Data/Ora" pentru opțiunea de imprimare a datei, este posibil ca ora să nu fie imprimată, în funcție de camera foto pe care o utilizați.
- Pentru mesajele de eroare afișate de camera digitală, consultați manualul de instrucțiuni al camerei digitale.
- Nu puteți utiliza un hub USB sau o cameră digitală echipată cu hub USB.

## Imprimarea comandată de la un dispozitiv compatibil Bluetooth

### Imprimarea comandată de la un dispozitiv compatibil Bluetooth

Puteți imprima o imagine de la un telefon mobil, o cameră digitală sau alt dispozitiv compatibil Bluetooth, prin conectarea adaptorului Sony DPPA-BT1 Bluetooth USB (comercializat separat) la mufa PictBridge/EXT INTERFACE.

#### Note

- Nu utilizați adaptorul DPPA-BT1 în afara zonei de unde l-ați achiziționat. În funcție de zonă, folosirea adaptorului poate încălca regulamentele privind benzile de frecvențe, ceea ce poate fi sancționat.
- Adaptorul Sony DPPA-BT1 Bluetooth USB nu este vândut în anumite regiuni.

#### Profiluri compatibile pentru comunicația Bluetooth

Imprimanta DPP-FP97 acceptă următoarele profiluri :

- BIP (Basic Imaging Profil)  
Image Push Responder
- OPP (Object Push Profile)  
Object Push Server

Consultați manualul de utilizare al dispozitivului Bluetooth pentru a vedea profilurile acceptate de către acesta.

#### Ce este “un profil” ?

Un profil este un standard care asigură o legătură fără fir Bluetooth. Există mai multe profiluri disponibile, în funcție de scopul și de aparatele care sunt folosite. Pentru a asigura o conexiune Bluetooth, aparatele folosite la comunicație trebuie să accepte același profil.

#### Formate compatibile de fișiere de imagine care pot fi imprimate

Consultați pag. 82.



#### Numărul maxim de pixeli care poate fi operat

Consultați pag. 82.

- Dacă dimensiunea fișierului de imagine depășește 5 MB, imaginea nu poate fi transmisă sau va fi transmisă numai miniatura care îi este asociată.

#### Pregătiri : conectarea adaptorului DPPA-BT1

Înainte de a începe transferul unei imagini sau imprimarea, aveți nevoie de următoarele pregătiri :

- 1** Conectați imprimanta la sursa de alimentare cu energie (pag. 12).
- 2** Apăsăți butonul  (pornire/standby) pentru a porni imprimanta.
- 3** Introduceți adaptorul Bluetooth în mufa PictBridge / EXT INTERFACE a imprimantei dvs.  
Este afișată fereastra modului de imprimare pentru Bluetooth. În partea din stânga sus a ecranului, este afișată indicația  Print Mode.

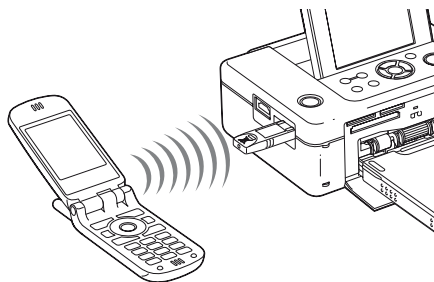
#### Notă

- Dacă, în afară de adaptorul Bluetooth, există vreun dispozitiv, cum ar fi un card de memorie, o cameră, un calculator sau altă memorie USB, care este cuplat la oricare dintre sloturile de memorie, la conectorul PictBridge/EXT INTERFACE sau la cel USB al imprimantei dvs., decuplați-l de la imprimantă și conectați-l la adaptorul Bluetooth.

#### Imprimare

##### Imprimarea de la un telefon mobil sau de la alt dispozitiv compatibil Bluetooth.

Pentru procedurile de imprimare, consultați manualul dispozitivului Bluetooth.



Pentru a alege imprimanta de la un dispozitiv compatibil Bluetooth, alegeți “Sony DPP-FP97##”. (## semnifică ultimele două cifre din dreapta ale adresei afișate pe ecranul LCD).

### **Când este cerută introducerea unei parole (Passkey)\***


Introduceți “0000”. Această parolă nu poate fi modificată de la imprimantă.

\* O parolă Passkey mai poate fi găsită sub denumirea de “pass code” - cod de trecere sau “PIN code” - cod PIN (număr de identificare personal).

## **Transferarea unei imagini către un card de memorie**

**1** Introduceți un card de memorie în slotul adecvat al imprimantei.

Introduceți cardul pe care doriți să salvați imaginea prin transfer.

Este afișată fereastra modului de stocare Bluetooth. În partea din stânga sus a ecranului, apare  Save Mode .

**2** Transferați imaginea de la telefonul mobil sau de la alt dispozitiv compatibil Bluetooth.

Efectuați aceiași pași atunci când imprimați o imagine. Pentru detalii, citiți manualul de instrucțiuni al dispozitivului compatibil Bluetooth pe care îl utilizați. Imaginea transferată va fi salvată pe cardul de memorie.

### **Notă**

- Nu puteți transfera o imagine către memoria internă a imprimantei foto digitale.
- Nu utilizați adaptorul DPPA-BT1 în afara zonei de unde l-ați achiziționat. În funcție de zonă, folosirea adaptorului poate încălca regulamentele privind benzile de frecvențe, ceea ce poate fi sancționat.
- Distanța la care se poate realiza comunicația poate varia în funcție de obstacolele (un corp omenesc, un obiect de metal, un zid) dintre produs și celălalt aparat sau telefon mobil.
- Sensibilitatea comunicației Bluetooth poate fi afectată în următoarele condiții :
  - când între produs și celălalt aparat sau

telefon mobil se găsește un obstacol cum ar fi un corp omenesc, un obiect de metal sau un zid.

- Când în apropiere este stabilită o legătură LAN sau când este folosit un cuptor cu microunde, sau când sunt emise alte radiații electromagnetice.

- Deoarece un dispozitiv Bluetooth și unul de rețea fără fir LAN (IEEE802.11b/g) folosesc aceleași benzi de frecvențe, pot apărea interferențe dacă aparatul este folosit în apropierea unui dispozitiv de rețea LAN. Aceasta poate afecta viteza de comunicație și condițiile de conectare. Dacă se întâmplă aceasta, luați următoarele măsuri :

- mențineți o distanță de cel puțin 10 metri de la dispozitivul de rețea LAN atunci când conectați aparatul cu un telefon mobil.

- Opriți rețeaua LAN în cazul în care doriți să folosiți aparatul mai aproape de 10 m de dispozitivul de rețea fără fir LAN.

- Nu putem garanta că acest produs funcționează cu toate dispozitivele dotate cu tehnologia de rețea fără fir Bluetooth.
- Sony nu își asumă nici o responsabilitate pentru scurgerile de informații care pot apărea în conexiunile Bluetooth.
- Sony nu poate accepta responsabilitățile pentru nesatisfacerea cerințelor de protecție care rezultă din modificările sau utilizarea nerecomandată ale acestui produs.

### **⚠ Atenție !**

- Undele radio provenite de la un dispozitiv Bluetooth pot afecta negativ funcționarea unor dispozitive medicale sau electrice, ceea ce poate conduce la accidente datorate disfuncționalităților. Asigurați-vă să opriți produsul și telefonul mobil și să nu le folosiți în următoarele locuri :
  - în spațiile unde se află aparatură medicală, în trenuri, în avioane, în benzinării sau în alte locuri unde sunt gaze inflamabile.
  - lângă uși automate, alarme de incendiu sau alte dispozitive controlate automat.
- Țineți acest aparat la o distanță mai mare de 22 cm de stimulatoarele cardiace. Undele radio pot afecta negativ funcționarea unui stimulator cardiac.
- Nu demontați și nu modificați acest produs. Aceasta ar putea produce răniri, electrocutări sau incendii.

## Imprimarea comandată de la un calculator

Puteți imprima imagini de la calculator instalând aplicația software furnizată pe calculatorul dvs. și conectând, apoi, imprimanta la calculator.

Această secțiune explică modalitatea de instalare a software-ului furnizat pe calculator și cum să utilizați aplicația PMB (Picture Motion Browser) pentru a imprima o imagine.

Vă rugăm consultați și manualul de instrucțiuni ce însoțește calculatorul personal.

Instalarea aplicației software este necesară numai când conectați imprimanta pentru prima dată la calculator.

### Despre CD-ROM-ul furnizat

Discul CD-ROM furnizat conține următoarele aplicații software :

- *Driver de imprimantă pentru DPP-FP97:* Program ce descrie cerințele legate de imprimantă și permite imprimarea de la calculator.
- *PMB (Picture Motion Browser) :* Aplicație software originală Sony care permite manevrarea fotografiilor și imaginilor în mișcare – captură de imagine, gestionare, procesare și imprimare.

## Instalarea aplicațiilor software

### Cerințe de sistem

Pentru a utiliza driver-ul de imprimantă furnizat și PMB, calculatorul dumneavoastră trebuie să îndeplinească următoarele cerințe de sistem:

#### Sistem de operare pentru imprimantă (\*1) :

Microsoft Windows Vista SP1 / Microsoft Windows XP SP3 / Windows 2000 Professional SP4.

#### Sistem de operare pentru PMB (\*2) :

Microsoft Windows Vista SP1\*3 / Microsoft Windows XP SP3\*4.

(\*1) Acest driver nu rulează sub sistemele de operare Windows 2000 Professional SP2 ori versiuni anterioare sau Windows Me ori versiuni anterioare. Acest driver de imprimantă nu rulează pe un calculator Macintosh.

(\*2) Aplicația PMB nu poate fi instalată la calculatoare cu sistem de operare Windows 2000 sau anterior. PMB nu rulează pe calculatoare Macintosh.

(\*3) Aplicația PMB lucrează într-un mod de compatibilitate pe 32 biți, pe un sistem de operare pe 64 de biți.

(\*4) Aplicația PMB, ediția de 64 de biți și ediția starter nu sunt acceptate.

#### Procesor :

- Pentium III la 500 MHz sau mai rapid (se recomandă Pentium III la 800 MHz sau mai rapid).

#### Memorie :

- 256 MB sau mai mult (se recomandă 512MB sau mai mult).

#### Hard disk :

- Spațiul liber necesar este de aproximativ 500 MB (în funcție de versiunea de Windows pe care o utilizați, poate fi necesar mai mult spațiu pe hard disk. Pentru a prelucra datele de imagine, este necesar spațiu suplimentar pe hard disk.)

#### Monitor :

- Rezoluție de ecran : 1024 × 768 sau mai mult

- Culori de ecran : adâncime mare de culoare (culoare pe 16 biți sau mai mult)

**Conector :** Conector USB

**Unitate CD-ROM**

(folosită la instalarea software-ului)

#### Note

- Dacă este utilizat un hub pentru conectarea imprimantei și calculatorului sau dacă sunt cuplate două sau mai multe dispozitive USB, inclusiv alte imprimante la calculator, pot apărea probleme. În acest caz, simplificați conexiunea dintre calculator și imprimantă.
- Nu puteți acționa imprimanta de la alt echipament USB utilizat simultan.
- Nu decuplați și nici nu conectați cablul USB la imprimantă în timpul comunicării de date sau al imprimării. Este posibil ca imprimarea să nu se desfășoare în mod corespunzător.
- Imprimanta nu suportă modurile standby, sleep sau hibernare și nici revenirea din aceste moduri. Nu permiteți calculatorului conectat la imprimantă să intre în aceste moduri în cursul imprimării deoarece este posibil ca tipărirea să nu se desfășoare în mod corespunzător.
- Dacă operația de imprimare a eșuat, scoateți cablul USB și reconectați-l, sau reporniți calculatorul. Încercați apoi din nou operația de imprimare.
- Nu garantăm funcționarea oricărui calculator, chiar dacă respectivul îndeplinește sau depășește condițiile impuse.
- Picture Motion Browser acceptă tehnologia DirectX și poate fi necesară instalarea DirectX. DirectX este disponibil pe CD-ROM.
- Dacă aplicația Picture Motion Browser este instalată pe un calculator pe care a fost deja instalat Cyber-shot Viewer, Cyber-shot Viewer va fi suprascris și înlocuit de PMB. Directoarele de parcurgere deja înregistrate în Cyber-shot Viewer vor fi înregistrate automat în PMB. Dacă folosiți PMB, puteți vizualiza mai ușor directoare decât dacă folosiți Cyber-shot Viewer, deoarece directoarele înregistrate sunt afișate pe grupuri. Cu reglajul îmbunătățit de reducere a efectului de ochi roșii și beneficiind de noile curbe de ajustarea tonurilor de culoare, PMB vă pune la dispoziție facilități de editare mai eficiente.

Puteți de asemenea să folosiți aplicația software pentru a scrie date pe un card de memorie externă, pe care apoi îl puteți transporta cu dvs.

## Instalarea driver-ului de imprimantă

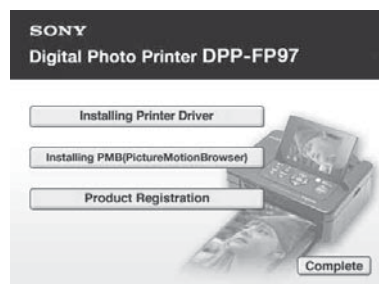
Pentru instalarea driverului urmați procedura de mai jos.

#### Note

- Nu conectați imprimanta la calculator înainte de a instala driverul.
- Vă rugăm să deschideți sesiunea de Windows folosind un cont de utilizator de "Computer administrator".
- Aveți grijă să închideți toate programele care rulează înainte de a instala aplicațiile software.
- Casetele de dialog care sunt prezentate în această secțiune sunt cele din Windows Vista, cu excepția cazurilor în care este altfel indicat. Procedurile de instalare și casetele de dialog prezentate pot diferi, în funcție de sistemul de operare.

**1** Porniți calculatorul, lansați Windows și introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul calculatorului.

Va fi afișată fereastra de instalare.



#### Note

- În cazul în care fereastra de instalare nu este afișată în mod automat, faceți dublu clic pe fișierul "Setup.exe" de pe CD-ROM.
- În Windows Vista poate apărea fereastra de auto-rulare. Chiar dacă se întâmplă aceasta, executați fișierul "Setup.exe" și instalați driverul urmărind instrucțiunile afișate pe ecran.

*continuare...*

**2** Faceți clic pe “Installing Printer Driver”.  
Va fi afișată caseta de dialog “InstallShield Wizard”.

**3** Faceți clic pe “Next” (Următorul).  
Este afișată caseta de dialog pentru convenția de licență.

**4** Citiți cu atenție convenția, iar în cazul în care sunteți de acord bifați “I accept this agreement” (*Accept convenția de licență*) și faceți clic pe “Next”.

Dacă la calculator a fost instalată o versiune anterioară de driver de imprimantă, pe ecran poate apărea mesajul “Older version of the printer driver was found”. Faceți clic pe “Yes” (Da) și urmați instrucțiunile afișate pentru a reporni calculatorul, apoi, reluați procedura de instalare. După repornirea calculatorului, versiunea anterioară de driver va fi ștearsă. Noua versiune de driver, de imprimantă, poate fi utilizată după instalare.

**5** Faceți clic pe “Install”.  
Va începe instalarea.

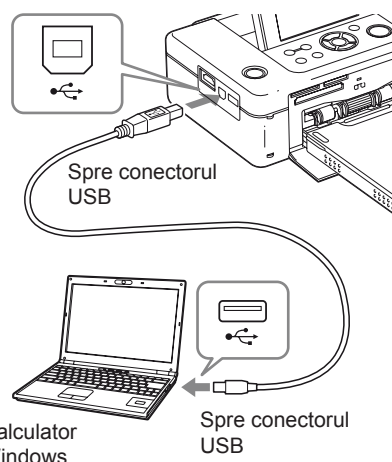
**6** Când apare caseta cu mesajul “Sony DPP-FP97 printer driver has been successfully installed” (*driverul de imprimantă DPP-FP97 a fost instalat cu succes*) faceți clic pe “Finish” (*Încheiere*).

**7** Apăsați comutatorul  (pornit/ standby) pentru a porni imprimanta.

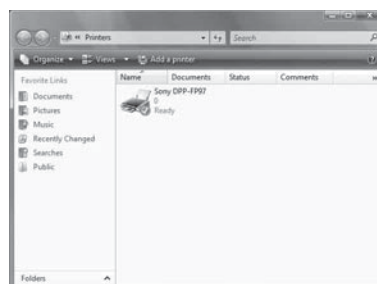
**8** Cuplați conectorii USB ai imprimantei și calculatorului folosind un cablu USB fie furnizat, fie disponibil în comerț.

#### Notă

Când folosiți un cablu USB de tipul B (tipul de conector dinspre imprimantă) disponibil în comerț, aveți grijă ca lungimea sa să fie mai mică de 3 m.



**9** Așteptați o vreme, apoi verificați dacă la “Printers” (Imprimante) sau “Printers and Faxes” (Imprimante și faxuri) a fost adăugat modelul “Sony DPP-FP97”.



**10** Când instalarea s-a încheiat scoateți discul CD din calculator și păstrați-l cu grijă pentru a putea fi folosit ulterior.


Pentru a continua procesul cu instalarea aplicației PMB urmați procedurile de la pasul 2, de la pagina 56.

#### Note

- Dacă instalarea eșuează, decuplați imprimanta de la calculator, reporniți calculatorul, apoi efectuați din nou procedura de instalare de la pasul 1.
- După instalare, imprimanta “Sony DPP-FP97” nu este încă stabilită ca variantă implicită. Alegeți imprimanta corespunzătoare în funcție de fiecare aplicație utilizată.

- CD-ROM-ul furnizat va fi solicitat când dezinstalați sau reinstalați driver-ul de imprimantă. Păstrați-l în bune condiții pentru a putea fi folosit ulterior.
- Înainte de a folosi imprimanta, citiți fișierul "Readme.txt" (directorul Readme pe CD-ROM → directorul English → Readme.txt).

### La instalarea software-ului

Pe Desktop, în Windows, este afișat simbolul  ca o trimitere către situl de internet pentru înregistrarea ca utilizator al imprimantei. După ce ați încheiat înregistrarea, puteți beneficia de informații și asistență la adresa :

<http://www.sony.net/registration/di/>

### Dezinstalarea driver-ului de imprimantă

Când driverul de imprimantă nu mai este necesar, vă rugăm să urmați procedura de mai jos pentru a dezinstala driverul :

- ① Decuplați cablul USB de la imprimantă și de la calculator.
- ② Introduceți discul CD-ROM în drive-ul CD-ROM al calculatorului.  
Este afișată interfața de instalare.

#### Notă

În cazul în care fereastra de instalare nu este afișată în mod automat, faceți dublu clic pe fișierul "Setup.exe" de pe CD-ROM.

- ③ Faceți clic pe "Installing Printer Driver".  
Apare caseta de dialog "InstallShield Wizard".
- ④ Faceți clic pe "Next".  
Este afișată caseta de dialog pentru convenția de licență.
- ⑤ Citiți cu atenție convenția, iar în cazul în care sunteți de acord bifați "I accept this agreement" (*Accept convenția de licență*) și faceți clic pe "Next".  
Apare caseta de dialog pentru confirmarea dezinstalării.
- ⑥ Faceți clic pe "Yes" (*da*).  
Este afișată caseta de dialog pentru repornirea calculatorului.

- ⑦ Faceți clic pe "Yes, I want to restart my computer now" (*Da, doresc să repornesc calculatorul acum*), apoi faceți clic pe "OK".

După ce este repornit calculatorul, fișierele importante vor fi șterse și se încheie dezinstalarea.

### Instalarea aplicației PMB (Picture Motion Browser)

Pentru a instala aplicația PMB, vă rugăm să urmați procedura de mai jos.

#### Note

- Vă rugăm să deschideți sesiunea de Windows folosind un cont de utilizator de "Computer administrator".
- Aveți grijă să închideți toate programele care rulează înainte de a instala aplicațiile software.

Dacă ați instalat deja una sau mai multe versiuni de PMB la calculatorul dvs., verificați ce versiune există deja (Faceți clic pe [Help] din bara de meniu a PMB și selectați [Despre PMB]. Va fi afișată denumirea versiunii instalate.)

Comparați numărul versiunii de pe CD-ROM-ul furnizat cu cea anterior instalată de PMB, aveți grijă ca versiunile să fie instalate în ordinea cronologică, de la cea mai veche la cea mai recentă. Când calculatorul pe care îl utilizați are deja instalată o versiune mai nouă de PMB, dezinstalați-o, apoi reinstalați ambele versiuni, începând cu cea mai veche. Dacă instalați întâi versiunea mai nouă, este posibil ca unele funcții PMB să nu acționeze corect.

- 1 Porniți calculatorul, lansați Windows și introduceți CD-ROM-ul furnizat în drive-ul calculatorului.  
Va fi afișată fereastra de instalare (pag. 53).
- 2 Faceți clic pe "Instalare PMB (Picture Motion Browser)".  
Este afișată caseta de dialog "Choose Setup Language" (*Alegeți limba folosită pentru setări*).

*continuare...*

**3** După ce alegeți limba care să fie utilizată în cursul instalării și faceți clic pe "Next". Este afișată fereastra de dialog pentru acceptarea convenției de licență.

**4** Citiți cu atenție convenția, iar în cazul în care sunteți de acord bifați "I accept the terms of the license agreement" (*Accept termenii convenției de licență*) apoi, faceți clic pe "Next".

După ce faceți clic pe "Next" în fereastra de dialog pentru convenția de licență, apare fereastra care vă semnalează că programul este pregătit pentru a fi instalat.

**5** Faceți clic pe "Install" (Instalare) și urmăriți instrucțiunile de pe ecran pentru a continua instalarea.

Când vi se cere să reporniți calculatorul urmați instrucțiunile afișate pentru a-l reporni.

**6** Când instalarea este completă, scoateți CD-ROM-ul din calculator și păstrați-l pentru a putea fi folosit ulterior.

#### Note

- Dacă instalarea eșuează, parcurgeți încă o dată procedura de instalare de la pasul 2.
- Discul CD-ROM furnizat va fi solicitat la deinstalarea sau la reinstalarea PMB. Păstrați-l la loc sigur pentru a putea fi folosit pe viitor.

#### Dezinstalarea aplicației PMB

Dacă acest software nu mai este necesar, eliminați-l de pe calculator astfel :

**1** Faceți clic pe "Start" - "Control Panel"

Este afișat Control Panel.

**2** Faceți clic pe "Uninstall a program".

În funcție de sistemul de operare, se poate denumi "Programs and Features" sau "Add or Remove Programs".


**3** Selectați "Sony Picture Utility" și faceți clic pe "Change / Remove".

Începe procesul de dezinstalare al aplicației software .

## Impresarea fotografiilor folosind PMB (Picture Motion Browser)

Puteți utiliza PMB pentru a imprima o imagine de la calculator folosind hârtie de dimensiunea de carte poștală P.

**1** Deschideți fereastra Picture Motion Browser folosind una dintre metodele următoare :

- Faceți dublu clic pe  (Picture Motion Browser) de pe desktop, din Windows.
- Faceți clic pe "Start" - "All Programs" - "Sony Picture Utility" - "PMB".

Când aplicația PMB este lansată pentru prima oară, este afișată fereastra de înregistrare a unui director de parcurgere. Dacă imaginile au fost deja stocate în directorul "Pictures", faceți clic pe "Register Now".

Dacă imaginile au fost stocate în alt director decât "Pictures", faceți clic pe "Register Later". Consultați la pagina 60 "Pentru înregistrarea unui director de parcurgere".

#### Observații

Pentru Windows XP vă rugăm să citiți "Pictures" ca fiind "My pictures".

#### Cum se accesează directorul "Pictures"

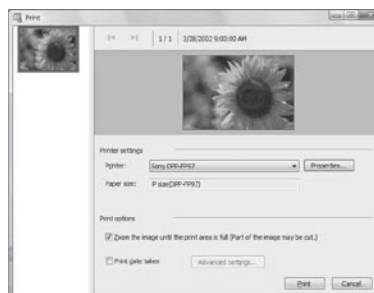
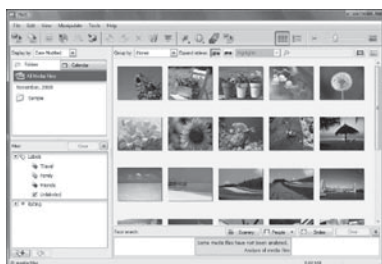
Faceți clic pe "Start" - "Pictures" din bara de programe.

**2** Faceți clic pe "Start".

Este afișată fereastra principală a PMB.

Dacă este lansată pentru a doua oară aplicația PMB, pasul 2 poate fi omis.





Există două versiuni diferite de vizualizare a fotografiilor cu ajutorul ferestrei principale:

Pentru a schimba modul de vizualizare, faceți clic pe “Directoare” sau pe “Calendar” în chenarul din dreapta.


• **Vizualizare “Directoare” :**  
Imaginile vor fi clasificate în fiecare director înregistrat și sunt afișate ca miniaturi.

• **Vizualizare “Calendar” :**  
Imaginile vor fi clasificate în funcție de data la care au fost înregistrate și sunt afișate ca miniaturi organizate pe date calendaristice. În modul de vizualizare “Calendar”, puteți selecta elementul afișat în funcție de an, lună sau oră.

În această secțiune este dată ca exemplu vizualizarea de tip “Directoare”.

**3** Faceți clic pe directorul ce conține fotografiile pe care vreți să le imprimați.

Spre exemplu, directorul “Mostre” poate fi selectat urmând explicația următoare.

**4** Selectați fotografiile pe care vreți să le imprimați și faceți clic pe  (Imprimare).

Este afișată caseta de dialog pentru imprimare.

**5** În lista extensibilă “Imprimantă”, selectați “Sony DPP-FP97”. Pentru a alege orientarea hârtiei sau alte opțiuni de imprimare, mergeți la pasul 6. Pentru a imprima, treceți direct la pasul 11.

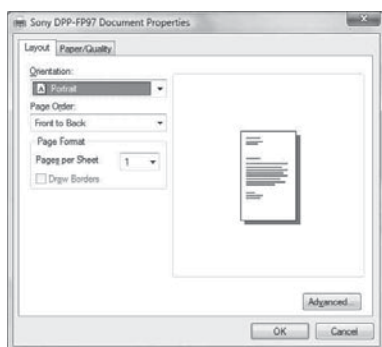
Element	Funcții
<i>Imprimantă</i>	Selectați imprimanta pe care o utilizați “Sony DPP-FP97”
<i>Dimensiune hârtie</i>	Pentru a modifica dimensiunea, faceți clic pe “Proprietăți”. <b>Notă :</b> În unele regiuni este posibil ca hârtia de dimensiune L să nu fie disponibilă în comerț.
<i>Opțiuni de imprimare</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este mărită imaginea până ce umple zona de imprimare : Când opțiunea este bifată, imaginea va fi imprimată pe întreaga suprafață de imprimare a colii de hârtie. Este posibil ca o margine a fotografiei să nu fie imprimată. Când opțiunea nu este bifată, imaginea va fi imprimată fără a fi eliminată o margine a ei.</li> <li>• Imprimare cu data înregistrării : când opțiunea este bifată, imaginea este imprimată cu data la care a fost fotografiată, dacă fișierul a fost înregistrat în format DCF.</li> </ul>
<i>Proprietăți</i>	• Specifică dimensiunea hârtiei, orientarea, calitatea imaginii și alte detalii.

continuă...

**6** Pentru a stabili orientarea hârtiei și alte opțiuni de imprimare, faceți clic pe “Proprietăți”.

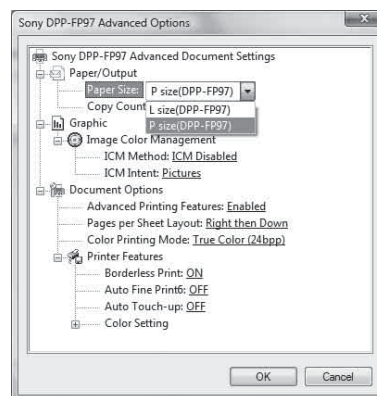
Este afișată caseta de dialog “Proprietăți”. Driverul imprimantei utilizează Universal Printer Driver, care este un driver comun de imprimare Microsoft. Unele elemente din casetele de dialog nu sunt folosite de această imprimantă.

**7** În pagina “Aranjare în pagină”, specificați orientarea hârtiei și alte opțiuni.



Element	Funcții
<i>Orientare</i>	Alegeți o orientare a hârtiei la imprimare <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portret</li> <li>• Peisaj</li> </ul>
<i>Ordinea paginilor</i>	Alegeți ordinea de imprimare a paginilor. <ul style="list-style-type: none"> <li>• De la prima la ultima</li> <li>• De la ultima la prima</li> </ul>
<i>Pagini pe foaie</i>	Specifică numărul de exemplare în care va fi imprimată o foaie. Alegeți “1”.
<i>Avansate</i>	Specifică dimensiunea hârtiei și alte opțiuni.

**8** Faceți clic pe “Advanced”. Este afișată caseta de dialog “Sony DPP-FP97 Opțiuni avansate”.

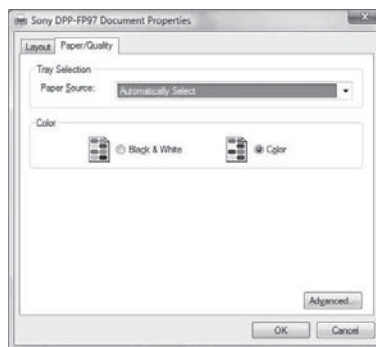


Element	Funcții
<i>Hârtie / Teșire</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dimensiunea hârtiei : Din lista extensibilă, alegeți dimensiunea foilor de hârtie pe care le folosiți la imprimare : dimensiune P/ dimensiune L.</li> </ul> <p><b>Notă :</b> Dimensiunea L a hârtiei de imprimantă nu este comercializată în anumite regiuni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contorzirea exemplarelor : Specifică numărul de exemplare care trebuie imprimate.</li> </ul>
<i>Gestionarea colorilor Grafică - Imagini</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metoda ICM : Imprimanta nu acceptă reglajele pentru metoda ICM. Chiar dacă alegeți o altă opțiune decât ICM Disabled (ICM inactiv), rezultatul imprimării nu va reflecta opțiunea. Lăsați opțiunea așa cum este.</li> <li>• ICM Intent. Imprimanta nu acceptă reglajele pentru ICM Intent. Lăsați opțiunea așa cum este.</li> </ul>

Element	Funcții
<i>Opțiuni pentru document</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Facilități avansate de imprimare.</i> Alegeți “Activat” pentru a avea acces la opțiuni avansate de imprimare, cum ar fi “<i>Ordinea paginilor</i>”. Dacă apar probleme de compatibilitate, dezactivați această opțiune.</li> <li>• <i>Modul de imprimare color.</i> Pentru a imprima în culori, alegeți “Culori reale (24 bpp)”. Pentru a imprima monocrom, selectați “Monocrom”.</li> </ul>
<i>Facilități ale imprimantei</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Imprimare fără margini.</i> Pentru a imprima o imagine fără margini albe, alegeți “ON” (<i>Activat</i>). Pentru a o imprima cu margini, alegeți “OFF” (<i>Dezactivat</i>). În funcție de aplicația software, o imagine poate fi imprimată cu margini chiar dacă este aleasă opțiunea “ON” (<i>Activat</i>). Reglați imaginea astfel ca ea să acopere întreaga arie a zonei de imprimare.</li> <li>• <i>Imprimare Automată Fină 6:</i> Puteți alege între “Foto”, “Intens”, sau “OFF” (<i>Dezactivat</i>). Dacă alegeți “Foto” sau “Intens”, vă rugăm să alegeți “ICM dezactivat” pentru opțiunea “Metoda ICM”. Spre deosebire de imprimarea direct de pe un card de memorie, datele EXIF nu sunt apelate.</li> </ul>

Element	Funcții
<i>Facilități ale imprimantei (continuare)</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Autoretoșare :</i> Selectați “ON” (<i>Activat</i>) sau “OFF” (<i>Dezactivat</i>). Dacă selectați “Activat”, vă rugăm ca pentru “Metoda ICM” să alegeți varianta “ICM Dezactivat”, Spre deosebire de imprimarea direct de pe un card de memorie, nu sunt menționate nici un fel de date Exif. Pentru detalii, consultați pag. 20.</li> <li>• <i>Setări de culoare :</i> Puteți modifica reglajele pentru R (roșu), G (verde), B (albastru) și claritatea. Pentru detalii, consultați pag. 42.</li> </ul>

## 9 Corespunzător clapetei “Hârtie / Calitate”, specificați culoarea și sursa de alimentare cu hârtie.



Element	Funcții
<i>Alegerea surselor de hârtie</i>	Din lista extensibilă “Sursa de alimentare cu hârtie” alegeți “Alegere automată”.
<i>Culoare</i>	Pentru a imprima în culori, selectați “Culoare”. Pentru a imprima monocrom, alegeți “Alb-negru”.
<i>Avansate</i>	Va fi afișată caseta de dialog “Sony DPP-FP97/ Opțiuni avansate” (pag. 58). Pentru detalii consultați pasul 8.

## 10 Faceți clic pe "OK".

Este afișată din nou caseta de dialog "Imprimare".

## 11 Faceți clic pe "Imprimare".

Va începe imprimarea. Pentru detalii despre facilitățile PMB vedeți instrucțiunile de ajutor (Help) ale Picture Motion Browser.

### Notă

- Nu puteți imprima un fișier cu imagini în mișcare sau unul cu date RAW.

### Observații

- Pentru a selecta o serie de fotografii din zona cu imagini a ferestrei principale, faceți clic pe prima imagine din serie, apoi pe ultima imagine în timp ce țineți apăsată tasta Shift. Pentru a selecta mai multe fotografii care nu sunt succesive, faceți clic pe fiecare imagine în parte, ținând apăsată tasta Ctrl.

- Puteți imprima o imagine previzualizată.
- Pentru a renunța la operația de imprimare faceți următoarele :

① Faceți dublu-clic pe simbolul de imprimantă din bara de comenzi și deschideți caseta de dialog "Imprimare".

② Faceți clic pe denumirea documentului la a cărui imprimare doriți să renunțați și faceți clic pe "Anulare" din meniul "Document".

Este afișată caseta de dialog pentru confirmarea ștergerii.


③ Faceți clic pe Da ("Yes"). Operația de imprimare este anulată.

### Notă

- Când anulați o operație de imprimare, nu eliminați și operația de tipărire în curs de desfășurare, deoarece hârtia se poate bloca în aparat.

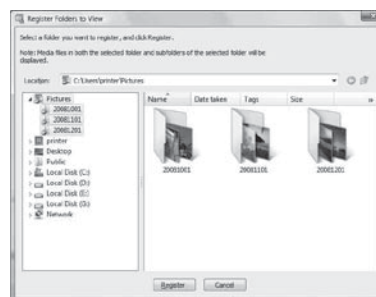
## Înregistrarea unui director de parcurgere

Aplicația PMB nu permite vizualizarea directă a imaginilor stocate pe hard diskul calculatorului. Trebuie mai întâi să înregistrați directorul de parcurs, după cum urmează :

1 Faceți clic pe "File" - "Register Viewed Folder" (*Înregistrarea directorelor vizualizate*) sau pe simbolul .

Este afișată fereastra de dialog pentru înregistrarea directorului de vizualizat.

2 Selectați directorul pe care vreți să îl înregistrați, apoi faceți clic pe "Înregistrare".



### Notă

- Nu puteți înregistra întregul drive.

Va fi afișată caseta de confirmare a înregistrării directorului.

3 Faceți clic pe "Yes" (Da).

Începe înregistrarea informațiilor de imagine în baza de date.

4 Faceți clic pe "Închidere".

### Note

- Directorul selectat ca destinație pentru imaginile importate va fi reținut automat.
- Nu puteți renunța la înregistrarea directorului înregistrat aici.

## Schimbarea directorul de parcurgere

Faceți clic pe “Instrumente” - “Setări” - “Directoare vizualizate” (“Tools” - “Settings” - “Viewed folders”).

### Observații

- Dacă un subdirector este conținut în directorul sursă, imaginile din subdirector vor fi de asemenea înregistrate.
- Când este lansată pentru prima dată aplicația software, apare un mesaj care vă solicită să înregistrați “Imagini”.
- În funcție de numărul de imagini, înregistrarea imaginilor poate dura câteva zeci de minute.

### Imprimarea folosind o altă aplicație software

Puteți utiliza o aplicație software achiziționată din comerț pentru a tipări o imagine cu imprimanta DPP-FP97. Selectați “DPP-FP97” din caseta de dialog pentru imprimare și selectați dimensiunea hârtiei din caseta de dialog pentru reglaje ale paginii.

Pentru detalii legate de elementele de reglaj pentru imprimare, consultați pașii 5 și 7 de la paginile 57 și 58.

### Despre opțiunea “Imprimare fără margini” de la secțiunea “Facilități ale imprimantei”

Când folosiți o altă aplicație decât PMB, imaginea poate fi imprimată cu margini chiar dacă ați selectat “ON” (Activat) - “Imprimare fără margini” de la “Facilități ale imprimantei” din fereastra “Sony DPP-FP97 Opțiuni Avansate”.

Când selectați opțiunea de imprimare fără margini, informațiile legate de domeniul de tipărire pentru imprimarea fără margini vor fi transmise aplicației. Unele aplicații însă, pot aranja și imprima imaginea cu margini în cadrul domeniului stabilit.

Dacă se întâmplă aceasta, luați una dintre următoarele două măsuri pentru a imprima fără margini imaginea :

- Când stabiliți domeniul de imprimare pentru o aplicație, alegeți imprimarea completă a imaginii în aria de tipărire. Spre exemplu dacă imprimați folosind “Windows Photo Gallery” din Windows Vista, selectați “Full page photo print” (Imprimarea fotografiei pe întreaga pagină) și bifați “Fit picture to frame” (Încadrarea imaginii în fereastră).

### Reglaje privind orientarea

În funcție de aplicația software pe care o folosiți, este posibil ca orientarea imaginii să nu se modifice chiar dacă treceți de la varianta portret la cea peisaj sau invers.

### Reglajul cu sau fără margini al driver-ului de imprimantă.

Când aplicația software pe care o folosiți are posibilitatea de a alege imprimarea cu sau fără margini, vă sugerăm să optați pentru varianta “ON” (Activat) pentru “Imprimare fără margini” din fereastra “Facilități ale imprimantei” a “Sony DPP-FP97 Opțiuni Avansate”, ca reglaj al driver-ului de imprimantă.

### Stabilirea numărului de exemplare

În funcție de aplicația software pe care o folosiți, cantitatea de imprimat stabilită din program are prioritate în fața celei alese în caseta de dialog a driver-ului de imprimantă.

## Dacă este afișat un mesaj de eroare

Dacă apare o eroare, va fi afișat unul dintre următoarele mesaje de eroare pe ecranul LCD. Urmați soluția descrisă în continuare pentru a rezolva problema apărută. Dacă un mesaj de eroare apare frecvent chiar dacă ați luat măsurile recomandate, consultați dealer-ul dvs. Sony.

### Carduri de memorie și dispozitive externe

Mesaje de eroare	Semnificație / Soluție
“No image file.” ( <i>Nici un fișier de imagine.</i> )	→ Pe cardul de memorie sau pe echipamentul extern nu există nici un fișier de imagine compatibil cu imprimanta. Conectați un suport media sau un dispozitiv care conține imagini care pot fi afișate de imprimantă.
“No DPOF file.” ( <i>Nici un fișier DPOF.</i> )	→ Pe cardul de memorie sau pe echipamentul extern nu există nici un fișier marcat DPOF. Marcați pentru imprimare fișierele dorite (marcaj DPOF) cu ajutorul camerei digitale.
“Cannot delete a protected image.” ( <i>Nu poate fi ștersă o imagine protejată.</i> )	→ Pentru a șterge o imagine protejată, anulați protecția folosind camera dvs. digitală.
“Cannot delete a DPOF image.” ( <i>Nu poate fi ștersă o imagine DPOF.</i> )	→ Pentru a șterge o imagine marcată DPOF, renunțați la marcajul de imprimare (DPOF) folosind camera dvs. digitală.
“Protected. Cancel protect then try again.” ( <i>Protejat. Renunțați la protecție, apoi încercați din nou.</i> )	→ Cardul “Memory Stick” este protejat la scriere. Renunțați la protecție.
“The Memory Stick is full” ( <i>Cardul Memory Stick este complet ocupat.</i> ) (Mesaje similare apar pentru cardurile CompactFlash, SD, xD-Picture și pentru dispozitivele externe.)	→ Nu este spațiu liber pe cardul de memorie selectat, în memoria internă sau pe dispozitivul extern. Ștergeți imaginile care nu sunt necesare sau înlocuiți suportul de memorie cu un card sau un dispozitiv extern pe care există suficient spațiu liber.
“This Memory Stick has problem.” ( <i>Acest Memory Stick are o problemă</i> ) (Mesaje similare apar pentru cardurile CompactFlash, SD, xD-Picture și pentru dispozitivele externe.)	→ Se poate să fi apărut o eroare. Dacă aceste mesaje apar frecvent, verificați cardul de memorie sau echipamentul extern folosind un alt aparat. În cazul memoriei interne, formatați-o.
“Write error in the Memory Stick” ( <i>Eroare de scriere în Memory Stick</i> ) (Mesaje similare apar pentru cardurile CompactFlash, SD, xD-Picture și pentru dispozitivele externe.)	<b>În cazul unui dispozitiv extern</b> Un dispozitiv extern poate fi protejat la scriere. Eliberați protecția la scriere a dispozitivului folosit. O memorie încorporată a unei camere digitale poate fi protejată la scriere.
“Memory Stick Format Error” ( <i>Eroare de formatare a unității Memory Stick</i> )	

Mesaje de eroare	Semnificație / Soluție
“This Memory Stick is protected” (Acest Memory Stick este protejat).	→ A fost introdus un “Memory Stick” protejat la scriere. Pentru a salva sau edita imagini cu ajutorul imprimantei, eliberați chiar din dispozitivul folosit protecția la scriere.

### Dispozitive externe și dispozitive compatibile PictBridge

Mesaje de eroare	Semnificație / Soluție
“Incompatible USB Device. Check device’s USB setting” (Dispozitiv USB incompatibil. Verificați setările dispozitivului folosit)	→ Este posibil să fi conectat un dispozitiv USB incompatibil cu imprimanta. Sau, setările dispozitivului USB să fie incompatibile cu imprimanta. Consultați manualul de utilizare al dispozitivului USB pe care îl folosiți.
“Do not connect any more USB hub”. (Nu mai conectați nici un hub USB)	→ Conectați dispozitivul direct la imprimantă sau folosiți un dispozitiv care nu dispune de funcția de hub USB.
“Write error in the External Device.” (Eroare de scriere pe dispozitivul extern )	→ Este posibil ca dispozitivul extern să fie protejat la scriere. Eliberați protecția la scriere a dispozitivului folosit. Memoria încorporată a unei camere digitale poate fi protejată la scriere.

### Cartuș de cerneală

Mesaje de eroare	Semnificație / Soluție
“No ink ribbon. Insert P size ink ribbon and press [PRINT].” (Nu există cartuș cu cerneală. Montați un cartuș pentru dimensiunea P și apăsați [IMPRIMARE].)	→ Nu este introdus nici un cartuș de cerneală în aparat. Montați un cartuș de cerneală. (→ pagina 9). Dacă este afișat mesajul “cleaning cartridge” (cartuș de curățare), montați cartușul de curățare (→ pagina 77).
“End of ink ribbon.” (Cartușul de cerneală este gol.)	→ Înlocuiți cartușul de cerneală cu unul nou (→ pagina 9).
“End of ink ribbon. Insert P size ink ribbon and press [PRINT].” (Cartușul de imprimare este gol. Montați un cartuș pentru dimensiunea P și apăsați [PRINT].)	
“Ink ribbon type incorrect. Insert P size ink ribbon and press [PRINT].” (Cartuș incompatibil. Montați un cartuș de dimensiunea P și apăsați [PRINT].)	→ Montați cartușul de imprimare și alimentați cu hârtie de dimensiunea indicată (→ pagina 9).

continuare...

## Hârtia de imprimat


Mesaje de eroare	Semnificație / Soluție
<p>“No paper tray. Insert paper tray containing P size print paper and press [PRINT].” <i>(Nu există sertarul de hârtie. Alimentați cu hârtie de dimensiune P imprimanta și apăsați [IMPRIMARE].)</i></p>	<p>→ Nu există hârtie de imprimat în aparat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sertarul pentru hârtie nu este montat la imprimantă.</li> <li>– Nu este pusă hârtie de imprimat în sertarul de alimentare al imprimantei.</li> <li>– S-a terminat hârtia de imprimat.</li> </ul>
<p>“No print paper. Set the print paper for the P size and press [PRINT].” <i>(Nu există hârtie de imprimat. Alimentați cu hârtie de dimensiune P imprimanta și apăsați [IMPRIMARE].)</i></p>	<p>În oricare dintre cazuri, puneți hârtie în sertarul de alimentare și montați sertarul la imprimantă (→ pagina 10).</p>
<p>“Cleaning sheet is not placed. Set the cleaning sheet and press [PRINT].” <i>(Coala de curățare nu este introdusă. Puneți coala de curățare și apăsați [IMPRIMARE].)</i></p>	<p>→ Nu există nici o coală de curățare (coală protectoare) în sertarul de alimentare al imprimantei. Introduceți coala protectoare în sertarul de alimentare cu hârtie și montați acest sertar la imprimantă (→ pag. 77).</p>
<p>“Wrong print paper. Set the print paper for the P Size and press [PRINT].” <i>(Cartuș incompatibil. Montați un cartuș de dimensiunea P și apăsați [PRINT].)</i></p>	<p>→ Hârtia de imprimat și cartușul nu se potrivesc. Verificați dimensiunea cartușului introdus în imprimantă și alegeți pentru hârtie exact aceeași dimensiune (→ pag. 9, 10).</p>
<p>“Paper jam. Remove Print Paper.” <i>(Hârtie blocată. Îndepărtați hârtia de imprimat.)</i></p>	<p>→ Hârtia de imprimat se blochează. Consultați secțiunea “Dacă se blochează hârtia” (→ pag. 76) și scoateți hârtia blocată din aparat. Dacă nu puteți scoate hârtia blocată din imprimantă, apăsați la un service Sony.</p>



### Dacă apar unele probleme

Dacă întâmpinați vreun fel de probleme la utilizarea imprimantei, consultați tabelele următoare pentru a încerca să găsiți o soluție. Dacă problema persistă, consultați dealer-ul dvs, Sony. Pentru a confirma și evalua erorile apărute și pentru a le remedia, Sony poate verifica o cantitate minimă de date din memoria internă. Vă rugăm să fiți siguri că nu vor fi realizate copii și nici stocate conținutul sau datele.



#### Alimentare

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Butonul  (activat / standby) nu poate fi activat.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este corect conectat cablul de alimentare cu energie ?</li></ul>	→ Conectați ferm cablul de alimentare la o priză de perete. (→ pagina 12)

#### Afișarea imaginilor

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Pe ecranul LCD nu sunt afișate imagini.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este corect introdus cardul de memorie sau este corect conectat dispozitivul extern?</li></ul>	→ Introduceți, respectiv conectați corect cardul de memorie sau dispozitivul extern (→ pagina 12).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cardul de memorie, memoria internă sau echipamentul extern conectat conține imagini înregistrate cu o cameră digitală sau cu alt aparat ?</li></ul>	→ Introduceți un card de memorie sau un dispozitiv extern care conține imaginile înregistrate. Verificați pentru a vedea dacă imaginile sunt înregistrate în memoria internă. → Verificați dacă fișierele sunt de format corespunzător pentru a putea fi imprimate cu imprimanta (→ pagina 82).
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este formatul fișierelor compatibil DCF ?</li></ul>	→ În cazul în care formatul fișierelor nu este compatibil DCF, se poate întâmpla ca imaginile să nu poată fi imprimate chiar dacă ele apar pe monitorul calculatorului.
Nici pe ecranul LCD și nici la televizor nu sunt afișate imagini	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este pus selectorul de intrare TV în poziția imprimantă?</li></ul>	→ Chiar dacă selectorul de intrare al televizorului a fost potrivit pentru imprimantă, nu vor fi afișate imagini dacă este conectat un cablu HDMI. → Comutați selectorul de intrare al televizorului pentru a primi semnal de la imprimantă. Sau, deconectați cablul HDMI și comutați afișarea pentru ecranul LCD.

continuare...

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Unele imagini din lista de imagini nu sunt afișate sau nu sunt imprimate chiar dacă sunt afișate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sunt afișate miniaturile în lista (index) de imagini ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Dacă imaginea este afișată dar nu poate fi imprimată, fișierul utilizat pentru imprimare este deteriorat.</li> <li>→ Dacă o imagine nu este compatibilă cu formatul DCF (sistemul Design rule for Camera File), este posibil ca ea să nu fie tipărită de această imprimantă chiar dacă este afișată pe monitorul calculatorului.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apare marcajul de mai jos în lista index a imaginilor ?</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>Imaginea a fost creată pe calculatorul ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Dacă apare marcajul arătat aici în stânga, imaginea poate fi un fișier JPEG creat cu calculatorul, sau care nu conține miniaturi. Selectați marcajul și apăsați ENTER pentru a previzualiza imaginea. Dacă imaginea este afișată, o veți putea imprima. Dacă apare din nou acest marcaj, imaginea are un format de fișier incompatibil și nu poate fi imprimată cu această imprimantă.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apare marcajul de mai jos în lista index a imaginilor ?</li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Dacă apare marcajul arătat aici în stânga, imaginea este conținută de un fișier compatibil, dar datele legate de miniaturi sau cele propriu-zise nu pot fi accesate. Selectați marcajul și apăsați ENTER pentru a previzualiza imaginea. Dacă imaginea este afișată, o veți putea imprima. Dacă apare din nou acest marcaj, imaginea nu poate fi imprimată cu această imprimantă.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Există mai mult de 9999 de imagini stocate pe cardul de memorie, în memoria internă sau pe dispozitivul extern ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Imprimanta poate afișa, salva, șterge sau gestiona cel mult 9999 fișiere de imagine. Dacă există un număr mai mare de imagini stocate pe un card de memorie, în memoria internă sau la dispozitivul extern, folosiți modul PC sau modul PictBridge pentru a afișa și manevra restul de imagini.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați denumit sau redenumit fișierul de imagine cu ajutorul calculatorului ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ La denumirea sau redenumirea fișierelor pe calculator, dacă numele fișierului conține alte caractere decât cele alfanumerice, numele fișierului poate să nu fie afișat corect și este posibil ca imaginea să nu poată fi imprimată.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați specificat cantitatea de imprimat la vizualizarea index ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Odată ce ați selectat imaginile la procedurile "Pentru a imprima mai multe imagini", nu puteți imprima o imagine pentru care este doar plasat cursorul. Apăsați ENTER pentru a o selecta și stabiliți numărul de exemplare de imprimat (pag. 17),</li> </ul>

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Unele imagini din lista de imagini nu sunt afișate sau nu sunt imprimate chiar dacă sunt afișate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Există 8 sau mai multe nivele de ierarhie pe cardul de memorie sau la dispozitivul extern ?</li> </ul>	<p>→ Imprimanta nu poate afișa imagini stocate într-un director aflat la un nivel de imbricare mai mare decât 8 în ierarhia suportului de memorie.</p>
Denumirea fișierului nu este corect afișată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați modificat denumirea fișierului de imagine cu ajutorul calculatorului ?</li> </ul>	<p>→ Când denumiți sau redenumiți un fișier de imagine cu un calculator, iar numele dat conține și alt fel de caractere decât alfanumerice, este posibil ca denumirea fișierului să nu fie corect afișată. Pentru un fișier creat cu o aplicație de calculator, primele 8 caractere ale denumirii sale vor fi afișate ca denumire a fișierului.</p>
În meniul Editare, există zone libere în partea de sus și de jos a imaginii previzualizate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este extrem de comprimată pe verticală sau pe orizontală imaginea previzualizată ?</li> </ul>	<p>→ Dacă o imagine este extrem de comprimată pe verticală sau pe orizontală, este posibil ca în meniul Edit să apară zone libere.</p> <p>→ Raportul standard al laturilor unei imagini înregistrate cu o cameră digitală este 3:4. Când editați și salvați o imagine cu un alt dispozitiv decât imprimanta, imaginea va fi salvată în multe cazuri ca o imagine de imprimat mai lată decât 3:4. Aceste imagini vor fi afișate în lista de imagini cu marginile de sus și de jos eliminate și afișate de culoare neagră.</p>

## Imprimare

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Imprimanta nu este alimentată cu hârtie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Este așezată corect hârtia în sertarul imprimantei ?</li> </ul>	<p>→ Dacă hârtia nu este corect pusă în sertar, imprimanta poate avea probleme (→ paginile 9, 10).</p> <p>Verificați următoarele :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Introduceți topul de hârtie și cartușul de cerneală adecvate.</li> <li>Încărcați hârtia în direcția corectă în sertar.</li> <li>Puteți introduce un număr de maxim 20 de coli. Dacă ați pus mai mult de 20 de coli, scoateți colile suplimentare.</li> <li>Vânturați bine colile de hârtie înainte de a le introduce în sertar.</li> <li>Nu îndoiți și nu pliați hârtia înainte de imprimare, deoarece aceasta poate cauza disfuncționalități ale imprimantei.</li> </ul>

## Imprimare

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Imprimanta nu este alimentată cu hârtie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Folosiți hârtie care nu este destinată acestui tip de imprimantă ?</li> </ul>	→ Folosiți numai hârtie destinată acestei imprimante. Dacă folosiți un tip de hârtie incompatibil, este posibil aparatul să prezinte probleme (→ despre Seturile de Imprimare).
Hârtia iese din imprimantă fără să fi fost imprimată.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Au fost eliminate perforațiile hârtiei de imprimat ?</li> <li>Folosiți hârtie care nu este destinată acestui tip de imprimantă ?</li> </ul>	→ Folosiți numai hârtie destinată acestei imprimante. Dacă folosiți un tip de hârtie incompatibil, este posibil aparatul să prezinte probleme (→ despre Seturile de Imprimare).

## Rezultatele imprimării

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Imaginile imprimate sunt de calitate inferioară.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați imprimat datele de imagine previzualizate ?</li> </ul>	→ În funcție de tipul de cameră digitală folosită, imaginile previzualizate pot fi afișate împreună cu cele primare în lista cu miniaturi. Calitatea imprimată a imaginilor previzualizate nu va fi la fel de bună cu cea a imaginilor primare. Țineți seama că dacă ștergeți datele previzualizate, este posibil ca datele primare să fie deteriorate.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați imprimat o imagine a cărei dimensiune (lățime sau înălțime) este mai mică de 480 de puncte ?</li> </ul>	→ Dacă reprezentarea simbolică a unei imagini nu este afișată corespunzător, imaginea este de mică dimensiune. Calitatea imprimării este slabă datorită micii dimensiuni ale imaginii.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați folosit meniul Editare pentru a mări imaginea ?</li> </ul>	→ În funcție de dimensiunea sa, o imagine mărită va fi imprimată la o calitate mai scăzută.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ați înregistrat imagini în formatul de fișier RAW ?</li> </ul>	<p>→ Când înregistrați o imagine în formatul de fișier RAW, este posibil să fie înregistrat și un fișier JPEG puternic comprimat. Deoarece imprimanta nu acceptă formatul RAW de fișiere, poate fi utilizat fișierul JPEG pentru imprimarea imaginii. Un fișier RAW poate fi imprimat de la calculator. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al camerei digitale pe care o folosiți.</p> <p><b>Ce este un fișier RAW ?</b> Un fișier RAW este un format de fișier pentru imaginile originale care stochează datele necomprimate și neprocesate ale fotografiilor înregistrate cu o cameră digitală. Pentru a afla dacă o cameră digitală poate sau nu să înregistreze imagini în formatul de fișier RAW, consultați manualul de instrucțiuni al acesteia.</p>

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Calitatea și culorile imaginilor la previzualizarea pe ecranul camerei digitale diferă de cele imprimate.	–	→ Datorită diferențelor existente între metodele sau profilurile ecranelor LCD, vă rugăm să considerați doar orientativă imaginea afișată pe ecran. Pentru a ajusta calitatea imaginii, urmați una din următoarele căi : – buton MENU - Configurare imprimare - Setări culoare (➡ pagina 42), – buton MENU - Editare - Reglaj (➡ pagina 22).
Imaginea imprimată direct de pe cardul de memorie, din memoria internă și de la un dispozitiv extern conectat la imprimantă, diferă de cea imprimată prin intermediul unui calculator personal.	–	→ Din cauza diferențelor ce apar între procesarea internă a imprimantei și cea software, realizată de un calculator personal, imaginile imprimate vor fi diferite.
Nu poate fi imprimată data	• Pentru “Imprimare dată” este aleasă varianta “Dată/Oră”?	→ Apăsați butonul MENU și alegeți pentru opțiunea “Imprimare dată”, în meniul Configurare imprimare, varianta “Data” sau “Dată/Oră” (➡ pagina 40).
	• Imaginea acceptă standardul DCF ?	→ Funcția “Imprimare dată” a acestui aparat acceptă imagini care sunt compatibile cu standardele DCF.
Data este imprimată fără ca aceasta să fie intenția dvs.	• Pentru “Imprimare dată” e aleasă varianta “Dezactivat” (OFF)?	→ Apăsați butonul MENU și alegeți în meniul Configurare imprimare, pentru opțiunea “Imprimare Dată”, varianta “Dezactivat” (OFF) (➡ pagina 40).
	• A fost salvată în memorie data când ați înregistrat imaginea cu camera digitală ?	→ Dacă data a fost salvată peste imagine, nu puteți realiza o imprimare fără dată.
Imaginea nu poate fi imprimată complet în domeniul de imprimare ; rămân margini albe.	• Ați ales opțiunea “Model 1” sau “Model 2” pentru “Margini” în meniul Configurare imprimare ?	→ Apăsați butonul MENU selectați Configurare imprimare - Margini și alegeți “Fără margini” (➡ pagina 41).
	• Raportul laturilor imaginii este corect ?	→ În funcție de tipul de cameră digitală utilizată, raportul laturilor imaginilor înregistrate diferă, astfel încât este posibil să nu poată fi tipărite pe întreaga suprafață imprimabilă.


*continuare...*

Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Chiar dacă a fost aleasă varianta “Fără margini”, imaginea este imprimată cu margini în ambele părți.	—	→ Când editați sau stocați o imagine cu un alt dispozitiv decât imprimanta, imaginea este salvată cu margini albe de jur împrejur. Chiar dacă ați ales varianta de imprimare “Fără margini” nu veți putea elimina marginile din ambele părți ale imaginii imprimate. (→ pagina 41).
Nu poate fi imprimată întreaga imagine.	•Ați ales opțiunea “Model 1” din meniul “Configurare imprimare” ?	→ Puteți imprima integral imaginea alegând varianta “Model 1” din meniul “Configurare imprimare” (→ pagina 41).
Imaginea este imprimată sub un unghi.	•Este introdus corect în aparat sertarul de hârtie ?	→ Reintroduceți sertarul de hârtie în imprimantă, drept, până la capăt.
Imaginile imprimate conțin linii sau puncte albe.	—	→ Capul de imprimare sau traseul hârtiei în imprimantă poate fi murdar. Folosiți cartușul de curățare furnizat pentru a curăța capul de imprimare și traseul hârtiei în aparat (→ pagina 77).
Imaginea este prea luminoasă, întunecată sau are tente prea accentuate de roșu, galben sau de verde.	—	→ Ajustați imaginea apăsând butonul MENU și apoi alegând Editare - Reglaj (→ pagina 22).
Corecția efectului de ochi roșii nu este efectuată la apăsarea butonului AUTORETUȘARE	—	→ Corecțiți efectul apăsând butonul MENU și apoi alegând Editare - Corecție efect ochi roșii (→ pagina 24).
Corecția efectului de ochi roșii nu poate fi efectuată din meniul “Corecție efect ochi roșii”	—	→ Alegeți dimensiunea cadrului de ajustare între de 2 până la 7 ori mai mare decât ochiul (→ pagina 24).
	• Ați mărit, micșorat, rotit sau deplasat imaginea după corectarea efect de ochi roșii ?	→ Corecția efectului de ochi roșii poate să nu fie eficientă după operații de editare cum ar fi mărirea, micșorarea, rotirea sau deplasarea. Efectuați mai întâi operațiile de editare, după care efectuați corecția efectului de ochi roșii.

## Reglaje




Simptom	Verificați	Cauză / Soluție
Variantele “Fără margini” și “Model 1/2” nu au nici un efect.	• Acționați meniul Imprimare creativă ?	→ În meniul Imprimare creativă, sunt utilizate anumite tipare și nu aveți posibilitatea de a alege ca la imprimare marginile să apară sau nu.

## Salvarea sau ștergerea unei imagini

Simptom	Verificați	→ Causă / Soluție
Nu puteți stoca o imagine.	• Este protejat cardul de memorie ?	→ Folosiți camera digitală sau dispozitivul extern pentru a renunța la protecție și încercați din nou operația.
	• Comutatorul de protejare la scriere al cardului de memorie este în poziția BLOCAT ?	→ Deplasați comutatorul de protejare la scriere în poziția care permite scrierea.
	• Este complet ocupat cardul de memorie ?	→ Ștergeți imaginile care nu sunt necesare (→ pag. 38) sau înlocuiți cardul cu unul nou pe care există suficient spațiu liber. Salvați din nou imaginea.
Nu puteți șterge o imagine.	• Este protejat cardul de memorie ?	→ Folosiți camera digitală sau dispozitivul extern pentru a renunța la protecție și încercați din nou operația.
	• Este marcată DPOF imaginea ?	→ Renunțați la marcajul DPOF prestabilit, folosind camera digitală.
	• Este protejată imaginea ?	→ Afișați previzualizarea imaginii și verificați interfața cu informații detaliate (→ pag. 14). O imagine marcată cu simbolul  (protecție) poate fi doar citită, fără a putea fi ștersă de la imprimantă.
	• Comutatorul de protejare la scriere al cardului de memorie este în poziția BLOCAT ?	→ Deplasați comutatorul de protejare la scriere în poziția care permite scrierea.
	• Folosiți un “Memory Stick-ROM” ?	→ Nu puteți să ștergeți o imagine de pe un “Memory Stick-ROM” și nici să formatați un astfel de dispozitiv.
O imagine a fost ștersă accidental.	—	→ Nu puteți recupera o imagine după ce a fost ștersă.
Cardul “Memory Stick” nu poate fi formatat.	• Comutatorul de protejare la scriere al cardului de memorie este în poziția BLOCAT ?	→ Deplasați comutatorul de protejare la scriere în poziția care permite scrierea.
	• Folosiți un “Memory Stick-ROM” ?	→ Nu puteți să ștergeți o imagine de pe un “Memory Stick-ROM” și nici să formatați un astfel de dispozitiv.
Cardul “Memory Stick” a fost formatat accidental.	—	→ Odată formatat cardul “Memory Stick”, toate datele conținute de acesta sunt șterse și nu mai pot fi recuperate

continuare...

## Conectarea la o cameră digitală sau alt dispozitiv extern

Simptom	Verificați	→ Cauză / Soluție
Marcajul PictBridge nu apare pe ecranul LCD al camerei digitale.	• Este corect conectată camera digitală ?	→ Conectați corect cablul.
	• Este pornit comutatorul  (pornit/ standby) al imprimantei ?	→ Porniți imprimanta folosind comutatorul  (pornit/ standby).
	• Camera dvs. digitală acceptă standardul PictBridge ?	→ Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește camera digitală pe care o utilizați sau luați legătura cu producătorul acesteia.
	• Pe ecranul LCD este afișat mesajul “Se conectează...”?	→ Mesajul nu este afișat pe durata operațiilor cu meniurile Editare, Imprimare creativă sau altele. Ieșiți din meniu și conectați din nou cablul. → Deconectați camera digitală și imprimanta și apoi reconectați-le. Sau opriți și reporniți imprimanta și camera digitală
	• Pentru reglajul USB al camerei este aleasă varianta PictBridge ?	→ Alegeți reglajul USB al camerei în modul PictBridge.
Conectați și deconectați cablul USB fără a se întâmpla ceva.	—	→ Imprimanta a întâlnit o eroare de supracurent. Decuplați cablul de alimentare al imprimantei, apoi recuplați-l și apăsați butonul  (pornit/ standby) pentru a depăși eroarea.
Nu puteți opri imprimarea chiar dacă apăsați butonul ANULARE.	—	→ Va fi anulată următoarea operație de imprimare față de cea în curs de desfășurare. → În funcție de camera digitală utilizată, nu puteți anula operația de tipărire de la imprimantă. Acționați camera digitală pentru a opri imprimarea. Consultați manualul de instrucțiuni care însoțește camera digitală.
Nu puteți realiza imprimarea INDEX.	• Este afișat mesajul “Could not printing data for some images” (Nu au putut fi imprimate datele unor imagini) ?	→ Imprimanta nu poate realiza tipărirea Index pentru imprimarea DPOF. Pentru a realiza o imprimare Index, introduceți direct un card de memorie sau folosiți un dispozitiv extern (➡ pagina 16, 48)



## Conectarea la un calculator

Simptom	Verificați	→ Cauză / Soluție
Imaginile de pe cardul de memorie sau de pe echipamentul extern introdus în imprimantă nu apar la calculator.	—	→ Imprimanta nu dispune de funcția de vizualizare a imaginilor de pe cardul de memorie sau de pe echipamentul extern.
Ați pierdut CD-ROM-ul furnizat și doriți să obțineți unul nou.	—	→ Vă rugăm să preluați driver-ul de imprimantă de la pagina de internet dedicată asistenței pentru clienți sau contactați dealer-ul dvs. Sony.
Nu poate fi instalat driver-ul de imprimantă.	• Sunteți sigur că ați urmat procedurile corecte de instalare ?	→ Urmați procedurile prezentate în manualele de instrucțiuni pentru a instala driver-ul (→ pag. 53). Dacă apar erori, reporniți calculatorul și reluați procedurile de instalare.
	• Există un alt program care rulează ?	→ Opriți toate aplicațiile care rulează și instalați din nou driver-ul.
	• Ați specificat corect CD-ROM-ul pentru instalare ?	→ Faceți dublu clic pe “My Computer”, apoi pe simbolul de CD-ROM din fereastra deschisă. Urmați procedurile din manualul de instrucțiuni pentru a instala driver-ul.
		→ Este posibil ca driver-ul USB să nu fie corect instalat. Urmați procedurile din manualul de instrucțiuni pentru a instala din nou driver-ul USB.
	• Există un program anti-virus sau vreun alt program care rulează la calculator ?	→ Dacă sistemul rulează vreun program anti-virus sau orice alt program, opriți acel program și reluați instalarea driver-ului.
	• V-ați conectat în Windows folosind un cont de Administrator?	→ Pentru a instala driver-ul conectați-vă folosind un cont de Administrator .


*continuă...*

## Conectarea la un calculator

Simptom	Verificați	→ Cauză / Soluție
Imprimanta nu răspunde la comanda de imprimare dată de calculator.	—	<p>→ Dacă nu este afișat un mesaj de eroare în Windows, verificați ecranul LCD al imprimantei.</p> <p>Dacă apare un astfel de mesaj de eroare la imprimantă, efectuați procedura următoare :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Opriți și apoi reporniți imprimanta cu ajutorul comutatorului ⏻ (por-nit/ stare de așteptare).</li> <li><b>2</b> Decuplați cablul de alimentare al imprimantei, apoi așteptați timp de 5 sau 10 secunde și reconectați-l.</li> <li><b>3</b> Reporniți calculatorul.</li> </ol> <p>Dacă problema nu este rezolvată în acest mod, contactați dealer-ul dvs. Sony sau un centru de service.</p>
Imaginea este imprimată cu margini chiar dacă ați ales varianta “Fără margini”.	• Utilizați o altă aplicație software decât PMB ?	<p>→ Când folosiți o altă aplicație software decât PMB, este posibil ca imaginea să fie imprimată cu margini chiar dacă ați ales varianta de imprimare fără margini. Dacă puteți să stabiliți domeniul de imprimare cu o aplicație, alegeți ca imaginea să fie tipărită complet pe acel domeniu chiar dacă domeniul este depășit.</p>
Numărul de copii stabilit la secțiunea “Pagini pe foaie” de la “Aranjare în pagină” din caseta de dialog “Sony DPP-FP97 Proprietăți” nu corespunde cantității reale de imprimat și rezultatelor imprimării.	—	<p>→ În funcție de aplicația software pe care o utilizați, numărul de exemplare de imprimat stabilită prin aplicația software poate avea prioritate în fața celei stabilite în caseta de dialog a driver-ului de imprimantă.</p>
Culorile imaginilor imprimate de la calculator diferă de cele ale imaginilor imprimate direct de pe un card de memorie.	—	<p>→ Se poate întâmpla să nu fie identice culorile imaginilor imprimate de pe un card de memorie cu cele ale uneia imprimată de la un calculator.</p>

Simptom	Verificați	→ Cauză / Soluție
Este afișat un mesaj de eroare "Error was found while a document is output to the USB device" (A fost întâlnită o eroare la transmiterea documentului către dispozitivul USB).	—	→ Deconectați cablul USB și apoi reconectați-l.

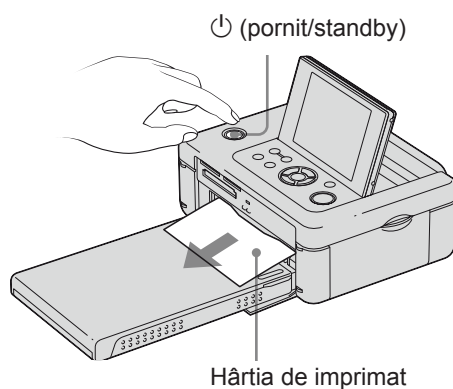
### Altele

Simptom	Verificați	→ Cauză / Soluție
Nu puteți introduce ușor cartușul de imprimare în aparat.	—	→ În cazul în care cartușul de imprimare nu face un clic atunci când este introdus în aparat, scoateți-l și reintroduceți-l în imprimantă. Numai în cazul în care ribonul de cerneală este prea larg pentru a fi introdus astfel în aparat, rulați-l în direcția indicată de săgeată pentru a elimina lărgimea nedorită a ribonului (→ pag. 9, 10).
Cartușul de imprimare nu poate fi scos din aparat.	—	→ Opriți și apoi porniți imprimanta folosind comutatorul  (pornit/standby). După ce sunetul de motor încetează, încercați să scoateți cartușul din aparat. Dacă problema nu este rezolvată în acest mod, contactați un service Sony sau dealer-ul dvs. Sony.

---

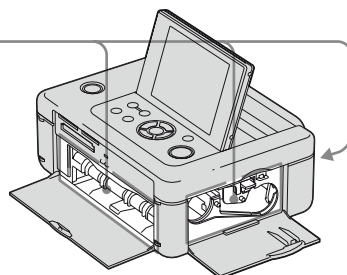
## Dacă se blochează hârtia

- 1 Opriți alimentarea imprimantei și porniți-o din nou.  
Vă rugăm să așteptați ca hârtia să fie expulzată în mod automat.



- 2 Îndepărtați din imprimantă hârtia expulzată.
- 3 Scoateți sertarul pentru hârtie și cartușul de cerneală pentru a vă asigura că nu a mai rămas hârtie blocată în interior.

Verificați dacă a rămas hârtie blocată. Dacă da, îndepărtați-o.



### Notă

- Dacă nu puteți elimina hârtia blocată în aparat, contactați dealer-ul dvs. Sony.

## Curățarea interiorului imprimantei

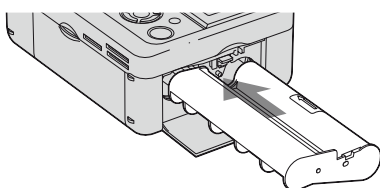
Dacă imaginile imprimate conțin linii sau puncte albe care se repetă sistematic, capul de transfer termic poate fi murdar cu praf acumulat în interiorul imprimantei.

Folosiți cartușul de curățare și foia protectoare a setului de imprimare, furnizate, pentru a curăța partea interioară a aparatului.

Înainte de a începe curățarea, vă rugăm să scoateți orice card de memorie, memoriile USB și să deconectați cablurile USB de la imprimantă.

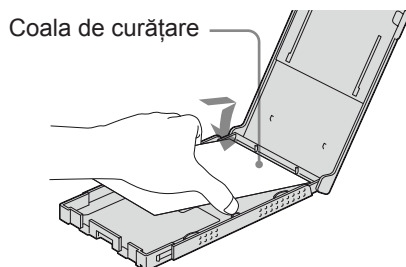
**1** Deschideți capacul compartimentului pentru cartuș, iar dacă există un cartuș în interior, demontați-l.

**2** Introduceți cartușul de curățare furnizat în imprimantă și închideți ușa compartimentului pentru cartuș.



**3** Scoateți sertarul pentru hârtie din imprimantă. Dacă există hârtie în sertar, scoateți-o.

**4** Puneți foia de curățare în sertarul pentru hârtie **cu partea neimprimată îndreptată în sus**.



**5** Montați sertarul de hârtie la imprimantă și apăsați butonul PRINT.

Cartușul de curățare și foia de curățare vor curăța interiorul imprimantei. După ce se încheie operația de curățare, foia de curățare este scoasă automat.

**6** Scoateți cartușul de curățare și foia de curățare din imprimantă.

### Observație

- Păstrați cartușul de curățare și foia de curățare împreună, pentru a le putea folosi la o operație de curățare ulterioară. Aveți grijă să nu le pierdeți.

### Note

- Dacă puteți obține performanțe corespunzătoare la tipărire, curățarea aparatului nu va conduce la creșterea calității imaginilor imprimate.
- Nu puneți foia de curățare peste hârtia de imprimat și efectuați astfel operația de curățare deoarece hârtia se poate bloca în imprimantă sau pot apărea alte probleme.
- Dacă în urma operației de curățare nu se ameliorează calitatea imprimării, vă rugăm repetați operația de mai multe ori.
- Nu puteți curăța imprimanta câtă vreme este conectată la calculatorul personal sau la o cameră PictBridge.

# Măsuri de precauție

### Despre siguranță

- Aveți grijă să nu așezați sau să nu vă scape obiecte grele peste cablul de alimentare și nici să nu deteriorați acest cablu în vreun fel. Nu acționați imprimanta dacă este deteriorat cablul de alimentare cu energie.
- În cazul în care în imprimantă pătrund obiecte solide sau lichide, decuplați aparatul de la priză și duceți imprimanta spre a fi verificată de o persoană calificată înainte de a o mai folosi.
- Nu dezasamblați niciodată imprimanta.
- Pentru a decupla cablul de alimentare de la priză, apucați și trageți de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablul propriu-zis.
- Când urmează să nu folosiți imprimanta o perioadă mai lungă de timp, decuplați cablul de alimentare de la priza de perete.
- Manevrați cu grijă imprimanta.
- Pentru a reduce riscul șocurilor electrice, decuplați întotdeauna imprimanta de la priză înainte de a o curăța sau de a încerca să eliminați problemele apărute.

### La instalare

- Evitați amplasarea imprimantei în spații supuse la :
  - vibrații,
  - umiditate ridicată,
  - la praf excesiv,
  - lumină solară directă,
  - temperaturi extrem de ridicate sau de scăzute.
- Nu folosiți echipamente electrice în apropierea imprimantei. Imprimanta nu funcționează corect în câmpuri electromagnetice.
- Nu așezați obiecte grele peste imprimantă.
- Lăsați suficient spațiu de jur-împrejurul imprimantei pentru a nu fi blocate fantele de aerisire. Blocarea acestor fante poate conduce la acumularea căldurii în interior.

### Despre adaptorul de rețea

- Aveți grijă să folosiți adaptorul de rețea furnizat împreună cu imprimanta. Nu folosiți alte adaptoare de rețea deoarece pot genera disfuncționalități.
- Nu folosiți adaptorul de rețea împreună cu alte echipamente.
- În cazul în care cablul adaptorului de rețea este deteriorat, nu îl mai folosiți deoarece este periculos.

### Despre condensarea umezelii

- Dacă imprimanta este adusă direct dintr-un spațiu cu temperatură scăzută într-unul cu temperatura ridicată sau dacă este plasată într-un loc unde este extrem de cald sau de umed, în interiorul său poate condensa umezeală. În astfel de cazuri, imprimanta nu va funcționa corespunzător și poate da erori dacă insistați să o folosiți. Dacă a condensat umezeală în interiorul imprimantei, decuplați cablul de alimentare al imprimantei de la priză și nu folosiți acest aparat timp de cel puțin o oră.

### La transport

- La transportul imprimantei, demontați cartușul, sertarul pentru hârtie, adaptorul de rețea ale acesteia, cardul de memorie sau echipamentul extern conectat și așezați aparatul și accesoriile în ambalajul original, folosind elementele de protecție inițiale.
- În cazul în care nu mai aveți ambalajul original, folosiți materiale de împachetat similare pentru ca să nu se deterioreze imprimanta la transport.

## La curățarea imprimantei

Curățați carcasa, panoul de comandă și butoanele cu o bucată de pânză moale și uscată sau cu una ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de solvenți, cum ar fi alcool sau benzină, deoarece poate fi deteriorat finisajul carcasei.

## Despre restricțiile la duplicare

În cazul în care duplicați documente cu ajutorul imprimantei, acordați o deosebită atenție următoarelor aspecte :

- Duplicarea bancnotelor, monedelor sau a elementelor de securitate este interzisă de lege.
- Duplicarea certificatelor necompletate, a licențelor, a pașapoartelor, a elementelor de securitate private sau a timbrelor poștale nefolosite este de asemenea ilegală.
- Programele TV, filmele, benzile video, portretele altor persoane sau alte materiale pot fi protejate de legea drepturilor de autor. Imprimarea neautorizată a acestor materiale video poate reprezenta o încălcare a prevederilor legii drepturilor de autor.

## Dezafectarea imprimantei

În urma operație de formatare, este posibil ca imprimanta să nu ștergă complet memoria internă. Când dezafectați imprimanta, vă recomandăm să distrugeți fizic corpul acesteia.

## Despre cardurile de memorie

### Cardul "Memory Stick"

### Tipuri de "Memory Stick" ce pot fi utilizate de această imprimantă

Pentru această imprimantă pot fi utilizate următoarele tipuri de "Memory Stick"\*1 :

Tipul de Memory Stick	Afișare/ Imprimare/ Ștergere/ Salvare/ Formatare
"Memory Stick"*2 (incompatibil cu "MagicGate")	OK
"Memory Stick"*2 (compatibil cu "MagicGate")	OK*5
"MagicGate Memory Stick"*2	OK*5
"Memory Stick PRO"*2	OK*5
"Memory Stick PRO-HG"*2	OK*5 *6
"Memory Stick Micro"*3 (M2*4)"	OK*5

\*1 Imprimanta acceptă FAT32. S-a demonstrat că imprimanta poate funcționa cu unități "Memory Stick" de 16GB sau cu capacitate mai mică, produse de Sony Corporation. Nu garantăm însă compatibilitatea cu orice unitate "Memory Stick".

\*2 Imprimanta este echipată cu slot compatibil atât cu unități de memorie de dimensiune standard, cât și cu cele de dimensiune Duo. Puteți utiliza atât carduri "Memory Stick" standard, cât și carduri "Memory Stick Duo" fără a apela la un adaptor Memory Stick Duo.

\*3 Când folosiți o memorie "Memory Stick Micro" pentru această imprimantă, introduceți-o întotdeauna în adaptorul M2.

\*4 "M2" este o abreviere pentru "Memory Stick Micro". În această secțiune este folosită abrevierea "M2" pentru a descrie "Memory Stick Micro".

continuare...

*\*<sup>5</sup> Nu pot fi efectuate operații de citire /scrisoare a datelor care necesită tehnologia "MagicGate" de protecție a drepturilor de autor. "Magic Gate" este numele generic al unei tehnologii de protecție dezvoltate de către Sony, care folosește autentificarea și criptarea.*

*\*<sup>6</sup> Această imprimantă nu suportă transferul de date pe 8 biți.*

### Note legate de utilizare

- Nu introduceți simultan mai multe unități "Memory Stick" în aparat deoarece pot apărea probleme legate de imprimantă.
- Dacă introduceți un "Memory Stick Micro" în imprimantă fără a utiliza un adaptor "M2", este posibil să nu mai puteți scoate "Memory Stick Micro" din imprimantă.
- Dacă introduceți un "Memory Stick Micro" într-un adaptor "M2", iar adaptorul "M2" într-un adaptor "Memory Stick Duo", se poate ca imprimanta să nu funcționeze corespunzător.
- Când formatați o unitate "Memory Stick", folosiți funcția de formatare a camerei dvs. digitale. Dacă formatați un card "Memory Stick" cu calculatorul, este posibil ca imaginile să nu fie corect afișate.
- La formatarea unei unități "Memory Stick", vor fi șterse toate imaginile conținute de aceasta, inclusiv fișierele de imagine protejate. Pentru a evita ștergerea accidentală a unor date importante, verificați conținutul cardului de memorie înainte de a-l formata.
- Nu puteți înregistra, edita sau șterge date dacă ați glisat comutatorul de protecție la scriere în poziția BLOCAT (LOCK).

- Nu lipiți nici un fel de materiale pe "Memory Stick" în afara etichetelor furnizate, în zona destinată acestora. Când lipiți etichetele care v-au fost livrate, aveți grijă să vă încadrați în zona rezervată lor, fără a o depăși.

### Cardul de memorie SD

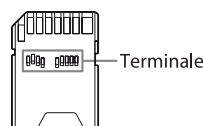
Slotul destinat cardului de memorie SD / xD-Picture al imprimantei vă permite să folosiți următoarele :

- card de memorie SD\*<sup>1</sup>
- card miniSD, microSD (este necesar un adaptor)\*<sup>2</sup>
- card de memorie SDHC\*<sup>3</sup>.
- card standard de memorie MMC\*<sup>4</sup>.

Nu garantăm funcționarea adecvată pentru toate tipurile de carduri SD sau carduri de memorie standard MMC.

*\*<sup>1</sup> S-a demonstrat că aparatul poate funcționa cu carduri de memorie SD de capacitate 2GB sau mai mică.*

*\*<sup>2</sup> Unele adaptoare de card disponibile în comerț au terminale proeminente pe partea din spate. Se poate ca aceste tipuri de adaptoare să nu funcționeze corespunzător cu imprimanta.*



*\*<sup>3</sup> S-a demonstrat că imprimanta poate funcționa cu carduri de memorie SDHC, de capacitate 32 GB sau mai mică.*

*\*<sup>4</sup> S-a demonstrat că imprimanta poate funcționa cu carduri de memorie standard MMC, de capacitate 2GB sau mai mică.*

### Note despre folosire

Nu pot fi citite/scrise date supuse protecției drepturilor de autor.



## Cardul xD-Picture

Puteți folosi un card xD-Picture\*<sup>5</sup> în slotul destinat unui card de memorie dual SD / xD-Picture al imprimantei. Nu sunt acceptate toate operațiile cu memoria, și nu garantăm funcționarea corespunzătoare pentru toate tipurile de card xD-Picture.

*\*<sup>5</sup> S-a demonstrat că aparatul poate funcționa cu un card de memorie xD-Picture de capacitate 2GB sau mai mică.*

## Cardul CompactFlash

Slotul imprimantei pentru card CompactFlash vă permite să folosiți următoarele :

- Card de stocare CompactFlash (Type I/Type II) și CF + card compatibil (Type I/Type II) cu carduri de stocare CompactFlash \*<sup>6</sup>\*<sup>7</sup>.

Puteți de asemenea să folosiți un card Smart Media prin intermediul unui adaptor\*<sup>8</sup> de card CompactFlash disponibil în comerț.

Nu garantăm însă funcționarea corespunzătoare a tuturor operațiilor pentru toate tipurile de carduri CompactFlash.

*\*<sup>6</sup> Folosiți un card CompactFlash cu o specificație de tensiune de 3,3V sau 3,3V/5V. Nu puteți folosi carduri cu specificația de 3V sau de 5V exclusiv. Nu introduceți alte tipuri de carduri CompactFlash în slotul imprimantei, deoarece aceasta se poate deteriora.*

*\*<sup>7</sup> S-a demonstrat că imprimanta poate funcționa cu un card de memorie CompactFlash de capacitate 32 GB sau mai mică.*

*\*<sup>8</sup> La folosirea unui adaptor de card CompactFlash disponibil în comerț, citiți instrucțiunile de utilizare ale acestuia pentru a afla cum cuplați cardul și adaptorul. La utilizarea unui adaptor de card CompactFlash, cardurile protejate la scriere pot funcționa necorespunzător.*

## Note legate de utilizarea unui card de memorie

- La folosirea unui card, aveți grijă să introduceți corect memoria în aparat, respectând poziția și slotul indicate.
- Nu scoateți cardul și nu opriți imprimanta câtă vreme aceasta citește sau accesează date și nici dacă indicatorul de acces clipește.
- Vă recomandăm să realizați copii de siguranță ale datelor importante.
- Este posibil ca imaginile procesate cu ajutorul unui calculator să nu mai poată fi tipărite de către imprimantă.
- Când deplasați sau depozitați cardul, puneți-l în cutia cu care v-a fost furnizat.
- Nu atingeți cu mâna sau cu obiecte metalice terminalul cardului.
- Nu loviți, nu îndoiți și nu scăpați pe jos cardul.
- Nu dezasamblați și nu modificați cardul.
- Nu udați cardul.
- Nu utilizați și nu păstrați cardul în următoarele locuri :
  - în spații cu temperaturi ridicate, cum ar fi în interiorul unei mașini parcate la soare sau din apropierea surselor de căldură,
  - în spații expuse la radiații solare directe,
  - în spații cu umiditate ridicată sau în apropierea unor materiale corozive,
  - în spații supuse electricității statice sau zgomotului electric.

# Specificații

## ■ Imprimantă

### Metoda de imprimare

Imprimare cu sublimarea culorilor  
(Galben / Magenta / Cyan, cu 3 treceri)

### Rezoluție

300 (O) × 300 (V) dpi

### Procesarea de imagine pe punct

256 nivele (8 biți pentru fiecare Galben /  
Magenta / Cyan),

### Domeniul de imprimare

1800 puncte × 1200 puncte

### Dimensiunea de imprimare

Dimensiune de carte poștală 4 × 6 in. :  
101,6 × 152,4 mm (maxim, fără  
marginii)

### Durata de imprimare (a unei coli)

Card de memorie \*1\*2\*3\*4 : cca. 45 sec.

Modul PictBridge \*3\*5 : cca. 58 sec.

Modul PC\*6 : cca. 45 sec.

### Conectori de intrare / ieșire

HDMI OUT (ieșire), conector Tip A,  
compatibil 1080i (59,94Hz)/1080i  
(50Hz)/576p (50Hz)/480p (59,94Hz),  
compatibil BRAVIA Sync

USB (USB 2.0 de mare viteză) pentru  
conexiunea la calculator

Conector PictBridge/EXT INTERFACE

### Sloturi

Slot pentru "Memory Stick"

Slot pentru card SD/xD-Picture

Slot pentru card CompactFlash

### Formate de fișiere de imagine compati- bile

JPEG : compatibil DCF 2.0, compatibil  
Exif 2.21, JFIF\*7

TIFF : compatibil Exif 2.21

BMP\*8 : format Windows de 1, 4, 8, 16,  
24, 32 biți

Unele formate de fișiere de imagine nu  
sunt compatibile.

### Numărul maxim de pixeli de prelucrat

8192 (O) × 6144 (V) puncte

(exclusiv imprimarea Index și parțial  
Imprimare creativă)

### Sistem de fișiere

FAT 12 /16 /32, dimensiunea sectorului  
de 2048 bytes sau mai puțin

### Numele fișierelor de imagine

Format DCF, 256 de caractere, adâncimea  
directoarelor de 8 sau mai puțin

### Memoria internă

Aprox. 20 MB

Când se măsoară capacitatea suportului  
media, 1 MB reprezintă 1 milion de bytes,  
din care o porțiune este utilizată pentru  
gestionarea datelor.

### Numărul maxim de fișiere de prelucrat

9999 fișiere pentru un card de memorie /  
pentru o memorie USB

### Cartuș de imprimare /

### Hârtie de imprimat

Consultați "Pregătirea setului de  
imprimare"

### Ecran LCD

Ecran LCD

8,8 cm (tip 3.5), drive TFT

Număr total de puncte :

230.400 (320 RGB × 240) puncte

### Cerințe privind alimentarea

mufă DC IN (intrare curent continuu)

≡ 24 V

### Consum de putere

La imprimare : 83 W (maximum)

În modul standby : mai puțin de 1 W

### Temperatura de funcționare

între 5°C și 35°C

### Dimensiuni

Înălțime : aprox. 67 mm

Lățime : aprox. 180 mm

Adâncime : aprox. 137 mm  
(exclusiv mânerul)  
aprox. 149 mm  
(inclusiv mânerul)

Adâncime cu sertarul pentru hârtie  
instalat :

aprox. 317

**Masă**

aprox. 1,2 kg.  
(exclusiv suportul pentru hârtie,  
cartușul pentru cerneală și  
adaptorul de rețea)

**Accesorii furnizate**

Vedeți pagina 9 a acestui manual.

**■ Adaptor de rețea AC-S2422****Cerințe privind alimentarea**

Tensiune între 100V și 240V c.a.,  
Frecvență 50 / 60 Hz, 1,5 A - 0,75 A

**Tensiunea la ieșire**

— 24 V c.c., 2,2 A  
(peak 3,7A, 6,5s)

**Temperatura de funcționare**

între 5°C și 35°C

**Dimensiuni**

aprox. 60 × 30,5 × 122 mm  
(L×Î×A, exclusiv părțile proeminente  
și cablurile)

**Masă**

aprox. 305 g

*Designul și specificațiile pot fi modificate  
fără să fiți avizați.*

\* Numărul total de foi de mărime P pe care imprimanta le poate imprima este estimat la aproximativ 2000. Pentru numărul total de foi imprimate, vă rugăm să verificați "Afișarea informațiilor despre imprimantă" din meniul "Display/Printer Setup" (pagina 43).

\*<sup>1</sup> Opțiuni de imprimare : fără margini, fără dată, Auto Fine Print 6 activ (fotografic) (la afișarea pe ecranul LCD).

\*<sup>2</sup> La imprimarea unei fotografii înregistrată cu o cameră digitală Sony, al cărei fișier are dimensiunea de 4,3 MB și care conține elemente efective de imagine de 12.100.000 pixeli sau echivalent și stocată apoi pe un card de memorie "Memory Stick" sau în memoria internă.

\*<sup>3</sup> Viteza de imprimare : Perioada de timp scursă de la apăsarea butonului PRINT și până ce se încheie imprimarea propriu-zisă. Durata imprimării poate varia în funcție de echipamentul folosit, de formatul imaginii, de cardul de memorie utilizat, de reglajele efectuate pentru aplicația software și de condițiile de funcționare.

\*<sup>4</sup> La imprimarea de pe o unitate "Memory Stick PRO Duo" introdusă în slotul imprimantei.

\*<sup>5</sup> Durata dintre momentul apăsării butonului de imprimare din fereastra OSD a camerei și până la încheierea imprimării, la utilizarea unei camere DSC-W200 conectată prin cablul USB.

\*<sup>6</sup> Durata procesării datelor și transferului sunt excluse.

\*<sup>7</sup> Format de bază JPEG cu : 4:4:4, 4:2:2 sau 4:2:0.

\*<sup>8</sup> Nu puteți imprima folosind aplicația software PMB (Picture Motion Browser).

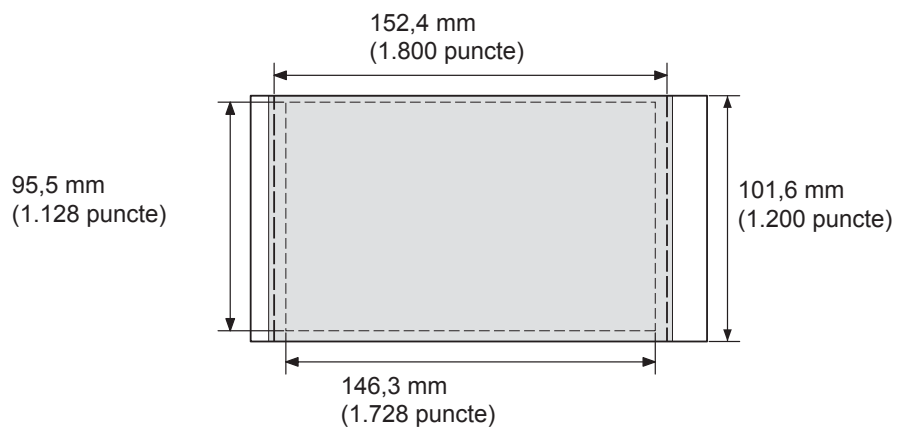
**Pagina de internet destinată asistenței pentru clienți**

Cele mai recente informații sunt disponibile la următoarea adresă de internet :


<http://www.sony.ro/>

## Domeniul de imprimare

### Dimensiunea de carte poștală



 Domeniul de imprimare cu margini

 Domeniul de imprimare fără margini

- - - - - Perforații

Ilustrațiile de mai sus sunt valabile la imprimarea imaginilor în format de 2:3.  
Domeniul de imprimare diferă în cazul imprimării cu, respectiv fără margini.

---

## Glosar

### **DCF (Design rule for Camera File system)**

Această imprimantă corespunde standardu-lui DCF (Design rule for Camera File system - *Reguli de proiectare a sistemului de fișiere pentru camere digitale*) stabilit de JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) pentru a exista posibilitatea de schimbare a fișierelor între diverse echipamente și compatibilitate între camerele digitale și produsele care lucrează cu acestea. Nu sunt totuși garantate, în mod absolut, compatibilitatea și posibilitatea de schimb pentru fișiere.

### **DPOF (Digital Print Order Format)**

Format utilizat pentru a înregistra informații necesare pentru imprimarea automată, la un magazin specializat sau cu imprimanta personală, a imaginilor înregistrate de o camera digitală. Imprimanta acceptă imprimarea DPOF și poate tipări automat numărul stabilit de exemplare de imagini marcate DPOF.

### **Exif 2.21 (Imprimare Exif)**

Exif (Exchangeable image file format for digital cameras – *Format interschimbabil de fișiere de imagine pentru camere digitale*) Print este un standard mondial pentru imprimarea fotografiilor digitale. O cameră digitală care acceptă standardul Exif Print stochează datele relevante pentru condițiile de fotografiere pe măsură ce imaginile sunt înregistrate. Imprimanta utilizează informațiile Exif Print, stocate în fiecare fișier de imagine pentru a asigura o imprimare cât mai asemănătoare\*<sup>1</sup> cu imaginea reală.

\*<sup>1</sup> Când opțiunea de imprimare "Auto Fine Print 6" este activă și imaginea (fișierul JPEG) este înregistrat cu o cameră digitală compatibilă Exif Print (Exif 2.21), imaginea va fi ajustată și imprimată în mod automat la calitatea maximă.

### **HDMI (High-Definition Multimedia Interface) (interfață multimedia de înaltă definiție)**

HDMI este o interfață pentru transmiterea semnalelor video/audio printr-un singur cablu, fără compresie sau conversie. HDMI asigură o înaltă calitate a reproducerii video și audio.

Notă: Această imprimantă nu dispune de ieșire audio.

### **"Memory Stick" / card ComactFlash/ card SD / card xD-Picture**

Suport de stocare a datelor de mici dimensiuni, ușor și mobil. Pentru detalii, consultați paginile de la 79 la 81.

### **PictBridge**

Standard specificat de Camera & Imaging Products Association care vă permite conectarea directă a unei camere digitale compatibile PictBridge la imprimantă, fără a folosi un calculator personal, asigurând astfel posibilitatea imprimării imediate.

### **Miniaturi ale imaginilor**

Imagini în miniatură ce reprezintă imaginile originale care sunt stocate în fișierele înregistrate de o cameră digitală.

Imprimanta utilizează aceste miniaturi la vizualizarea index.

# Index

## A

Accesorii furnizate ..... 9  
Accentuare iluminare ..... 22  
Adăugarea unui filtru ..... 22  
Adăugarea unei margini ..... 33  
Afișare pe ecran ..... 14, 44  
Afișarea datei imaginii ... 14  
Ajustarea unei imagini .....  
..... 20, 22  
Ajustarea dimensiunii și a  
poziției ..... 27  
Album foto ..... 26  
Anulare imprimare ..... 60  
Așezare în pagină ..... 33  
Auto Fine Print 6 ..... 42, 59  
AUTORETUȘARE .....  
..... 20, 41, 59  
Afișarea informațiilor  
despre imprimantă ..... 44

## B

Bluetooth, dispozitiv ..... 50  
Blocarea hârtiei ..... 76

## C

Cadru ..... 33  
Calendar ..... 29  
Cantitatea de imprimat .. 15,  
17, 25  
Căutarea unei imagini .... 37  
Cerințe de sistem ..... 51  
Claritate ..... 22  
CompactFlash, card  
introducere ..... 16  
tipuri ..... 81  
Comutator pornit/ standby .  
..... 7, 17, 48, 49, 50, 54  
Comutarea interfeței afișate  
..... 16  
Corectare automată ..... 20  
Corecție efect de ochi  
roșii ..... 24  
Conectare  
Sursa de alimentare ..... 12  
Calculator ..... 54  
Dispozitiv Bluetooth ..... 50

Cameră foto digitală ... 49  
Dispozitiv extern ..... 48  
Televizor HD ..... 45  
Conector PictBridge/EXT  
INTERFACE ..... 48, 49, 50  
CONTROL FOR HDMI 44  
Copierea unei imagini .... 37  
Culoare parțială ..... 22  
Culoare, reglare ..... 42  
Curățare ..... 77

## D

Dată, imprimarea ~ .. 41, 44  
Dată, ordinea de afișare .. 44  
DC IN 24 V ..... 12  
DCF ..... 41, 85  
Deplasarea unei imagini . 21  
Dezinstalare  
driver-ul de  
imprimantă ..... 55  
PMB (Picture Motion  
Browser) ..... 56  
Dispozitive externe ..... 48  
Domeniul de imprimare . 84  
DPOF ..... 35, 85

## E

Ecran LCD ..... 7, 14  
Element grafic ..... 28, 30  
Editarea unei imagini ..... 21

## F

Fișiere, operații cu ~ ..... 37  
Filtru ..... 22  
Formatare ..... 38, 39  
Fotografie de identitate .. 34

## H

HDMI ..... 45, 85

## I

Imprimare  
album foto ..... 26  
cu PMB (Picture Motion  
Browser) ..... 56  
calendar ..... 29  
creativă ..... 26

cu o aplicație software  
disponibilă în comerț 60  
de la calculator ..... 52  
de la o cameră digitală  
PictBridge ..... 49  
în grup ..... 35  
de la un dispozitiv  
Bluetooth ..... 50  
de pe dispozitiv extern 48  
de la un televizor HD .. 45  
cu margini / fără margini  
..... 41, 59  
imagini editate ..... 25  
imagine suprapusă ..... 31  
index ..... 35  
unei fotografii de  
identitate ..... 34  
imagini aranjate în  
pagină ..... 33  
unei imagini încadrate 33  
toate ..... 35  
Indicația de fișier asociat 14  
Indicația sursă ..... 14  
Indicatori intrare ..... 14  
Index, vizualizare  
dată înreg. .... 15, 44  
origine numere ..... 15, 44  
Informații referitoare la  
imagine ..... 14  
Introducere  
card de memorie ..... 16  
cartuș de imprimare ..... 9  
hârtiei de imprimat ..... 10  
Instalare  
driver de imprimantă .. 53  
PMB (Picture Motion  
Browser) ..... 55

## Î

Înregistrarea unui director  
de parcurgere ..... 60

<b>L</b>			
Limbă .....	44		
Luminozitate .....	22		
Luminozitate LCD .....	7, 14		
<b>M</b>			
Margini, cu / fără ~ .....	41		
Mass storage, dispozitiv .....	48		
Mărirea, reducerea dimensiunii unei imagini .....	16, 21		
Mesaj scris de mână .....	31		
Mâner .....	8		
Memory Stick			
Formatare .....	38		
Introducere .....	16		
Tipuri .....	79		
Memorie intrare			
Formatare .....	39		
Mesaje de eroare .....	62		
Mod demonstrativ .....	13		
Monocrom .....	22		
<b>N</b>			
Numărul de copii .....			
.....	15, 17, 25		
<b>O</b>			
Ochi roșii, corecție .....	24		
Opțiuni de afișaj/ imprimantă .....	43		
Ordinea de listare .....	44		
		Orientare .....	58
<b>P</b>			
Panoul frontal .....	7		
Panoul din spate .....	8		
Părți și comenzi .....	7		
PictBridge			
cameră compatibilă .....	49		
Pictură .....	22		
PMB (Picture Motion Browser) .....	55		
Previzualizare imagini ...	14		
Prezentare de imagini .....	14		
Protejare, indicație .....	14		
Print ALL .....	33		
<b>R</b>			
Reglaje de culoare .....	42		
Reglaje din fabrică .....	44		
Rotirea unei imagini .....	21		
<b>S</b>			
Salvarea unei imagini .....	25		
Saturație .....	22		
Scoaterea unu card de memorie .....	16		
SD, card de memorie			
Introducere .....	16		
Tipuri .....	80		
Sepia .....	22		
Setări implicite .....	44		
Simbol .....	44		
Sistem, cerințe de ~ .....	52		
Soluționarea problemelor... .....	65		
Specificații .....	82		
		Stabilirea numărului de copii .....	17
		Starea inițială .....	13
		Superangular .....	23
		Suprapunere .....	31
		Suprapunere caractere .....	28
		<b>T</b>	
		Televiziune .....	45
		Tentă de culoare .....	22
		Text prestabilit .....	32
		<b>Ș</b>	
		Ștergerea unei imagini ...	38
		<b>U</b>	
		USB, memorie .....	46
		<b>V</b>	
		Variante de imprimare .....	18
		<b>X</b>	
		x-D Picture, card de memorie	
		Introducere .....	18
		Tipuri .....	81
		<b>Z</b>	
		Zoom .....	16, 21